El hogar



40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

6 de NOVIEMBRE de 1942 Núm. 1725
XXXVIII

Estilo COLONIAL





Para aumentar el confort y realzar el ambiente de su chalet o casa de campo, nada mejor que muebles de estilo colonial, decorativos y sólidos a la vez.

En una magnífica exposición que abarca todo el 7º piso de nuestro edificio, hemos reunido un extenso surtido, que le facilitará la elección de los que usted necesita.

Son todos de excelente calidad y en una amplia escala de precios.

FACILIDADES DE PAGO

Muebles DIAZ S.R.L.

SARMIENTO 1117

Opiniones

LA CRISIS DEL LIBRO

Por
TIRSO LORENZO



JAMAS se ha editado con tal profusión entre nosotros. Sin embargo, se insiste en la crisis del libro. ¿Qué hay de verdad en esta especie que afecta a una de las fuentes de nuestra cultura? ¿Existe, en realidad, la crisis del libro?

Sí; están en crisis el libro anodino, el libro sin substancia, el libro vano, fútil, incoloro, que falsea la realidad del momento o la soslaya para substraerse a la responsabilidad que alcanza en estos tiempos trágicos a todos los hombres de pensamiento, a todos los inductores de la sensibilidad y de la conciencia. Está en crisis el libro sin médula ni espíritu, que, siendo producto del momento, está fuera del momento.

EL estado de conciencia en estos días de hondas conmociones, como iguales no los recuerda la historia del mundo, todos los valores espirituales, para ser dignos de la civilización, han de estar a tono con las palpitaciones del organismo social. Y el libro, como producto de la inteligencia en acción, si ha de contener "el mundo substancial, puro y bueno" que le preconizaba Wordsworth, para interesar en el momento en que se acerca a nuestro espíritu, ha de estar impregnado de la esencia y del calor de las inquietudes que nos afligen y de las ilusiones que deseamos edificar sobre las ruinas del cataclismo que nos conmueve.

NUNCA se ha leído con mayor ansiedad que en estos tiempos. No se leerá mucho por cuanto no son, precisamente, tiempos de recreo espiritual; pero se le exige más al libro, y se lee con mayor intensidad que nunca, con mayor anhelo de estudiar, de bucear en las fuentes del bien y del mal. Por eso se desecha con mayor rigor el libro frívolo, irresponsable, parásito; el libro sin color, esencia ni espíritu. Se devora, en cambio, el libro que consulta las graves interrogaciones del espíritu en estos tiempos de confusión y de choques ideológicos, y también el libro que remueve en el alma las emociones de su angustia y los anhelos de justicia que hacen al hombre digno de la especie. Claro está que hablamos únicamente del libro de arte o de ideas.

TAL autoridad se le ha reconocido al libro, en principio, como instrumento de cultura, que tenemos derecho a exigir del mismo que llene dignamente, adecuadamente, tal función, y derecho también a fustigar con todo rigor, no ya al libro malo, que degrada o pervierte, sino también al que defrauda, por estéril, por falta de contenido substancial, al libro que no llena su destino educativo o no es documento ilustrativo del medio y de la hora en que floreció como un retoño sin savia o un latido apagado y vano de las palpitaciones de su momento.

YA no hay aquello de pensar ligeramente que los libros son buenos porque son libros. Ni la cultura ni la civilización en crisis transigen hoy con los paliativos efímeros significados por su esterilidad. Por lo mismo que al libro le está reservada una misión ilustrativa y ejemplarizadora, todo libro, como tal, ha de ser bueno y útil en algo, proponerse un fin determinado, científico, estético o moral, y cumplirlo; aportar, en una palabra, al espíritu alguna emoción reparadora o idea constructiva. No basta para que un libro sea considerado malo, que pervierta o sea mal consejero. Es malo desde el momento que es inútil, porque defrauda a quien, por virtud de un lugar común muy divulgado, confía en él dando por sobreentendido que todo libro, por el solo hecho de serlo, tiene alguna autoridad.

HOMBRES hay que temen no llenar su misión en la vida si no ven cumplido el proverbio árabe de tener un hijo, plantar un árbol y escribir un libro. Y después de haber plantado el consabido árbol, tener el ansiado hijo, escriben el libro. Pero más le valiera no haberlo escrito y haber seguido teniendo hijos y plantando árboles. Porque un libro malo o simplemente inútil, defrauda más y con mayor impunidad que un árbol sin fruto o un hijo encanijado.

EN todo buen libro ha de palpitar su momento; ser un reflejo del ambiente y de la hora en que fué concebido y se ha materializado. Si leemos con fruición los libros clásicos, es porque ellos nos ponen en contacto con su época, alguna de esas épocas que forman el engranaje de las civilizaciones. Para apreciar el contenido de toda buena lectura necesitamos buscarle un punto de referencia en las circunstancias de lugar y tiempo que la engendraron, y nos damos por satisfechos al incorporar a la ilustración de nuestro ánimo panoramas que nos eran ya inaccesibles, poniéndonos en comunicación con el universo de los siglos. Por lo mismo, el libro nuevo, el libro de nuestros días que no esté impregnado de la esencia y del calor de las conmociones espirituales que nos absorben, habrá malogrado su destino, cayendo en un vacío irreparable.

EL momento del mundo es de tal condición, pesan sobre él inquietudes de tal magnitud, reinan tal confusión y anarquía bajo el desenfreno de los egoísmos, que se hace necesario el concurso de todas las fuerzas hábiles del espíritu para que la civilización pueda restablecer su cauce normal. En el mundo del arte y de las ideas, en el de la emoción y el pensamiento, ya no se puede jugar al diletantismo de la frivolidad sin caer bajo las sanciones punitivas de la indiferencia y del olvido.

LA historia de nuestros tiempos ha de quedar documentada en los libros. Para tales efectos el progreso no ha creado resorte más seguro y eficaz de perpetuación. Y la historia de nuestros tiempos, en el orden social, político e ideológico, es de tan grandes dimensiones, de tan complicadas latencias, que casi excluye de la conciencia social otra atención que no esté supeditada a aquellos graves problemas. De nuestra época la posteridad sólo guardará, dignos de atención y consulta, los libros que la registren, la analicen, la reflejen y la revivan en las alboradas sucesivas de los nuevos tiempos. Todo lo demás impreso, extraño a la honda y tumultuosa vibración de nuestros días, sin jugo espiritual que la consulte, sin fidelidad emotiva, sucumbirá marchito, sin autoridad ni eco, en las sombras de su propia esterilidad.

Nemesis

Cuento de O. HENRY

Ilustración de LEMOS

PARTIMOS a las ocho de la mañana en el *Celtic* — dijo Honoria, arreglando un pliegue de su blusa de encaje.

— Así lo he oído — observó el joven Ives, — y me llegué hasta aquí para desearte feliz viaje.

— Claro que debiste oírlo — recalcó Honoria con fría suavidad, — ya que no tuvimos oportunidad de comunicártelo nosotros mismos.

El la miró con expresión suplicante, pero sin ninguna esperanza. Afuera, en la calle, una voz metálica entonó su pregón:

— ¡Ca-ra-meee-los! ¡Ca-ra-meee-looos freee-escos!

— Es nuestro caramelero — dijo Honoria, inclinándose fuera de la ventana. — Quiero de unos que tiene con versitos. Ni en las bomboneríias de Broadway hay nada que pueda comparárseles.

El vendedor se detuvo con su carrito frente a la vieja residencia de Madison Avenue. Tenía un aire festivo y simpático, poco común en los vendedores ambulantes. Su corbata era nueva y llamativamente roja, y un alfiler en forma de herradura, casi de tamaño natural, brillaba entre sus pliegues. Una sonrisa semiburlona aparecía en su rostro delgado y moreno. Los puños rayados de la camisa, con gemelos que figuraban cabezas de perro, cubrían sus muñecas curtidas.

— Me cuesta creer que vaya a casarse — comentó Honoria. — Nunca lo he visto así. Y hoy es la primera vez en muchos meses que pregona su mercancía.

Ives arrojó una moneda a la vereda. El caramelero conocía a sus clientes. Llenó un cucurucho de papel con sus caramelos, llamó a la puerta de calle y lo entregó.

— Recuerdo... — dijo Ives.

— Aguarda.

La joven tomó del cajón de un "secretaire" una pequeña libreta, y de ésta una tira de papel de medio centímetro de ancho y cinco de largo.

— Esto — dijo Honoria — estaba envuelto en el primer caramelo que abrimos.

— Fué hace un año... — disculpóse Ives, mientras tendía la mano para tomar el papel, y leer en voz alta:

"Como el cielo azul, constante
late por ti mi corazón amante."

— Debimos haber partido hace quince días — observó Honoria. — ¡Qué verano caluroso! La ciudad está desierta, y no hay dónde ir. Me han dicho, sin embargo, que la gente se divierte bastante en la terraza de uno o dos hoteles. La sociedad parece aprobar que en ellos se cante y se baile.

No escapó a Ives ni el tono ni la intención de la observación.

— Aquella vez — dijo a su turno con displicencia — seguí al caramelero y le regalé un billete de cinco dólares en la esquina de Broadway.

Tomó el cucurucho de caramelos de manos de Honoria, sacó uno de los versitos y lo desenrolló lentamente.

— El padre de Sara Chillingworth le ha regalado un automóvil — siguió la joven con su tono helado.

— Lee éste — pidió Ives, entregándole el trocito de papel:

"La vida enseña a vivir
y el amor a perdonar."

Las mejillas de Honoria se ruborizaron.

— ¡Vida mía! — exclamó él, incorporándose.

— Señorita Clinton — corrigió la muchacha, irguiéndose. — Te advierto que no debes usar frases cariñosas conmigo en adelante.

— Honoria — repitió Ives, — tienes que escucharme. Sé que no merezco tu perdón, pero debo obtenerlo. A veces la locura se apodera de uno, sin que haya verdadera responsabilidad. Por ti lo dejo todo. Rompo las cadenas que me esclavizaron. Renuncio a la sirena que me sedujo, apartándome de ti. Deja que el versito que nos trajo ese vendedor ambulante abogue por mi causa. Tú eres la única mujer que amo. Permite que tu amor perdone y te juro que el mío será tan constante como el azul del cielo.



SOBRE la ribera oeste de la ciudad, entre las Sexta y Séptima avenidas, un pasaje corta la manzana por el medio y va a morir en un pequeño patio, en el centro de la misma. El barrio es el de los teatros y sus moradores hablan en una docena de idiomas. La atmósfera es bohemia, el lenguaje incomprensible, la habitación precaria.

En aquel patio, al final del pasaje, vivía el caramelero. A las siete de la tarde empujaba su carrito de mano por la estrecha entrada, lo dejaba descansar sobre el pavimento de piedras irregulares y él mismo se sentaba a tomar el fresco. Una fuerte corriente de aire frío penetraba por el pasaje.

Había una ventana sobre el sitio donde el vende-

dor dejaba su carrito. Al caer la tarde, mademoiselle Adéle, atracción máxima del Aerial Roof Garden, sentábase junto a la ventana para tomar aire. Por lo general, tenía suelta la opulenta cabellera color de trigo, y Sidonia, su doncella, se ocupaba, con la feliz complicidad del viento, en secarla y airearla. Sobre los hombros de la joven — el encanto, entre los muchos que poseía, que seducía a los fotógrafos — poníase un chal color heliotropo. Mostraba los brazos desnudos hasta el codo, y mientras se hallaba sentada así, Félice, otra doncella, bañaba y masajeaba los piececitos vertiginosos que hacían las delicias de los parroquianos en la terraza del Aerial.

Poco a poco, mademoiselle comenzó a fijarse en el caramelero que se detenía a enjugarse la frente y descansar al pie de su ventana. En manos de sus doncellas se veía impedida de ejercitar su vocación, que consistía en seducir y encadenar hombres a la carroza de sus atractivos. Y a mademoiselle no le gustaba perder el tiempo. Ahí estaba el caramelero — presa insignificante para sus dardos, es claro, — pero perteneciente al sexo al que mademoiselle Adéle, por nacimiento, había resuelto hacer la guerra.

Después de arrojarle, una docena de veces, miradas glaciales que no fueron advertidas, una tarde se descongeló de pronto y dejó caer sobre él una sonrisa cuya dulzura habría hecho avergonzar a las golosinas del carrito.

— Caramelero — dijo, mimosa, mientras Sidonia continuaba peinando los pesados cabellos, — ¿no crees que soy hermosa?

El hombre lanzó una carcajada y levantó la vista mientras se enjugaba la frente con su pañuelo rojo y azul.

— Usted serviría para tapa de revista — repuso de mala gana. — Hermosa o no, a ellos les corresponde saberlo. No me dedico a eso. Si usted busca ramos de flores, tendrá que llamar a otra puerta. Me parece que va a llover.

Fascinar a un caramelero equivale a matar conejos en la nieve. Pero la sangre de la cazadora se rebeló. Mademoiselle tomó una gran masa de cabellos de manos de Sidonia y los dejó caer por la ventana.

— Caramelero..., ¿tienes alguna novia con cabellos más largos y sedosos que éstos? ¿Y con un brazo tan redondo?

El hombre arregló un paquete de pastillas que se había salido de su sitio y replicó con voz áspera:

— Conmigo son inútiles los cumplidos. Soy demasiado despierto para perder la cabeza por un mechón de cabellos y un brazo recién masajeado. Claro que en el teatro, con las luces, bien empolvada y pintada, al son de la música, debe ser otra cosa. Pero conmigo no vale. Nunca me gustaron las rubias artificiales... Oiga, bromas aparte.... ¿no le parece que va a llover?

— Caramelero — dijo mademoiselle suavemente, curvados los labios y con un hoyuelo en el mentón, — ¿no te parece que soy linda?

El hombre sonrió.

— Usted ahorrará dinero — dijo — si sigue siendo su propio agente de propaganda. Yo fumo, pero no he visto su cara ni en caja de fósforos. Conozco a las mujeres de pies a cabeza. A mí que me den buena venta, cena a las siete, una pipa y el diario, y no movería un dedo aunque la propia Venus me guiñase un ojo.

Mademoiselle hizo pucheros.

— Caramelero — dijo, suave y profundamente, — tendrás que reconocer, no obstante, que soy hermosa. Todos los hombres lo dicen, y tú con ellos.

El hombre se echó a reír y sacó su pipa.

— Bueno — concluyó, — tengo que irme. Estoy leyendo un folletín en el diario. Unos hombres se sumergen en el mar en busca de un tesoro y los piratas los espían detrás de un acantilado. Y en todo el folletín no hay una sola mujer. ¡Buenas noches!

Empujó su carrito por el pasaje y volvió al patio donde vivía.

Increíblemente para él, que no conocía a las mujeres, mademoiselle sentábase a la ventana todos los días y tendía sus redes. Una vez hizo aguardar media hora en su salita a un señor encopetado mientras ella trataba en vano de quebrantar la empecinada filosofía del caramelero.



La risa vulgar de éste hería íntimamente su vanidad. Diariamente se sentaba él junto a su carrito para tomar aire, mientras Sidonia peinaba los cabellos de la actriz, y diariamente los golpes de la belleza de ésta rebotaban sin eco en el pecho del hombre. Herida en su orgullo, los ojos de Adéle brillaban sobre él con un fulgor que habría deparado el paraíso a sus más encumbrados admiradores. Entretanto, las pupilas del caramelero la contemplaban con un sarcasmo tal que la urgieron a utilizar el dardo más agudo del carcaj de su belleza.

Una tarde se inclinó más que de costumbre sobre el alféizar, y no atormentó ni desafió como de costumbre a su presa.

— Caramelero — dijo, — incorpórate y mírame en los ojos.

El se irguió y la miró en los ojos mientras estallaba su risa áspera. Sacó la pipa, jugó con ella y la devolvió al bolsillo con la mano temblorosa.

— Esto bastará — dijo mademoiselle con una lenta sonrisa. — Ahora debo ir a mi masajista. Buenas tardes.

En la tarde siguiente, a las siete, el caramelero detuvo su carrito debajo de la ventana. Pero, ¿era el caramelero? Sus ropas tenían un aspecto de nuevo. Su corbata era flamígeramente roja y estaba adornada con un alfiler de herradura, casi de tamaño natural. Llevaba lustrados los zapatos, había disminuído el color cobrizo de sus mejillas y se había lavado las manos. La ventana estaba vacía, y aguardó debajo, alta la nariz, como un sabueso que aguarda la presa.

Mademoiselle apareció con Sidonia, que transportaba su carga de cabellos. La joven miró al caramelero y sonrió, *(Concluye en la pág. 57)*

MUJERES DE AMERICA

Doña INES DE SUAREZ

Por

FANNY EZCURRA

•

EL sol inclemente del desierto se refleja en las armaduras guerreras devolviendo un haz de luces cegadoras. La columna minúscula de conquistadores cruza el despoblado que parece interminable. Doce aventureros han salido de la ciudad del Cuzco el verano de 1540. Tras de ellos un millar de indios sometidos trota, infatigables y sudorosos, con las provisiones, los útiles y los víveres. Otros indios — éstos indomables — les acechan en los pasos o les sorprenden en lo oscuro. Nubes de flechas se estrellan contra las armaduras que reflejan al sol cegando a los indios. Falta el agua, se agotan los víveres, se pierden bestias en la lucha contra los indios hostiles. La pequeñísima falange ve cómo disminuye, día a día, la gente que la integra. Los indios amigos van quedando a decenas sobre el desierto de Atacama. Los españoles, barbudos, flacos, sedientos, parecen más que nunca caballeros de fábula. Y Pedro de Valdivia, su capitán, con su rostro aguileño, su barbilla, su bigote enhiesto, sus ojos fulgurantes, está prefigurando la imagen inmortal de Don Quijote. Escribiendo a Carlos V, años después, el relato de estas hazañas, diría Valdivia con lenguaje elocuente: "Los trabajos de la guerra, invictísimo César, puédenlo pasar los hombres, porque loor es del soldado morir peleando; pero los del hambre concurriendo con ellos, para los sufrir, más que hombres han de ser."

EN esta empresa de la conquista en que reciedumbre "más que de hombre" era necesaria, iba, sin embargo, una mujer. Salió con ellos del Cuzco, con ellos afrontó los indios, la sed, el hambre y lo desconocido. Con ellos llegó hasta el valle del Mapocho y allí asistió a la fundación de "Santiago del Nuevo Extremo".

Su nombre está inexorablemente ligado a la conquista de Chile. Fué una de las mujeres más admirables que haya cruzado la escena americana. Era hermosa, enérgica, valiente como ninguna. Se llamaba Inés de Suárez. Era "natural de Plasencia y casada en Málaga". Vivíanse los años prodigiosos del descubrimiento, y en las caravanas interminables que volcaban en Tierra Firme su rebaño de aventureros llegaron alguna vez Inés de Suárez y su marido. Este murió en alguno de los muchos episodios de la conquista. Inés quedó frente a América, desconocida y brava. Fué entonces cuando unió su destino al del capitán Pedro de Valdivia, siguiéndole al Perú y después a Chile, a la más difícil conquista que emprendieron los españoles.

LA vida de esta mujer de hierro está llena de dramáticas incidencias. No tiene siete meses de fundada Santiago, cuando se alzan los indios en una rebelión que congrega a millares de guerreros. Valdivia está lejos de su ciudad, en una misión de reconocimiento. Su segundo, Alonso de Monroy, y la indomable Inés se hacen cargo de la defensa. Como enjambre pululan alrededor de la estacada los indios furiosos. Los arcabuces abren grandes claros en su cobriza hueste, pero nuevos bravos reemplazan a los caídos. En medio de la plaza están, atados, varios rehenes: caciques indios apresados por los conquistadores. En una breve tregua los más temerosos sugieren que se pacte una paz mediante la entrega de los prisioneros. Inés se yergue irritada. Transar ahora sería confesar la derrota. Hay que emplear un gesto brutal y desesperado: matar a los caciques y tirar sus cabezas por encima de la empalizada. Los conquistadores vacilan. Uno de ellos le pregunta: "Señora, ¿de qué modo les he de matar?" Inés replica concisa y tremenda: "De este modo", y desenvainando la espada — cuenta un cronista — los mató a todos, con tan varonil ánimo como si fuera un Roldán o un Cid Rui Díaz.

INES de Suárez profesaba al gallardo Valdivia un amor sin límites. No vaciló en unirse a él no obstante el matrimonio anterior del conquistador con doña María Ortiz de Gaete. No le importaron murmuraciones ni censuras. Fué tal su dignidad, aun en esta situación equívoca, que nadie le negó respetos ni reverencia. Fué ella la compañera abnegada del conquistador, su espíritu vigilante y a veces — como en el asedio de Santiago — el brazo salvador. Para los soldados supo ser madre, hermana, confidente, jefe. Alguna vez sus ojos renegridos y su ademán amistoso hechizaron a un soldado. Escobar se llamaba el in- *(Concluye en la página 57)*



Dibujo de JEAN JOSSE

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

LA NIÑA BOBA

NO. No es el personaje de Lope, sino un personaje de Buenos Aires. También lo conocen en el interior. Porque veranea e inverna. Que hay gente que veranea en invierno. Lo esencial es hacer algo con su no tener nada que hacer. Por otra parte, cada sitio del mundo tiene su niña boba. De pronto, sorteando con habilidad de sirena los obstáculos del tráfico, se acerca un auto. Los golpes de bocina tienen en él un tono impertinente que nadie puede imitar. Aun poseyendo la misma bocina. El móvil desparrama tal sensación de apuro, que todo el mundo le abre paso. Cuando transcurre frente a nosotros, vemos que dentro va la niña boba. Naturalmente, conduciendo el volante.

✶ NO es una niña boba cualquiera. Es una boba porteña. Vale decir, una boba viva. Nos mira con un aire perentorio y categórico. Como diciendo: "Yo soy la niña viva. Aunque usted crea que soy boba. Mi viveza está en saberlo. Pero el bobo es usted." Y es como si nos mostrase la lengua. Apenas tenemos tiempo de mirarla. Ya ha pasado. Como entre una selva de bocinazos. Porque la niña boba siempre está apurada. Como solamente está apurada la gente que no va a ninguna parte. Como solamente está apurada la gente que tiene asegurado el coche. Como solamente está apurada la gente que quiere llegar a punto al cine. O no perder el turno de la peinadora. O va a ver un desfile de modelos. Con un apuro legítimo. Angustiante. Contagioso. Y que infunde respeto. Y que es como la flor de la impertinencia.

✶ SI la niña boba es peatona, se la conoce porque anda como cuando va en auto. Sus miradas son los bocinazos. Y hay que darle paso. Pero cuando se lo cedemos, ni nos da las gracias. Transcurre por derecho de cuna. Que es el único derecho sin derecho. Porque entre nosotros sólo hay tres maneras de ser noble. Una cuantiosa jubilación del Estado, una herencia copiosa o la armoniosa combinación de ambos factores. Nuestra genealogía no circula en el tiempo. Sino en el Banco. Aunque sea en forma de crédito. Lo que es maravilloso. Porque cualquiera puede llegar a ennoblecerse. Eso de la sangre está bien para los caballos de carrera. Y para los centros de transfusiones.

✶ LA niña boba se conoce porque tiene ideas propias. Que son las ideas que simultáneamente tienen las cincuenta mil niñas bobas de Buenos Aires. Y también porque usa el mismísimo sombrero que las otras cincuenta mil. Y el mismísimo clip. Y la mismísima cartera. De modo que hay un uniforme de niña boba. Como hay un uniforme de chocolatinero. Pero el de la niña boba es cambiante. Dentro del precio de 2.95. La niña boba se ve mucho en el norte. Pero también se la encuentra en el sur. Y en los pueblos suburbanos. Pero entonces el sombrerito de turno le llega con quince días de retraso. Que es el retraso con que llegan las películas al suburbio. El cine podría hacer un gran bien a la unificación de las niñas bobas dando primicias en los barrios.

✶ LA niña boba tiene espíritu de cuerpo. Que es el único espíritu que tiene. En cualquier sitio. Hotel, balneario o fiesta, la niña boba reconoce a la niña boba. Y se juntan. Se cuentan unas a otras el mismo chiste. Y se lo festejan. Es siempre un chiste albo. Y propio para niñas bobas. Con todas las licencias. Además, todas poseen de ídolo el mismo galán. Que es el que nunca ha hecho películas no morales.

✶ PODRIA dedicar este artículo a las niñas bobas. Y vengarme así de ellas. Pero prefiero dedicárselo a las damas bobas. Que son las niñas bobas que cuando crecen se casan con los señores bobos. Y perpetúan así la inefable progenie de las niñas bobas.

El empresario quería algo así...

Por LINO PALACIO





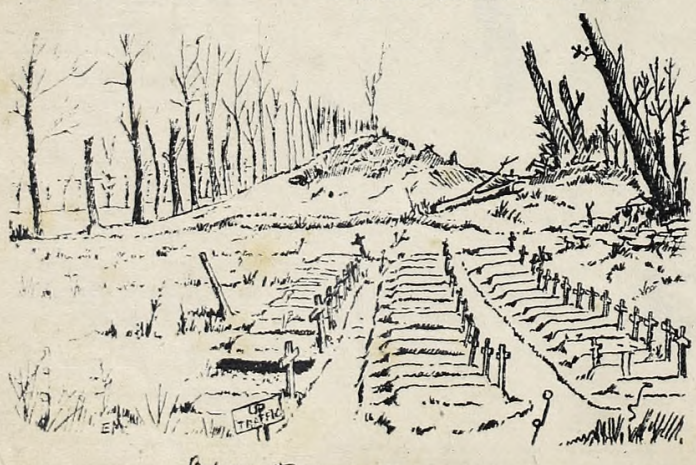
TRES POETAS BRITANICOS QUE SE LLEVO LA GUERRA:

Una nota de
RAUL VELASCO

MAGEE, McCRAE, BROOKE

EL clarín de la mañana ya no los despierta"...

Sirva este verso de Maurice Magré, estampado por primera vez en letras de imprenta, en París, el 12 de noviembre de 1918 — día siguiente del armisticio — como inicial para evocar aquí la sombra de estos tres poetas caídos en la guerra. En ésta y en la otra. Cuando la patria llama a sus hijos para que la defiendan, los poetas pierden su condición de seres situados un tanto al margen de la realidad y se convierten repentinamente en hombres iguales a los otros. Como hombres, luchan después en los campos de batalla, y como hombres perecen. Pero la posteridad sólo los llora como poetas, y los enaltece en la medida que su canto — don al servicio de la muerte — exalta y fija para siempre algún momento de la tragedia que les tocó vivir.



Between the crosses, row on row

La condición vaticinadora implícita en todo poeta se agudiza extrañamente en el poeta soldado, y termina por convertirse en un espiritual "boomerang" que lo hiere fatalmente. El hombre que canta — a la manera de Tirteo — presiente su desaparición y contempla el mundo con una última mirada de maravillosa claridad, de fuerza y ternura sin fronteras. De ahí que su voz resulte perdurable y que constituya la nota sin tacha en las antologías de todos los pueblos.

★ INICIEMOS nuestra muestra con el hermoso y conocido poema "En los campos de Flandes", del poeta y médico inglés John McCrae, y actualicemos este recuerdo con la réplica que a este poema hizo el poeta estadounidense R. W. Lilliard.

En el transcurso de la segunda batalla de Ypres, en 1915, el coronel McCrae prestaba servicios en un hospital de sangre próximo a ese campo de combate, cuando, de

In Flanders Fields

In Flanders fields the poppies blow
Between the crosses, row on row.
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below

We are the dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset glow,
Loved and were loved, and now we lie
In Flanders fields

Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch; be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies grow
In Flanders fields

John McCrae.

Original autógrafo del poema de McCrae, y al lado un dibujo de los campos de Flandes, próximos a Ypres hecho por el mayor general canadiense sir Edward Morrison, a cuyo cuartel pertenecia John McCrae en calidad de médico militar



RUPERTO BROOKE,
el extraordinario poeta inglés, cuya muerte tiene una extraña semejanza con la de lord Byron.

pronto, aprovechando un momento de respiro, escribió, con lápiz, en una hoja de su libreta de órdenes, los versos que habían de inmortalizarlo. Metió en un sobre ese mismo borrador y lo remitió a la revista "Punch" de Londres. Poco después su poema había sido reproducido por millares de periódicos de Inglaterra y Estados Unidos, y constituía algo así como una oración para millones y millones de hombres y mujeres.

Nada más justificable desde el punto de vista estrictamente crítico. El poema de McCrae es excepcional como fondo y como forma, y su musicalidad apura a extremos increíbles el ritmo del puro verso inglés, caro a los manes de Shelley y de Keats, de Byron y de Kipling.

McCrae murió en Vinereux, lugar muy cercano a los campos de amapolas que él cantó, el 2 de enero de 1918. He aquí una traducción casi literal de su famoso poema, cuyo original autógrafo publicamos aparte. Esta traducción es de Héctor Pedro Blomberg:

EN LOS CAMPOS DE FLANDES

(Traducción)

En los campos de Flandes crecen las amapolas,
Hilera tras hilera, entre las cruces
Que cubren nuestras tumbas, y en el cielo
Las alondras entonan sus canciones
Apenas escuchadas
Entre el tronar de los cañones.

Somos los muertos. Hace pocos días
Vivíamos, sentíamos el alba, vimos el resplandor del ocaso,
Amábamos y éramos amados,
Y ahora nuestros cuerpos fríos yacen
En los campos de Flandes.

Venid y recoged nuestra querella;
A vosotros con manos vacilantes
Arrojamos la antorcha; alzadla en alto:
Si faltáis a la fe con estos muertos
Nunca podremos conciliar el sueño,
Aunque crezcan las rojas amapolas
En los campos de Flandes.

La réplica de R. W. Williard a que aludimos anteriormente y que apareció por primera vez en "The New York Evening Post", en 1918, es ésta:

AMERICA'S ANSWER

Rest ye in peace, ye Flanders dead.
The fight that ye so bravely led
We 've taken up. And we will keep
True faith with you who lie asleep
With each a cross to mark his bed,
And poppies blowing overhead,
Where once his own fiteblood ran red.
So let your rest be sweet and deep
In Flanders fields.

Fear not that ye have died for naught.
The forch ye threw to us we caught.
Ten million hands will hold it high,
And Freedom 's light shall never die!
We 've learned the lesson that ye faught
In Flanders fields.

He aquí la traducción que ha hecho el autor de estas líneas, tratando de ajustarse estrictamente al original.

REPLICA AMERICANA

Descansad en paz, muertos de Flandes.
La lucha que tan bravamente condujisteis
hemos retomado, y nos mantendremos
fieles a vosotros, que yacéis dormidos,
con una cruz marcando cada lecho
y amapolas meciéndose sobre ellos,
allí donde antes la propia sangre corrió roja.
Que sea vuestro reposo tranquilo y profundo
en los campos de Flandes.

No temáis haber luchado inútilmente.
La antorcha que arrojasteis la hemos recogido,
Diez millones de manos la mantienen en alto,
y la luz de la libertad no se extinguirá nunca.
Hemos aprendido la lección que nos disteis
en los campos de Flandes.

¿No es cierto que tal réplica adquiere en las actuales circunstancias la categoría del símbolo y el valor de la profecía?

(Concluye en la pág. 64)

ESTA guerra — la que se inició brutalmente a fines de agosto de 1939 — le ha ofrecido ya al Parnaso notables poemas que son un reflejo cabal de los devastados campos de Europa. Cabe destacar entre esos poemas una pieza singular que por sí sola evidencia la aparición de un extraordinario poeta. Los gustadores del idioma inglés aseguran que se trata de algo verdaderamente sorprendente, no sólo por la intensidad de sus imágenes, sino por el significado humano de su contenido. Su autor, el joven oficial de las reales fuerzas aéreas canadienses, Jhon Magee, lo compuso dominado por las emociones de un vuelo a gran altura sobre el territorio de Inglaterra. Poco después, el 11 de diciembre de 1941, ese grande y hasta entonces desconocido poeta fué muerto en acción. El original de su poema ha sido depositado en la biblioteca del congreso de los Estados Unidos para formar parte de la colección que se titulará "Poems of fate and freedom".

He aquí reproducido el soneto.

"HIGH FLIGHT"

Oh! I have slipped the surly bonds of earth
And danced the skies on laughter — silvered wings;
Sunward I've climbed and joined the tumbling mirth
Of sun — split clouds — and done a hundred things.

You have not dreamed of — wheeled and soared and swung
High in the sunlit silence. Hov'ring there
I've chased the shouting wind along and flung
My eager craft through footless halls of air.

Up, up, the long, delirious, burning blue
I've topped the wind — swept heights with easy grace
Where never lark, nor even eagle flew —

And, while with silent lifting mind I've trod
The high, untrespassed sanctity of space,
Put out my hand and touched the face of God.

La traducción que brindamos a continuación es debida a la señora Angélica B. de Davidson.

"VUELO DE ALTURA"

¡Ah! Ya de los ásperos lazos terrestres despego
Y en los cielos danzo sobre mis sonrientes y plateadas alas;
De cara al sol subo y ya al regocijo me agrego
De nubes que el sol acribilla; y así realizadas

Cien cosas que nadie soñara, me remonto y giro y me balanceo
Sobre la alta calma que el astro ilumina. Y revoloteando
Persigo a los vientos que gimen... y lanzarse veo
Mi máquina briosa por las galerías colgantes del espacio.

Subo, subo por el largo, clarísimo azul delirante
Traspaso con gracia enormes alturas que el viento holló apenas
Donde alondra alguna, ni águila siquiera, remontárase antes

Y, mientras mi alma silente, elevada, se desliza en pos
De esa inexplorada santidad celeste que al espacio llena,
Extiendo mi mano, y siento que toco la cara de Dios.

El regalo de las aguas

CUANDO llueve, Cirilo observa con fruición el espectáculo siempre renovado de las aguas viajeras. El no podría precisar si prefiere el agua o el sol. ¡Es tan hermoso sentirse rodeado por mil gotas palpitantes que van a estrellarse en el suelo para romperse sonoramente en pedazos, o bañarse en los rayos tibios de un sol matutino. Cirilo t ene locura por la naturaleza en cualquiera de sus manifestaciones. Ha cumplido quince años, pero denota mucho menos. Es enclenque y raquítico. Su pasión es el contacto directo con los elementos. Recorre a pasos lent los caminos barrosos, hundiendo sus pies descalzos hasta los tobillos, y ríe gozoso. ¡Precisa tan poco para ser feliz! Pero allá en los bañados, su éxtasis culmina. Tirado de boca, clava sus ojos verdes en las aguas obscuras, para escudriñar su pensamiento. Porque las aguas piensan. ¡Que le digan que no! ¡Ah si él pudiera entender su lenguaje! ¡Deben saber tantas cosas lindas! Y en el transcurso de esas horas largas espera siempre una revelación.

Cirilo adora al agua y no sabe por qué. Ejerce sobre él una atracción incontenible. Cree ver en su seno visiones fabulosas, sueños fantásticos, notas de exotismo..., y la contempla sonriendo. Cuando la fibra cascabelina que baja de la montaña, chispeante y parlera, se hace más caudalosa, acude a emborrachar la vista en su contemplación estática. A veces se apodera de él un genio frenético, y sumerge los brazos en la clara corriente para sentir su contacto fresco, que se infiltra lentamente hasta confundirse con sus venas. ¡El agua de la montaña! ¡Cómo siente en sus ondas la sensación deliciosa del perfume cerril! Quiere abarcarla en un abrazo, y, jadeante, se hunde y se hunde para tenerla mejor.

En el verano pasa la mayor parte del tiempo en el arroyo, o bañando sus pies en los charcos quietos, hipnotizados de cielo, ávidos de firmamento. En ellos observa su cara flacucha, la sonrisa generosa de sus labios de fuego, la mirada felina de sus ojos verdes. Y si el sol se deshilacha en su superficie hasta herirle la vista, Cirilo tiene todo cuanto necesita para ser feliz. Se echa en el pasto, a la orilla del agua, y ríe enloquecido, jugando con los rayos. Se revuelca en las matas, las arranca de cuajo, se revuelve afanoso, gira y gira siempre riendo. Hay días en que habla con los pájaros en sus mismos sonidos musicales, y éstos se le acercan sin temor ni zozobra... En el pueblo lo llaman "Cirilo el salvaje", y "Cirilo el salvaje" se burla del pueblo entero. Jamás fué a la escuela. Para leer, le sobran las ricas páginas de la Naturaleza; para contar, le bastan sus dedos. Vive con su madre en un ranchito viejo, pero en las noches templadas prefiere la techumbre del cielo.

Antes se acercaba a veces a jugar con los chicos del pueblito, pero era tan débil que se burlaban y hasta llegaban a pegarle. Así se formó su carácter de pájaro y vivió más en comunidad con los elementos. El cura lo llama perdulario porque nunca se acerca a la iglesia; pero él no lo sabe, y si lo sabe, no le importa.

Un día, al bajar de la montaña, ve a alguien en el remanso del arroyo. Se aproxima corriendo. ¡Es su arroyo! Una niña, así como de su edad, se baña, monoteando gozosa. Cirilo la mira atónito. Al notarlo, ella da un grito, y, cubriéndose instintivamente el cuerpo con los brazos, se hunde en el agua hasta el cuello.

—Sal de ahí; ¡no ves que me estoy bañando!...

Cirilo la mira sonriendo, sin responder.

—¡Sal de ahí, te digo, sinvergüenza!

Sin romper su mutismo, se acercó más al arroyo. Por fin.

—¿Y acaso yo no me baño también?

—¡Date vuelta, te digo!

Cirilo se dió vuelta.

—Bueno, ya me di vuelta.

—Quédate así; espérate hasta que te diga. — La muchacha se vistió rápidamente. — Si quieres, date vuelta nomás.

Cirilo la miraba con expresión de extrañeza. Tenía los cabellos mojados, que le caían en dos bandas rígidas a los lados del rostro; ojos negros y relucientes; era bajita, de talle flexible. Le dijo:

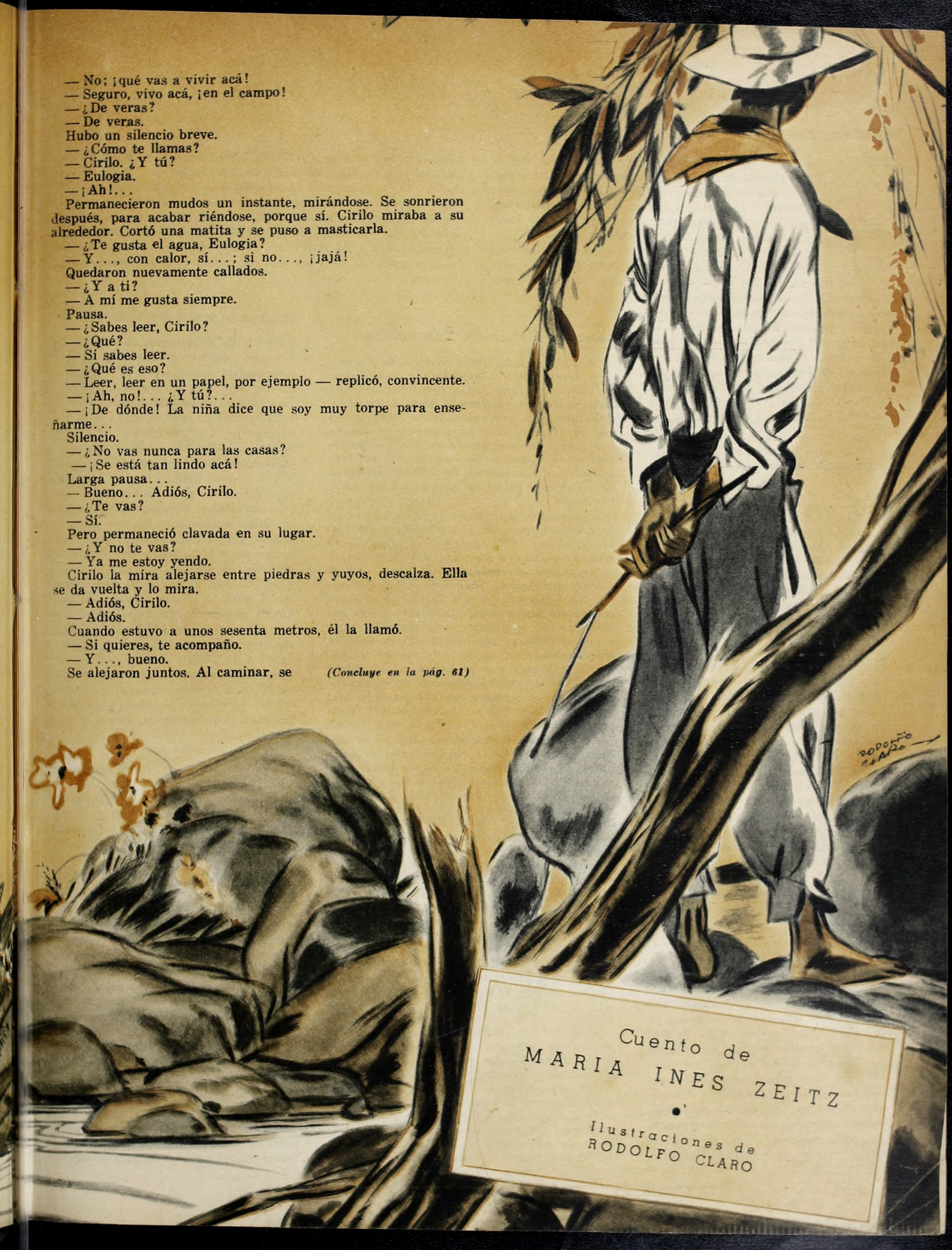
—¿De dónde eres?

—De las casas. ¿Y tú?

—Yo vivo aquí.



— No; ¡qué vas a vivir acá!
— Seguro, vivo acá, ¡en el campo!
— ¿De veras?
— De veras.
Hubo un silencio breve.
— ¿Cómo te llamas?
— Cirilo. ¿Y tú?
— Eulogia.
— ¡Ah!...
Permanecieron mudos un instante, mirándose. Se sonrieron después, para acabar riéndose, porque sí. Cirilo miraba a su alrededor. Cortó una matita y se puso a masticarla.
— ¿Te gusta el agua, Eulogia?
— Y..., con calor, sí...; si no..., ¡jajá!
Quedaron nuevamente callados.
— ¿Y a ti?
— A mí me gusta siempre.
Pausa.
— ¿Sabes leer, Cirilo?
— ¿Qué?
— Si sabes leer.
— ¿Qué es eso?
— Leer, leer en un papel, por ejemplo — replicó, convincente.
— ¡Ah, no!... ¿Y tú?...
— ¡De dónde! La niña dice que soy muy torpe para enseñarme...
Silencio.
— ¿No vas nunca para las casas?
— ¡Se está tan lindo acá!
Larga pausa...
— Bueno... Adiós, Cirilo.
— ¿Te vas?
— Sí.
Pero permaneció clavada en su lugar.
— ¿Y no te vas?
— Ya me estoy yendo.
Cirilo la mira alejarse entre piedras y yuyos, descalza. Ella se da vuelta y lo mira.
— Adiós, Cirilo.
— Adiós.
Cuando estuvo a unos sesenta metros, él la llamó.
— Si quieres, te acompaño.
— Y..., bueno.
Se alejaron juntos. Al caminar, se *(Concluye en la pág. 61)*



Cuento de
MARIA INES ZEITZ

Ilustraciones de
RODOLFO CLARO

Notas y Comentarios

Guerra larga



TAMBIEN el Japón se resigna a creer que la guerra será larga. La anterior guerra mundial también iba a ser corta, y fué tan larga como lo permitió el rápido desgaste de los combatientes. Tampoco esta guerra, que ya es larga para las fuerzas humanas, podrá serlo más de lo que éstas permitan. Pero el hecho es que tanto en ésta como en la anterior guerra, la ilusión de la guerra corta y fulminante... fué una ilusión. En los comienzos de la anterior, pareció que la ilusión iba a realizarse, pero la guerra cambió pronto de aspecto: se convirtió... ¡en guerra de posiciones... y de desgaste! Sin embargo, no se perdió la fe en la guerra fulminante, y a trueque de realizarla en esta otra, no se reparó en medios. Pero ya también el Japón nos dice: "La guerra será larga"... Es decir, ya va siendo larga.

Esférico humorístico



ANDUVO rodando por los cafés una especie humorística: ¡un periodista había sido condenado a barrer un cinematógrafo! Esta especie tenía un antecedente: el del quinielero cordobés que por no pagar una multa o cumplir 50 días de prisión, optó por barrer durante el mismo término los Tribunales de Córdoba. Entre paréntesis, al primer día colgó la escoba y hubo que mandarlo prender. El periodista aludido, también cordobés, y que ejerce su profesión y apostolado en una localidad de su provincia, fué condenado por algún lapsus calami o desliz de prensa, a pagar una multa o cumplir 50 días de prisión, como el quinielero. ¿Podría el periodista acogerse a la misma opción que éste?... No faltó quien, sin averiguar más, le diera el puntapié inicial al esférico de que un periodista había sido condenado a barrer un cinematógrafo; pues por falta de local, el tribunal había tenido que reunirse en un cine de Bell Ville.

La fabricación de recursos



LA legislatura bonaerense, comprendiendo que es demasiado propensa a votar gastos, trata de encontrar en la Constitución un freno a sus liberalidades, exigiendo que para esas sanciones sean necesarios los dos tercios de votos. Todas las legislaturas, todos los concejos municipales, concejos deliberantes y comisiones de vecinos, y en fin, el Congreso Nacional, deberían imitar a la legislatura bonaerense, pero a condición de que ella, en lugar de exigir los dos tercios de votos para los gastos, los exigiese para la creación o aumento de impuestos, la contratación de empréstitos y la emisión de títulos, o para las dos cosas. Cuando la misma Legislatura conoce que en materia de votaciones de gastos ella no puede con su propio genio, la única garantía para el contribuyente y para las finanzas públicas está en que se refrene la fabricación de recursos.

Los nombres de las calles

SÓLO los más viejos vecinos de Buenos Aires tienen conciencia de cuánto más fácil que hoy era a principios de este siglo, o fines del anterior, saber dónde quedaba una calle cualquiera o qué tranvía había que tomar. Sólo ellos tienen verdadera conciencia de esto. Desde entonces la población de la ciudad se ha multiplicado por tres o cuatro, y los barrios, las calles, las líneas de transporte colectivo, por un número mucho mayor.

En aquel tiempo, hasta los que no sabían leer, cuyo número no era del todo despreciable, llevaban en la memoria el plano de la ciudad; y cuando por contada excepción se le cambiaba el nombre a una calle — Sadi Carnot por Bollini, Humberto I por Comercio, Bartolomé Mitre por Piedad. — el acontecimiento tenía tanta resonancia y era comentado tan preferentemente por la prensa y por el público, que también la innovación quedaba indeleblemente impresa en la memoria, por más que el hábito o el espíritu de oposición soliera arrastrar a muchos a pronunciar el nombre antiguo en lugar del nuevo, y hasta hubiera veteranos del Paraguay que le llamaban Potosí a la calle Alsina.

Pero ¿quién podría llevar hoy en la memoria el plano de la ciudad, cuando desde entonces se han abierto y trazado tantas nuevas calles y se ha complicado tanto la nomenclatura urbana? En este Buenos Aires cuya nomenclatura nunca se acaba de aprender, hay también un motivo de confusión: los muchos cambios de nombres de calles y la poca publicidad que tienen. Varias veces en el año, y a menudo de a dos y de a tres cada una, se sancionan cambios que permanecen muy poco conocidos fuera de su barrio, y cuya falta de publicidad se explica muy bien, porque siendo ellos tan numerosos, ni aun el antiguo Buenos Aires hubiera tenido tiempo para tratarlos a todos como una gran novedad municipal y llevar debidamente su cuenta.

Para economizar los cambios en la nomenclatura urbana debería bastar la consideración de que, si no hemos de ser pesimistas, cada vez deben ser más nutridos los nuevos contingentes de argentinos que, por haber descollado entre sus conciudadanos, se hayan hecho dignos de dar su nombre a una calle de Buenos Aires. Imposible hacer justicia a todos; es necesario ceñirse a las primeras figuras. Pero no hay que olvidar tampoco que si se dan nombres a las calles es primordialmente a fines puramente prácticos, modestos fines de orientación y localización, que los frecuentes cambios tienden a desvirtuar.

Matrimonio por compra



EXTENSOS capítulos dedican los etnógrafos al matrimonio por rapto y al matrimonio por compra. Pero queda entendido que tales formas de matrimonio pertenecen a atrasados estadios de evolución social, y que sólo se conocen entre los pueblos primitivos o semicivilizados; o de las que no sobreviven sino tradicionales actos simbólicos, borroso recuerdo de abolidas costumbres de los antepasados. ¡Ah!, pero donde menos se piensa salta la liebre, y de pronto os enteráis de que en General Lamadrid (B. A.), el padre de una joven de 22 años le quería imponer al novio de su hija el matrimonio por compra. ¡Si no me das 1.500 pesos, niego mi consentimiento! El novio se presentó a la policía denunciando que, como él no aceptó ese trato, el padre de la joven la mantenía a ella secuestrada. Terminaba pidiendo vehementemente justicia rápida, buena y barata.

Noticulas

● Entre las personas que declararon por el asunto de la distribución de las decenas, figura una anciana de 110 años, llamada Evencia Mansilla de Maciel, poseedora de una decena que, sin duda, en ella está muy bien empleada.

● ¡También ellos!, prorrumpían los automovilistas, al saber que había sido un aterrizaje forzoso por falta de nafta.

● No se otorgarán este año los premios Nóbel, ni fueron entregados desde que estalló la guerra, dicen las noticias. ¿Comprendéis ahora por qué no se otorga el Nóbel de la paz?... ¡Lo tienen prisionero de guerra!

● Una ruleta más: la del Tandil... ¡Pretenden que es el sucedáneo de la piedra movediza!

● Pensamiento de un vigilante: Si hubiera un aspirador eléctrico para embolsar gatos rabiosos, la operación sería menos arriesgada para nosotros.

HARRODS

FLORIDA 877 - U. T. (31) RETIRO 1021



FAJAS y CORSES

Desde hace más de 25 años, Harrods es la casa más famosa en estas importantísimas prendas femeninas.

Es Harrods quien presenta todas las novedades... es Harrods quien más cuidado presta a la calidad... es en Harrods donde la dama encuentra el corsé o la faja más adecuada a su figura y es en Harrods donde las damas porteñas más elegantes los adquieren.

A FAJA "CHARNAUT" importada de Inglaterra, en tul elástico, goma y algodón, la forma de colocar las tiras ejerce su control donde hace más falta y de esta manera, moldea la silueta firme. Talles 66 al 76 . . . . . $ **95.**—

CORPIÑO semi largo, en encaje de algodón, bajo de espalda. Talles 85 al 105 . . . . . $ **29.90**

B FAJA "WARNER" con cintura "Sta-Ut-Top" de elástico, goma y algodón, con raso elástico de rayon y cierre rápido. Talles 66 al 84 . . . $ **90.**—

SOUTIEN "WARNER", de raso elástico de rayon con encaje, bajo de espalda. Talles 85-105 $ **30.**—

C FAJA PANTY de encaje elástico, importada de Norte América "American Lady". Cuatro ligas. Talle chico, mediano y grande . . . . . $ **78.**—

SOUTIEN "WARNER", de raso de rayon con encaje. Talles 80 al 105 . . . . . $ **15.50**

D FAJA WARNER "NYLON DUPONT", el costado de tul elástico, cede de ambos lados cierre a un costado. Talles 66 al 80 . . . . . $ **98.**—

SOUTIEN "NYLON DUPONT", pesa apenas 15 gramos, cortado con los mejores moldes de la famosa escala **"ALFABETO", que se adapta** a cualquier busto. Modelo C., $ 36.—; B., $ 32.— y A. . . . . $ **30.**—

TODO SE OFRECE EN COLOR SALMÓN

PRIMER PISO





Origen, tradición y señorío de la Buena Mesa

Por MERCEDES LAMARCA DE CHEVALIER



RAFAEL CRESPO VIVOT y su esposa, María Luisa Bollini Roca, poseen en su residencia de la calle Salguero una valiosísima colección de cuadros modernos, que está considerada como una de las más interesantes de nuestra ciudad.

El único adorno del sobrio comedor de la residencia consiste en algunas telas del famoso pintor italiano Modigliani.

La vajilla tiene la particularidad de ser toda de cristal de Baccarat.

Sobre un finísimo mantel de linón, como centro de mesa, una artística sopera y dos candelabros de plata.

El Baccarat y la plata son también los elementos de la cristalería y los cubiertos de este sencillo y elegante comedor.

Menu

Potage à la crème d'asperges

Cortar las puntas de tres a cuatrocientos gramos de pequeños espárragos verdes; cocinarlos en agua hirviendo salada; escurrirlos; reservar una cuarta parte como garnitura; poner el resto en una cacerola con una cucharada de manteca; saltarlos durante algunos minutos y agregarles un litro y medio de crema de arroz preparada de antemano; pasarlo por el tamiz y tener al calor. En el momento de servir, completar el potaje con un decilitro de crema muy fresca. Calentar sin dejar hervir, y como garnitura añadirle las puntas de espárragos que se reservaron.

Centolla a la Donostiarra

Ingredientes: Una centolla de buen tamaño y bien fresca, tres puerros, tres zanahorias, tres tomates regulares o una cucharada de puré de tomate, una cebolla, dos cucharadas de aceite fino, una cucharadita de harina, tres o cuatro cucharadas de caldo, tres cucharadas de nata, una copita de jerez, media copita de coñac, perejil picado, pan rallado, sal, pimienta y pimienta de Cayena. La centolla debe ser muy fresca para que esté bien llena de carne, pues según va envejeciendo, va vaciándose.

Preparación: Póngase en una cacerola con agua al fuego y añádasele dos puerros, dos zanahorias cortadas en rajas, media cebolla, un puñadito de sal y una pizca de pimienta negra en grano. Cuando hierva a borbotones, agréguese la centolla y téngasela sometida a una ebullición fuerte durante veinte minutos. Una vez cocida, retírese cuanta carne contenga la cáscara y las patas, píquese (no muy menudo) y resérvese. A continuación píquese muy finamente un puerro, una zanahoria y media cebolla. Hecho esto, póngase en una sartén al fuego dos cucharadas de aceite, échese un diente de ajo, dórese, retírese, échense entonces las verduras bien picadas y rehóguese sin quemarlas. A continuación añádase una cucharadita de harina, rehóguese bien; agréguense los tomates pelados crudos, exprimidos de su agua y semillas y bien picados, o en su lugar el puré de tomates; cuézase cinco minutos, removiendo; mójese con el coñac, el vino y el caldo, sazónese con sal y pimienta y déjese cocer diez o doce minutos, añadiendo por último tres cucharadas de nata. Mézclese entonces la carne de centolla, rectifíquese la sal y pimienta y añádase una pizca de pimienta de Cayena. Ya relleno con esto el caparazón, espolvoréese con perejil picado y pan rallado. Cinco minutos antes de servir métase al horno bien fuerte.

Faisán à la mode de Monseigneur

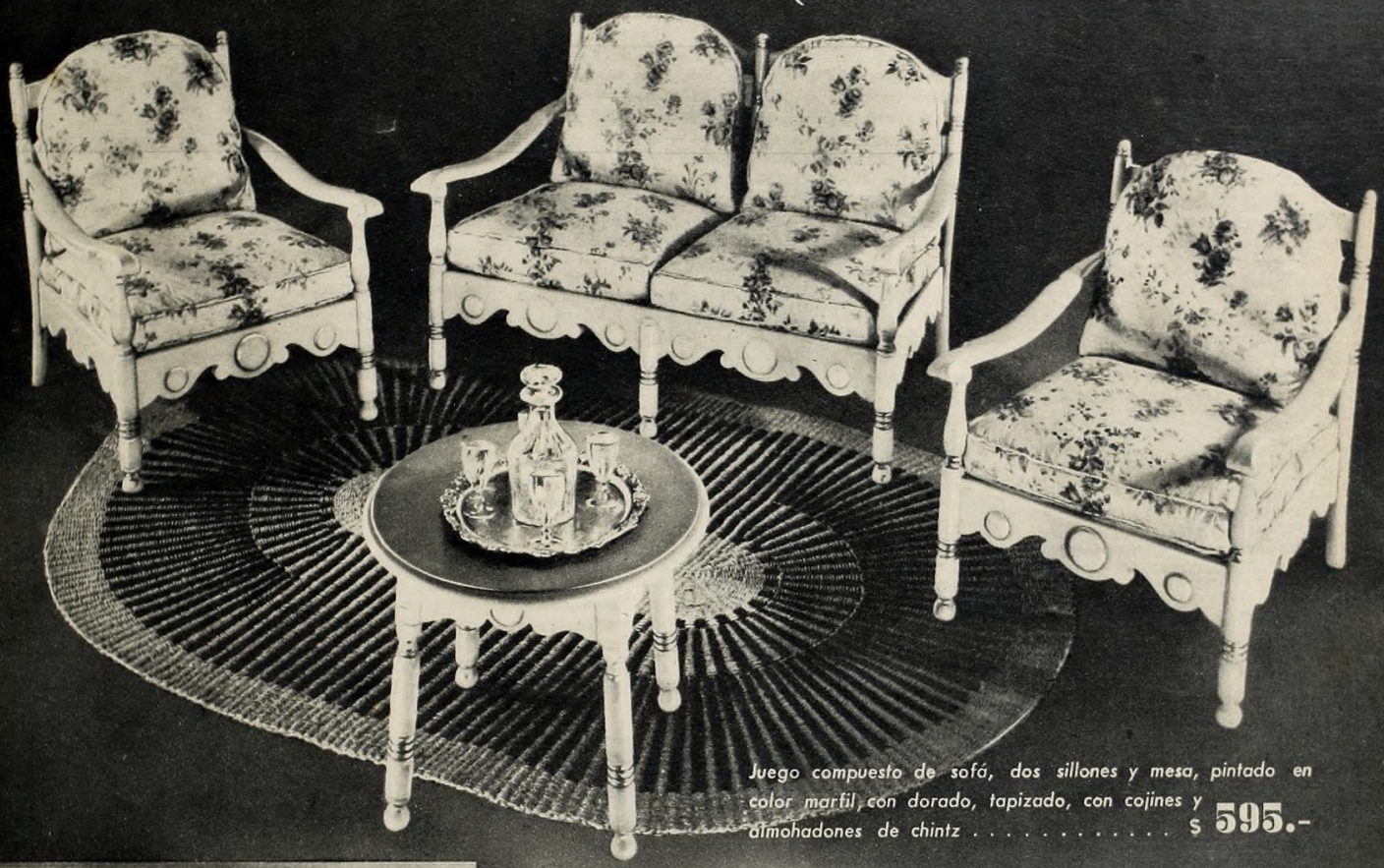
Elegir un faisán gordo y tierno, apartar el hígado, sazonar interiormente el ave con sal y pimienta, regarlo con una cucharada de fine champagne y rellenarlo con la siguiente preparación: sesenta gramos de tocino fresco, una trufa, el hígado y ciento cincuenta gramos de foie gras, todo picado finamente y sazonado con sal, pimienta y especias. Atar, envolver en tocino y cocinar con cuidado a la cacerola. Por otra parte, elegir cuatro o cinco trufas, cortarlas en láminas algo gruesas, ponerlas en una cacerola con una cucharada de manteca, sazonar con sal, pimienta fresca molida y una cucharada de jugo de carne, tener al calor sin hervir. Preparar seis escalopes de foie gras, pasarlos por harina y a último momento saltarlos en manteca. En el momento de servir, retirar el faisán de la cacerola, cortarlo y ponerlo en una terrina, intercalando los trozos con el foie gras; cubrirlo con el relleno y sobre esto las trufas sin el jugo. Deglacer el fondo de la cocción del faisán con un vaso de vino madera y agregarle el jugo de las trufas, hervir algunos minutos y cubrir el todo. Tapar la terrina y tenerla al calor cuatro o cinco minutos. Esta manera de servir el faisán es superior a la llamada "a la Souvarow".

Fraises Jeanne Granier

Elegir una libra de fresas o frutillas; limpiarlas y ponerlas en una terrina, con azúcar y regadas con curaçao Grand Marnier. Tapar la terrina y poner sobre el hielo. Se sirve sobre un lecho de helado de naranja y cubierto con un jarabe perfumado al curaçao y no helado.

Recetas de María Luisa Bollini Roca de Crespo

AMBIENTE DE QUIETUD...



Juego compuesto de sofá, dos sillones y mesa, pintado en color marfil, con dorado, tapizado, con cojines y almohadones de chintz . . . . . $ 595.-



de los muchos modelos de sillón en caña ca, con cojín y almohadón tapi- $ 165.-

En el sereno atardecer serrano, en las luminosas mañanas marinas o en las cálidas siestas del campo, muebles de verano como los que ilustramos, son indispensables para gozar plenamente de la plácida quietud del ambiente. Visite nuestra exhibición de muebles de verano, en la que, una amplia escala de precios y una gran variedad de modelos facilitan la tarea de elegir.

Otorgamos créditos.

MAPLE

SUIPACHA 658

EN EL PRIMER AÑO DE SU SEGUNDO SIGLO

LA MUJER Y SU LUNA DE MIEL

Dicen los textos sagrados que el amor es la miel de la vida; que el amor es luz, perfume, fuerza, realidad, ensueño, flor y emoción, y la existencia nos enseña que se vive amando o esperando el amor.

"¿Para qué valdría vivir — dice Adrien, el creador del famoso Sapolán, — si el amor no fuese la mayor finalidad de la mujer y del hombre, y si éstos no arribaran alguna vez a esa playa de seducción que es la luna de miel?"

La verdad es que todas las mujeres están cerca, cerquita de su luna de miel, y que las esposas pueden disfrutarla indefinidamente a poco que adviertan cómo se alcanza o se conserva el fuerte amor del hombre.

¡Si supieran las mujeres que hallarían su felicidad tan pronto como cuidasen una cosa que el hombre prefiere a todas! Un cutis descuidado hace desaparecer, como detrás de una vieja máscara, los más perfectos rasgos físicos. El enamorado — y el hombre es siempre un enamorado — deja su beso y su caricia allí donde un cutis terso, puro, juvenil, le demuestra con elocuencia que la novia o la esposa lo cuidan para él.

Sapolán de Adrien es la crema blanca y suave que Adrien compuso para hacer la felicidad de las mujeres y la de los hombres que deben amarlas. Un rostro cuidado con Sapolán de Adrien es pronto un rostro de amor, de ensueño. Sapolán de Adrien se vende en las farmacias de todo el país al precio de $ 2.50 el pote gigante, en forma de torre, que alcanza para dos meses de hermosura.

COMO FUERON DEL GENERAL

Por ROMULO

¡Y, patria mía!

Fueron sus postreras palabras. Al día siguiente, 20 de junio de 1820, a las siete de la mañana, en la mayor pobreza, expiró el general Manuel Belgrano. La patria, ensangrentada ya, comenzaba a desgarrarse en luchas que sólo cesarían al promediar el siglo. Tuvo unas pobres y tristes exequias, y sus restos, verdad que momentáneamente, descansaron al pie de la pilastra derecha del arco central del frontispicio, en el atrio de la iglesia de Santo Domingo. Una simple leyenda fué grabada sobre la placa de mármol que sobre ellos se colocó: "Aquí yace el general Belgrano." Y todavía, agrega el general Mitre que "como en aquella época no se encontró una losa de mármol para su sepulcro, fué necesario cortarla en la tabla de mármol de una cómoda perteneciente a su hermano don Miguel".

Pero Buenos Aires estaba en deuda con el creador de la bandera patria y con el vencedor de Tucumán y Salta. "La más pura de las glorias de la primera jornada de la Revolución", según expresó su ilustre biógrafo. Y a quien un año después, con el hoy un tanto desconcertante ceremonial que describiremos sumariamente, se comenzó a inmortalizar.

PORQUE en los tiempos de la Revolución las honras fúnebres tenían un pronunciado aspecto pagano, abundando en ellas los discursos, las poesías alusivas y hasta los brindis y el derramamiento de vinos generosos sobre las flores destinadas a los muertos.

Los honores oficiales dedicados a Belgrano sólo tuvieron lugar el 29 de junio de 1821, al año y nueve días de su fallecimiento. Se derrochó oratoria y poesía y se encomendó al ingeniero Próspero Catelín la erección de un catafalco, abonándose en conjunto por estas galas y la cera para la iluminación, la suma de 1.596 pesos y 6 reales. Una miseria, pero que debió resultar una suma impresionante en aquella época, en que el mismo gobierno, que tanto le debía al general, un año antes no había podido facilitarle más que trescientos pesos para subvenir a sus perentorias necesidades, dándose el caso de que el gran argentino, a no ser por algunos íntimos y el fiel doctor Redhead, falleciera sin asistencia médica.

RECURRIENDO siempre a la única fuente fidedigna — y a la sola biografía que honra al gran argentino, entre las antiguas y pretenciosamente elaboradas en tiempos modernos, para satisfacción de enconos y banderismos políticos, — sabemos que al rayar el día 29 de junio, mientras lució el sol, la Fortaleza hizo oír sus cañones. Permanecieron cerradas las puertas y las ventanas de las casas y fueron suspendidos los espectáculos públicos. Por entre las filas de la tropa formada ante la Catedral llegaron a la misma las cruces de las parroquias de la ciudad. Y el gobierno en pleno, además de asistir a las ceremonias religiosas, escuchó las oraciones fúnebres del elocuente doctor José Valentín Gómez y de fray Cayetano Rodríguez. No faltando la voz de los poetas: Vicente López, Lafinur, Luca, el mismo fray Cayetano Rodríguez y otros.

Pero por la tarde fué cuando las ceremonias, aunque dentro de un marco más pobre, recordaron a las que los griegos y romanos destinaban a enaltecer las virtudes de los compatriotas desaparecidos, disimulando un tanto el carácter religioso para adoptar los de un paganismo que hoy, como decimos, llegaría a resultar desconcertante y hasta ofensivo para la memoria de los seres queridos arrebatados por la muerte.

A las cinco de esa misma tarde — dice *El Argos*,— se reunió en la casa principal de Sarratea una parte regular de la sociedad lucida de Buenos Aires, en donde estaba dispuesto un brillante ramillete, cuyo objeto exclusivo parece haber sido abrir una subscripción promovida por el señor Rivadavia para elevar un pueblo nuevo a la memoria y con el nombre

Brillos *inseparables*



Para que un rostro sea expresivo, el brillo de la dentadura ha de acompañar al brillo de los ojos.

¡Es muy fácil obtenerlo con KOLYNOS, el dentífrico incomparable!

1 cm. sobre el cepillo seco basta.

Visite periódicamente a su dentista.

Sintonice "Bajo los Reflectores de Kolynos" por L. R. 1 Radio El Mundo y la Red Azul y Blanca, miércoles de 21 a 21.30, sábados de 21.30 a 22 hs. con ELVIRA RIOS.



INDUSTRIA ARGENTINA

CREMA DENTAL

KOLYNOS

ILUMINA SU SONRISA

ORBIS

LOS FUNERALES BELGRANO

QUINTANA



del finado general." El salón del festín estaba tapizado de banderas, y el retrato de Belgrano, coronado de laureles, figuraba en el testero. Una música, solemne como lo exigían las circunstancias, comenzó la ejecución del himno preparado para la ocasión.

Ven, oh grande Belgrano,
Llega, oh sombra sublime...

Y Bernardino Rivadavia fué el primero en derramar sobre las flores del festín la primera copa en honor del gran patriota. Entre la concurrencia se encontraba también el español liberal don José Mila de la Roca, compañero de Belgrano en la campaña del Paraguay, y que, al presenciar la libación, emocionado, se desmayó en brazos de los que lo rodeaban, derramando abundantes lágrimas.

Y días después, ya en el escenario del Coliseo, ante la imagen del prócer, el mismo himno era ejecutado otra vez con el agregado de más discursos y poesías alusivas, sin que se omitiera la escena en que Belgrano, natural que simbólicamente, pasaba a la inmortalidad, mientras los dioses del mundo antiguo lo coronaban.

Galas ingenuas y un si es no es irreverentes, con las cuales los hombres de aquellos tiempos comenzaron a venerar al que después—sólo mucho después—se reconocería como ejemplo sin tacha de virtudes patrióticas y ciudadana abnegación.

ARTE, CIENCIA Y LETRAS



MARIA CARMEN BARROS CAO,
profesora de declamación egresada del Conservatorio Nacional, que acaba de ofrecer un recital poético en el salón de actos de la Asociación Cristiana de Jóvenes.
Foto Rembrandt

Ingeniero EMILIO DICK MANN,
que ha sido confirmado como profesor adjunto de economía y financiación de obras por la Facultad de Ciencias Exactas.
Foto Witcomb





MARIA GRANATA,
a quien se ha otorgado el premio "Martín Fierro" de la Sociedad Argentina de Escritores por su libro de poemas "Umbral de tierra".

Tricot de Austria INAUGURO su 4ª SUCURSAL en CORDOBA con los MODELOS exclusivos en Artículos de Punto, Sport y Playa; para Señoras y niños. ANEXO Lencería y Medias. Espec. en Medidas.

En BUENOS AIRES
SUIPACHA 363
U. T. 33-Lib. 3572

En ROSARIO
CORDOBA 1308
U. T. 28471

En MAR DEL PLATA
SAN MARTIN 2157
U. T. 5040

En CORDOBA
RIVERA INDARTE 119
U. T. 99779

Una Tradición de Elegancia





Ya a fines del siglo XVIII, en esa época de esplendor y refinamiento, los Perfumes de Atkinsons imponían su calidad en los ambientes más aristocráticos de Londres. Han transcurrido casi ciento cincuenta años... y en todo el mundo, el uso de las finísimas creaciones de Atkinsons continúa siendo una invariable tradición de elegancia! Demuestre Ud. también su buen gusto: al adquirir perfumes, exija siempre esa *inimitable* "Calidad Atkinsons" que es símbolo de suprema distinción!

Productos de *Calidad*

ATKINSONS





BAÑO RADIOACTIVO

El Jabón LA TOJA con sus esencias florales, su cremosa espuma y sus sales radioactivas es una bendición para su piel.

Pruebe también el Jabón Flotante La Toja

JABON DE SALES DE

LA TOJA

LA RUTILANTE EXISTENCIA DE Mme. DE RUTE

Por SUSANA MONTES CARIDE

POCAS mujeres, en el siglo pasado, tuvieron en Francia una existencia tan agitada, hasta la última hora, como María Studehlmina Leticia, nieta de Luciano Bonaparte, condesa de Solms, luego esposa de Urbano Rattazzi y después madame Rute, prima de Napoleón III, amiga íntima del español republicano Emilio Castelar, escritora y artista. Una mujer internacional, si cabe decirlo; un espíritu ardoroso y activo, rebelde y al mismo tiempo esencialmente aristocrático.

No se ha hablado mucho de ella, empero; sobre todo más allá de las fronteras de Francia, a la que por su origen corso y bonapartista se sentía vinculada; aunque también era un poco inglesa por su padre, Tomás Wyse; e italiana por su apellido Rattazzi, como sería, finalmente, española por su matrimonio (el tercero) con de Rute.

DESDE muy niña había despertado curiosidad por la precocidad de su talento, por su gracia, por su inteligencia, por su reflexión y sobre todo por la decisión con que llevaba adelante todos sus proyectos y todas sus determinaciones.

Tenía sólo diecisiete años y era una insignificante pensionista puritana cuando una noche, a propósito de un traje de baile, tuvo una discusión con su madre. Fué aquélla tan viva, que la mano materna llegó al dulce y suave rostro de María Leticia, la que desde aquel punto — culminante por cierto — decidió desligarse de toda tutela familiar. Y lo hizo fijando sus ojos, aunque no su corazón, en el conde Federico de Solms, que no era ni joven ni apuesto, por más que tuvo la feliz ocurrencia de depositar un millón de francos en la canastilla de bodas de la apresurada novia. Fué suficiente, y si ello no hubiera alcanzado, se agregó la libertad que para rodearse de amistades gratas, brillantes e inteligentes le dió el flamante esposo. Con esto, María Felicia tuvo más que suficiente para dar prestigio a sus salones de la residencia en la calle Caumartin, donde, por otra parte, estuviera o no ausente el esposo, la acompañaba y ayudaba a hacer los honores el conde Alexis de Pommereau. Este personaje, antiguo par de Francia, nieto del marqués de Aligre y en otra época íntimo de la reina Hortensia, fué el padrino de su primer hijo. Resultó, mientras vivió, un asiduo de la casa, y cuando falleció dejó a madame de Solms un legado fabuloso que habría de suscitar largos y molestos procesos.

HERMOSA, acaudalada, admirada, provista de indiscutibles dotes artísticas, disfrutaba de una reputación universal (universal dentro de París, se entiende...). Se hablaba constantemente de María Leticia, hasta cerca del príncipe-presidente, del futuro Napoleón III, quien decía: "Mi linda prima tiene todas las virtudes, las buenas y las malas..." No sin agregar que ella sabía manejar magistralmente el abanico, por más que esgrimía mucho mejor la pluma.

María Leticia, como correspondió siempre a toda mujer francesa de positivo talento, tenía su salón. En él se reunían tanto los amigos como los enemigos del régimen. En consecuencia, el ministro de policía, monsieur de Maupas, estimó prudente llamarla un poco al orden, invitándola a comparecer ante él. Indignada, le escribió una esquela recordándole que por sus venas corría sangre de los Bonaparte y que como "princesa de Solms" que era no sentía ningún deseo de entrevistarse con un polizonte. Consecuencia: que, pese a todo, fué desterrada, hasta que la paz de Villafranca le permitió regresar a Francia, instalándose en Aix-les-Bains, donde en una atmósfera de lujo y refinamiento llevó una existencia muy semejante a la de las grandes damas del Renacimiento.

FEDERICO Loliée, que ha trazado agudamente su biografía y a quien recurrimos para presentar esta silueta, asegura que ni la corte, ni el emperador, ni la *tribu* de los Bonaparte toleraban que María Leticia llevara su nombre dinástico. Le negaban sus derechos al título principesco; pero sus amigos intelectuales y poetas solían proclamarlo, como lo hacía Eugenio Sué, cuando escribía: "Sí, ella sí que es una princesa de verdad."

Sin haber doblado aún el peligroso cabo de los treinta, María Leticia era feliz y envidiada, no sólo por su belleza física, sino por su talento.

Radicada en Turín, un día recibió la visita de su esposo, quien había decidido pasar en su compañía dos o tres meses. No lo logró, pues falleció a los pocos días. Casi tantos como duraría la viudez de María Leticia, que pronto se convirtió en la esposa de Urbano Rattazzi, el estadista más grande que había en Italia después de Cavour. Y la beldad, por cuyas venas corría sangre napoleónica, además de los plácemes, recibió un presente principesco de su galante majestad, el rey Víctor Manuel.

Italia aclamó a la esposa de su primer ministro y cubrió literalmente con flores las vías del ferrocarril en que realizó su viaje nupcial. Cuando en 1867 llegó a Nápoles, pudo suponer que penetraba en un reino de hadas. Aristocracia y pueblo, en la pintoresca ciudad, empeñáronse en agasajarla y halagarla. Así, una noche en que se le ocurrió subir hasta el cráter del Vesubio, la gente bordeó el camino empuñando antorchas para iluminar sus pasos. Fué la época más hermosa de su vida.

DIEZ años después; un amor español reemplazó en su corazón a la pasión italiana. Casó con don Luis de Rute, ex ministro español y diputado a Cortes. Siguió brillando en sus salones, por más que las crónicas dicen que ya el ingreso a éstos no era tan rigurosamente controlado. El palacio era hospitalario; sus puertas estaban abiertas de par en par. Servía en ellos abundantes comidas. Llegó a hacerlo en dos y hasta en tres turnos de invitados. La popularidad disminuyó el respeto que se le dispensaba. La fortuna comenzó también a declinar, particularmente después del fallecimiento de don Luis, cuando ella insistió en ser su propia administradora.

De regreso en París, como dice su biógrafo, madame de Rute no pudo o no supo envejecer. Sus postreros años abundaron en equívocas aventuras y en ruidosos procesos. Empero, las puertas de su residencia continuaban abiertas como en los mejores días, hasta que se extinguió, para no dejar sino un recuerdo de su bella actividad espiritual.

Porque, al final, hay que recordar que madame de Rute escribió más de cincuenta volúmenes, en los que recogió los frutos de su inspiración poética, de su afán novelístico, de su curiosidad de viajera y hasta de su severidad de crítica.

Sin que perdure otra cosa que su espíritu de mujer, bella hasta la vejez, coqueta hasta la última hora, aristocrática siempre.



Old Nick UN GRAN Whisky

ORBIS

IMPORTADORES: BARON DE RIO NEGRO S. de R. L.

LONGINES

XII



10 GRANDES PREMIOS

506 PREMIOS DE OBSERVATORIO

MILITARY RED

(ROJO MILITAR)

UN NUEVO TONO DE LAPIZ LABIAL



Su nombre evoca el sonoro redoblar de los tambores. Es el Rojo Militar —*nuevo y juvenil tono* del lápiz DON JUAN— alegre, intenso y atrayente.

Es el tono al que NEW YORK, dió la bienvenida con entusiasmo delirante —*un rojo verdaderamente rojo*— radiante, vivo, que en el día contrasta con todos los colores y en la noche luce incomparablemente. Le agradará la manera que DON JUAN se fija y permanece en sus labios. Lápiz labial con estuche de "LUXE" en 12 variados tonos a $ 4.50. Repuestos $ 3.50. Lápiz económico $ 1.90. Para completar su maquillaje use colorete y polvo facial DON JUAN.



Se vende en la Farmacia Franco-Inglesa, Gath y Chaves, Pozzi, Cabo, Bozzini y en todas las buenas farmacias y perfumerías.

Distribuidores: Camauër & Cia., S. R. Ltda. Inclán 2839/47.

DON JUAN

EL LAPIZ LABIAL QUE SE FIJA Y PERMANECE



Hace que su arreglo resulte primoroso!

...porque la Crema HINDS para base de polvos (*Crema de Día*) confiere a su tez ese esplendor que Vd. tanto anhela y los demás tanto admiran. Hace adherir los polvos firmemente sin obstruir los poros. Y la Crema HINDS para base de polvos tiene, además, la ventaja de no reaparecer como humedad sobre la piel, porque es del tipo moderno de cremas invisibles. Es suave como espuma. ¡Usela para comprobar sus resultados!

Hinds

Crema-base para polvos (Crema de Día)



Pote mediano $0.70
Pote grande $1.30

• *Para limpieza ESPECIAL del cutis, recomendamos Crema de Limpieza HINDS.*

SALDOS Y RETAZOS

LA MIEL, ALIMENTO DE BELLEZA

Las virtudes maravillosas de la miel vienen del origen natural y de la composición: pura secreción del néctar de las flores recogido, elaborado y concentrado por las abejas en la colmena. Los beneficios de la miel han sido cantados por los egipcios y los griegos. En todas las épocas se encuentran alabanzas sobre la miel. Mme. de Sévigné y Margarita de Navarra le dieron el brillo de su aprecio. Inés Sorel, que fué célebre por su belleza, hacía el más hermoso elogio de la miel, gustando a "esa alma de las flores y de las rosas".

Cada gota de miel es un tesoro para la frescura de la tez.

En el desayuno es agradable y reconfortante; en las comidas, postre perfumado y digestivo, y deliciosa para endulzar una taza de té.

¡Para ser bella, señora (dicen especialistas de belleza), hay que comer miel todos los días!

•

COMO ERAN ANTAÑO NUESTROS CARRUAJES

"La manera común de viajar en este país es a caballo, porque no existen los medios públicos de transporte para numerosas personas al interior de las provincias. Sin embargo, existen coches de alquiler para efectuar tales viajes, pero tanto éstos como su equipo son una caricatura de las sillas de postas.

"Unos cuantos comerciantes ingleses de Buenos Aires, y dos o tres familias indígenas, además del director principal, tienen coches modernos ingleses, pero todos los demás carruajes son del estilo del siglo XVII y, por lo general, se encuentran miserablemente destartalados. Generalmente son arrastrados por mulas con un caballo o una yunta, que hace de guía. Los atalajes únicamente son parecidos a los de la diligencia francesa. Los arreos nunca ajustan bien y producen constantes rozaduras, debido a su lamentable estado. Están hechos con sogas de tiras de cuero retorcidas. Las ruedas de los coches también son reforzadas por medio de ataduras de tiras de cuero rodeando la llanta entre los rayos, sin cuya precaución la fuerza que se necesita para arrastrarlas por los pantanos y surcos en verano las haría pedazos. Los collares no se usan sino con arreos de carruaje, y los de clase más ordinaria, hechos de paja solamente, para las mulas."

(Del libro **Buenos Aires y Montevideo**, por E. E. Vidal.)

•

LA SIERPE Y LA ABEJA

A un mismo arbusto llegaron
la sierpe y la abeja, y de él,
una veneno, otra miel,
las dos a un tiempo sacaron;
con esto me recordaron
que hay libro de Ciencia lleno,
que leen el malo y el bueno,
sacando diversamente
el bueno, miel solamente;
el malo, sólo veneno.

MIGUEL A. PRÍNCIPE.

¿Sabe Vd. que: el daño causado por la POLILLA puede costarle caro?



Mate a la polilla y a sus larvas con FLIT

Proteja su guardarropa. Exija Flit para proteger a su ropa contra la polilla. Los substitutos son comúnmente inservibles — cuando no peligrosos — e invariablemente representan dinero malgastado. Flit se vende únicamente en la lata sellada amarilla con franja negra y el "soldadito". El Flit pulverizado no mancha.

411

Rechace los substitutos de Flit. Si la lata no tiene el soldadito, no es Flit.

FLIT

ADELGAZAR - BUSTO

Su aumento o disminución, tratamiento naturalista para Señoras y Señoritas.

Dr. GUILLERMO F. LUCAS

TUCUMAN 637 — 10 a 12 horas

SEA VD. AUN MAS HERMOSA Y CON MAYORES ATRACTIVOS

SEÑORA, SEÑORITA... Todo **abandono** es antiestético. Los defectos del cutis y de la esbeltez femenina son faciles de corregir si **Usted** se preocupa de su persona. ¡ENTONCES!... Cuide su belleza: Será hermosa y admirada.

MADAME BERARD

Experta en belleza, aplica en su instituto los métodos y productos de su elaboración de acuerdo a cada caso.

PRUEBAS GRATIS. Atiende de todos los días, de 14 a 20 horas. Las damas del interior interesadas en conocer los precios de mis productos soliciten por carta los folletos explicativos. No es necesario agregar estampillas.

1 VELLO
2 SENOS
3 ARRUGAS
4 PECAS
5 MANCHAS
6 ESBELTEZ

Mme. BERARD
Tucuman 637
Bs. Aires

POLVERILLOS (Soleado obscuro) para los piernas $ 2.55

COCKTAILS HUMORISTICOS

Es lo del tránsito urbano,
viendo la ciudad desierta
sin colectivos a mano,
un problema ciudadano
que mucho nos desconcierta.
Desde ya se hace notar
que, si es difícil viajar,
los peligros son menores;
no resuellan los motores
ni nos saben ya asustar.
Bien se puede comprender
que, desde ahora, Dios mediante,
ya no habrá tanto chofer
que pueda darse el placer
de llevarnos por delante.
Pero hay otra y verdadera
dificultad que resalta;
y es que, embroma, a su manera,
del colectivo la falta
mucho a la gente extranjera.
Los extranjeros, motivo
tienen para su ansiedad.
Piénselo la autoridad.
¿Cómo hará en lo sucesivo
cada colectividad
si le falta el colectivo?

La esposa de Aquilino,
Carmencita y Susana
y otras muchas familias
que están acostumbradas
a asistir con frecuencia
del teatro a las salas,
andan medio aburridas
pues, como el año acaba,
también las compañías
cesan sus temporadas.
¿Se cierran los teatros
por unos meses?... ¡Lástima!
La falta de espectáculos
a muchos desencanta.
¿Cómo estar sin sainetes,
sin óperas ni farsas?
¿Cómo pasar las noches,
los días, las semanas,
sin ver una comedia..
una revista o un drama?
¡Susana y Carmencita,
Aquilino y su cara
mitad y otras familias
están que estrilan... ¡Basta
de tanto lamentarse!
¿Quieren ustedes dramas?
No hay pocos en el mundo;
se sienten desde casa.
Y aun, sin ir más lejos,
sin gastar mucha plata;
a todo admirador
de las mundanas farsas,
le bastará, si quiere,
salir a la calzada
para ver el desfile
de la comedia humana.

Aunque esté justificado
y parezca natural
que haya un problema asignado
a cada clase social,
hay, en cambio, mucha gente
a quien afectar no puede
ningún problema pendiente,
y que vive indiferente
a todo lo que sucede.
¿Qué importa, pongo por caso,
sin entrar en conjeturas,
tener que dar un mal paso
al que vive de aventuras?
¿Qué le importa al millonario
la escasez de numerario...,
el precio de la manteca
al que sufre de jaqueca...,
que llueva de día y de noche
al que viaja siempre en coche?
¿Que le importa al vejestorio
la suerte de Juan Tenorio...,
y que esté la carne dura
al de buena dentadura...,
y el problema de las papas
a las niñas que son guapas?
¿Qué le importa a un general
que estén muy caros los clavos,
y que haya escasez de pavos
al que no tiene corral?

TANCREDO

¿3 SABANAS *por el precio de 1?*



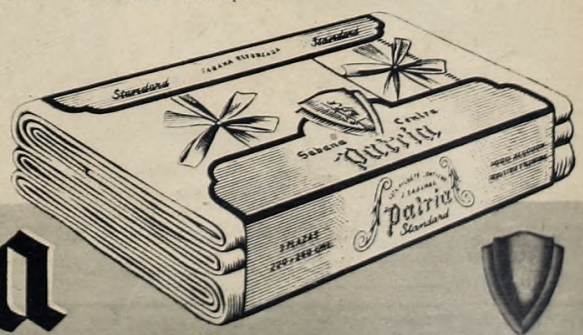
"Así es, señora, porque estas sábanas duran tres veces más.

Patricia, como buena lavandera, sabe que el costo de una sábana está en relación con lo que dura. Y las sábanas Patria duran el triple porque son las únicas en nuestro país que presentan el novedoso y extraordinario *refuerzo central*. Este procedimiento exclusivo y patentado, consiste en un estrechamiento paulatino de los hilos de la urdimbre, desde los bordes hasta el centro, donde el refuerzo llega a su máximo grado.

Y dado que esta zona central sufre el mayor desgaste por el continuo roce del cuerpo, el refuerzo triplica su vida, como se ha probado en severísimas pruebas de laboratorio.

Pero las sábanas Patria le ofrecen todavía más ventajas: una tela de calidad superfina, una blancura inmaculada digna de la cama más lujosa, una terminación impecable en sus dobladillos y cordones bordados de última moda; medidas y contextura adecuadas, tanto en el cuerpo de la tela como en el tamaño de la sábana, tira de identificación para poner iniciales, tamaño, etc., y un envase hermético e higiénico.

Pídala hoy mismo en su tienda favorita. Hará usted la mejor adquisición para su hogar, y una compra que la llenará de satisfacción durante mucho tiempo.



SABANAS

Patria

CUESTAN MENOS... PORQUE DURAN MAS



EL AMIGO PREDILECTO DE HENRI ROCHEFORT

Por JAVIER MOLINARIO



HENRI ROCHEFORT

SOBRE gatos, perros y caballos, la literatura, en todos los tiempos, ha llenado abundantísimas páginas. Anécdotas, relatos, poemas, referencias a actos heroicos, relaciones de afectos casi humanos, casos de fidelidad que harían palidecer a los hombres más humanitarios, de todo hay en la existencia de estos animales que se disputan el honroso título de amigos del hombre. Sin que, por otra parte, se haya llegado a deslindar efectivamente a cuál de ellos — al perro, al gato o al caballo — le corresponde con más justicia tal denominación.

En el capítulo afectivo de estos seres inferiores hay una buena parte dedicada al suicidio. Se sabe de caballos, y sobre todo de perros, que materialmente se han dejado morir al perder a sus amos. Se les ha visto, día tras día, sin comer, sin beber, al lado de la sepultura de los hombres que les fueron adictos, esperando ellos también la muerte; se les ha visto retornar silenciosos y entristecidos a la que fué morada de su amigo el hombre, para no abandonarla sino a la fuerza. Y en la literatura, muchas veces magistral, con que cuenta el equino, algunas veces, como en el caso relatado por don Roberto Cunninghame Graham, se puede comprobar hasta qué extremo esa fidelidad de los animales supera a la de los seres humanos.

PERO por más que los gatos cuenten casi con tantas páginas literarias y anecdóticas como sus rivales los canes, no son muy frecuentes aquellas en que aparecen pereciendo o dejando extinguir su existencia contristados por la desaparición de sus amos. Son mimosos y regalones; pero, por lo general, carecen de ese acendrado sentido de la efectividad que es la característica de los perros.

Casos ha habido en que los gatos han demostrado lo contrario, y uno de estos es el del que perteneció al gran espíritu que fué el escritor francés Henri Rochefort.

KRUMIR... ¿Quién no asoció el nombre del gato fidelísimo al del ardoroso polemista, defensor de la libertad y de la grandeza de Francia?

Fué el mejor amigo de Rochefort, y esto hubieron de reconocerlo hasta aquellos que se consideraban amigos leales del polemista.

Tarrida del Mármol, otro gran espíritu libre, que días antes de la guerra de 1914 sólo encontró refugio y tranquilidad para trabajar en Londres, escribió entonces: "He estado en París para asistir a la ceremonia de dejar en reposo definitivo a quien no conoció el descanso y dar ese último adiós al que fué mi ilustre maestro e íntimo amigo de muchos años... El entierro, como es de suponer, fué un imponente acto popular. Pero éramos pocos los que habíamos efectuado un viaje por tierra para estar en el sepelio, y probablemente era yo el único que había atravesado el mar. Por eso tuve la arrogancia de decirme: "Soy el mejor amigo de Henri Rochefort." Que Krumir me perdone.

KRUMIR era el gato inseparable de Rochefort, tanto, que ya no había manera de fotografiar a éste sin el acompañamiento de su felino compañero. Krumir sabía estimar en lo debido el afecto de su glorioso amo. Es corriente suponer que los gatos carecen de afectividad, sobre todo comparados con los perros. Pero el de Rochefort destruye esta leyenda. Y la destruye de una manera trágica. Krumir debió intuir la muerte de su amo, pues en los días subsiguientes anduvo buscándolo por toda la casa, lanzando maullidos desolados y volviendo siempre al lecho vacío. No sólo esto. Krumir se negó a tomar ningún alimento. Tal patético resultado fué que a los diez días de muerto su amo el gato moría también."

Y todavía cabe recordar que se le enterró en el cementerio de animales de Clichy, bajo una lápida en la que todavía se ha de leer la inscripción: "Krumir, gato de Henri Rochefort, muerto de pena diez días después de su amo, el 10 de julio de 1913."



AQUI ESTÁ

La Reina del Tejido 1942!





$ 5.000.-, medalla de oro y diploma con el título de "Reina del Tejido" ganó la Srta. Matilde Fernández, domiciliada en Salguero 641, Capital.

Estos primeros premios y todos los subsiguientes, fueron otorgados por el jurado de damas que integraron la Srta. Amalia Jones, Directora de la Revista "Tejiendo"; Sra. Emilia Brughera Centeno de Izquierdo Valdés; Sra. María Luzuriaga Ledesma de López Saavedra, Profesora de Labores del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública y del Consejo Nacional de Educación; Sra. Rosa Alejandrina Queirolo de Roux, Directora Artística de Masllorén Hnos. S. A., y la Srta. Isabel Mujica, Profesional y autora del Album "Mamita". Esta adjudicación de premios, realizada de acuerdo a las preestablecidas bases del Concurso, fue verificada por el Escribano Público, señor don Ricardo Saraví Tiscornia.

...y las *Premiadas!*

Masllorén Hnos. S. A., en vista del entusiasmo con que fué recibido este Concurso, y del número y calidad excepcionales de prendas recibidas, decidió acordar cinco premios extra de $ 100.- cada uno, cuyas ganadoras figuran en la lista que sigue

CINCO PREMIOS DE $ 100.- c/u.

María J. Cortina Romero, Avenida Mitre 915 (Avellaneda, Bs. Aires) - Pilar Bago. Lafinur 3351, tercer piso C., Capital - Lidia Goff, calle 2 número 894 (La Plata, Buenos Aires) - María Antonieta Ortiz Carco, Austria 1728, Capital - Josefa C. de Pagés. Catamarca 147 (Mendoza, F. C. P.)

12 LUJOSAS Y ELEGANTES COLCHAS "GLORIA"

María Aurelia Urruti, Laprida (Bs. As. F. C. S.) - Araceli V. de Menéndez, 25 de Mayo 331 (Córdoba, F. C. C. A.) - María C. del Campo Lavalle, Carrasco 410, Capital Isabel Casabanne de Formies. Entre Ríos 322, (Goya, Corrientes) - Adela V. de Bonneu, Liniers 823, Capital - Elena Maluf. Villa Allende (Córdoba) - Elena Cuello de Gerbi, Sargento Cabral entre Colombia y Venezuela (Barrio Colón, Córdoba) - Elba Chescotta, Medrano 708, P. 3o., dep. 6, Cap. - Angela D. Crain, Morteros (Córdoba) - C. E. Colomes de Fernández. E. Unidos 2006, Capital - Julia M. Galletti, Belgrano 309, (Maipú, F. C. S.) - Martha G. de Gowland, Santa Fe 3026, Capital.

...*las Princesas*

$ 1.000.-, medalla de plata y título de "Princesa del Tejido" ganó la Srta. Josefina Salgueiro, domiciliada en Sarmiento 2081, Capital.

$ 500.-, medalla de plata y título de "Princesa del Tejido" ganó la Srta. Benilde Magistrale, domiciliada en Espejo 6, (Concordia) Entre Ríos.

LOS 1.800 PREMIOS MAS, CONSISTENTES EN:

45 premios de $ 25.- c u.
22 „ „ „ 20.- „
33 „ „ „ 10.- „
200 juegos de maquillaje, 750 suscriciones por un año a la Revista "Tejiendo" o "Puntos y Agujas" y 750 ejemplares del famoso libro "La Ciencia del Tejido", no se publican aquí por falta de espacio, pero aparecen en la Revista "Tejiendo". Además, todas las ganadoras serán notificadas por correo



Gran Concurso
LANAS MASLLORENS

Auspiciado por la Revista "Tejiendo"



Enemigos siempre alerta...

.... son los microbios que acechan al delicado organismo femenino LYSOFORM detiene la acción de los microbios productores de enfermedades. Por eso, señora, Ud. debe usar LYSOFORM en su higiene íntima, pues así aprovechará las cualidades antisépticas de este preparado eficaz y cómodo.

Pida LYSOFORM en las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

Lysoform

Antiséptico Moderno

Un paseo en tranvía hasta la Floresta

Por

NEPOMUCENO CUENCA

TODAVIA Buenos Aires era La Gran Aldea de que habló Lucio Vicente López, o, para ser más veraces, recién empezaba a dejar de serlo, cuando aparecieron, allá por el año 1898, los primeros tranvías eléctricos, bastante parecidos a los "imperiales" que en estos días trata de reeditar la Corporación de Transportes, como si quisiera confirmar un poco pintorescamente que "nada hay nuevo bajo el sol". La verdad es que los tales tranvías, que circulaban con acoplados — las famosas "cucarachas" de entonces, — a las horas de mayor aglomeración de público, eran bastante incómodos en invierno, pues el piso alto del coche motor estaba protegido exclusivamente con cortinas, que por bien que se aseguraran, permitían la entrada del frío por todas partes. En cambio, en verano, ¡qué delicioso era refrescarse a esas alturas! Y a la velocidad que parecía considerable entonces, cuando el tranvía "La Capital" entraba en la calle Río IV y atravesaba ese inmenso baldío que empezaba en Avenida La Plata y concluía en la calle Carabobo, que era donde empezaba Flores con las tres manzanas que abarcaba la quinta "La Picciola", de los Estrada, hacia el sur de Rivadavia, y otras tantas o más en que consistía la residencia de los Basualdo, con el palacio monumental que todavía existía hasta hace unos pocos años.

Y bien, en ese tranvía — entonces se decía tranway — que llegaba hasta la esquina de la calle Unión y Pedernera, bastante largo, por cierto, el recorrido, para ser la primera línea electrizada que tuvo Buenos Aires — se le ocurrió a la señorita Susana Quesada ofrecer un paseo a sus amigas, hasta la Floresta, como a la sazón se llamaba el barrio que empezaba en la calle San Pedrito.

Susana Quesada, organizadora de esta peregrina pero simpática fiesta, era hija de don Héctor Quesada, que había sido diputado nacional, y estaba vinculada, por supuesto, a lo más granado de la sociedad de esa época, entre cuyas niñas era una de las más agasajadas. Muchas providencias se adoptaron para diligenciar ese paseo, pero figuró entre las principales la de asegurarse la colaboración de un fotógrafo experto, a fin de registrar las mejores escenas, y quiero creer que aún hoy habrá quien conserve alguna de tales fotografías.

ERA un hermoso día de octubre cuando los excursionistas se pusieron en camino. Una de esas tardes apacibles de primavera que parecía de encargo para estimular el entusiasmo de aquel conjunto de jóvenes y señoritas — más de cuarenta en total — dispuestos a disfrutar unas horas de campo sin salir de la ciudad. ¡Y qué señoritas! Elisa y Clara Juárez Celman, Agustina y Josefina Roca, Raquel Casares, Sara y María Inés del Campo, Virginia Tomkinson, Eva Gonnet, Delfina Amadeo, Ema y Angélica Montero, María Isabel Terrero, Haydée y María Teresa Quesada, y qué sé yo cuántas más, atendidas por los jóvenes durante el viaje y durante el lunch. Porque hasta eso hubo. La merienda indispensable para complacer el apetito que les despertó el paseo.

Y ahora me falta contar por qué fué Susana Quesada la organizadora. Resulta que el padre figuraba entre los más entusiastas propulsores del tranvía eléctrico. El había sido — así como lo oyen — el fundador de esa línea, como fué después el concesionario de los tranvías eléctricos a Quilmes y a Adrogué, formando las empresas con capital nacional. A ello se agrega que como parte de la firma Quesada y Gallo, él inició ante el Congreso la ley de concesión de los primeros tranvías subterráneos de la Capital, y cuyo debate dió lugar a que la Comuna reclamara para sí el derecho de otorgar estas concesiones. No puede negarse que era un hombre de largas vistas en cuanto al progreso y la evolución de nuestra ciudad. Por eso fué que a los pocos años de su fallecimiento, acaecido, como se recordará, en 1933, se propuso que una calle de Buenos Aires llevara su nombre, alegándose entonces entre aquellos méritos suyos que dejamos consignados otros no menos memorables. Iniciativa suya, por ejemplo, fueron las obras de los mataderos de Liniers, cumplidas hacia 1894, y que operó una verdadera transformación en el mercado de carnes. Por cierto que hombres como Héctor Quesada, sobre quien he de volver a ocuparme alguna vez, tienen bien ganada la posteridad.



"Yo también tengo mi sensibilidad!"

"Yo tengo una sensibilidad "a flor de piel". Por esto me puse tan contento cuando mamita me aplicó por primera vez Loción Colonia Crisálida — porque como es *especial para bebés*, me refresca y me perfuma la piel sin irritarla. También, vieran lo popular que soy ahora entre la parentela!"

La Loción Colonia Crisálida, a base de esencias naturales de flores, *no irrita* la delicada piel de los bebés. Es refrescante y está suavemente perfumada. Adquiera un frasco en su elegante envase, en cualquier perfumería o farmacia.

Loción Colonia

Exclusiva PARA BEBES

CRISALIDA



Fabricantes y Unicos Distribuidores:

C. I. F. A.

Cía. Importadora Fabril Argentina

Humberto 1° 412 U. T. 33-2759

LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

Un aniversario y un concierto en la Wagneriana

LA Asociación Wagneriana de Buenos Aires celebró con un ciclo de tres grandes conciertos sinfónicos el trigésimo aniversario de su fundación. Treinta años de una trayectoria sonora señalada por sinnúmero de manifestaciones, cada una de las cuales ha contribuído al desarrollo del gusto y de la cultura musicales en nuestra capital.

Los más ilustres directores de orquesta, los concertistas más brillantes, extranjeros o argentinos, han tomado parte en esta larga cruzada por la buena música. De ahí que la acción realizada por la Asociación Wagneriana haya concurrido a acrecentar el prestigio intelectual de que goza nuestro país en América del Sur.

Cupo al maestro francés Alberto Wolff dirigir el último de los festivales citados. Cada vez más el arte de este músico que la guerra alejó de su país a la vez que lo privó de sus partituras, aparece más gálico de esencia, más elegante de técnica, más íntimamente incorporado al genio caprichoso de las obras que interpreta. De una orquesta que no en todo momento supo responder a solicitaciones extremadamente refinadas, la batuta de Alberto Wolff obtuvo efectos felicísimos.

Con la obertura del "Matrimonio secreto" comenzó la velada, poniendo una nota de actualidad en el nombre de Doménico Cimarosa. Curiosa y digna de ser recordada la figura de este compositor. El estreno de su ópera tuvo lugar en Viena en 1792, y con éxito tan ruidoso que, terminado el espectáculo, el emperador Leopoldo II ofreció un banquete a músicos y cantantes, y luego hizo representar nuevamente la obra para él y sus familiares.

Nacido en Aversa (Nápoles) en 1749, Cimarosa contaba cuarenta y tres años de edad cuando compuso "Il matrimonio segreto". Nómada empedernido, como la mayor parte de sus colegas contemporáneos, recorrió Eurona hasta llegar a San Petersburgo, donde la emperatriz Catalina II le ofreció, en 1789, el cargo de maestro de capilla dejado vacante por su compatriota Paesiello. Durante tres años Cimarosa desempeña su empleo; luego vuelve a Italia tras breve estada en Viena, y se extingue en la miseria, en Venecia, el mismo año del estreno del "Matrimonio" en París (1801).

Exaltado, revolucionario militante, Cimarosa participó en las revueltas sangrientas sobrevenidas en Nápoles a consecuencia de la invasión del reino por las tropas francesas. Encarcelado después de la Restauración, fué envenenado, según se dice, por instigación del gobierno.

Los comentaristas del año 1792 citaron entre los trozos mejor logrados del "Matrimonio secreto", la obertura, página deliciosa que el maestro Wolff interpretó con chispeante ligereza. Si Cimarosa se valió de Wolfgang Mozart, Gioacchino Rossini no tuvo reparos en "valerse" abundantemente de Doménico...

Otra de esas "novedades" de siglos pasados, que no acaban de sorprendernos, figuraba en el programa: el "Concerto" en *la menor* para cuatro pianos y cuerdas, que no se sabe si es la adaptación de una obra de Vivaldi hecha por Bach, o un arreglo por Vivaldi de una composición de Juan Sebastián, pero cuyo "Adagio" es una página admirable. Interpretó con sentido realmente concertante, un cuarteto de jóvenes pianistas de talento integrado por Florencia Raitzin, Adriana Flocco, Roberto Locatelli y Roberto Castro.

Hallazgo musicológico

Un despacho llegado de Barcelona informa que tras largos años de investigaciones sobre manuscritos musicales españoles, franceses, italianos y alemanes de trovadores de la Edad Media, el padre Eugenio Angle descubrió una anotación llave de las famosas cantigas del rey Alfonso el Sabio.

Gracias a esta clave podrá transcribirse en anotación moderna los 425 cánticos contenidos en el manuscrito, quedando así demostrado que en el siglo XIII la corte del rey de Castilla y León era, en el dominio musical, una de las más refinadas de Europa. El ritmo y las anotaciones descubiertas atestiguan, sobre todo, que las teorías de la musicología moderna sobre la transcripción de los trovadores no pueden ya sostenerse.

La Biblioteca de la Diputación de Barcelona prepara una edición sobre tan importante acontecimiento.

GIMNASIA MEDICA
MASAJES
Instituto Médico Dr. KANDEL
CALLAO 1097 esq. SANTA FE
U. T. 42 - 5394

COLABORACIONES

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

YUSTE 45

NOTICIA

SENSACIONAL!

la PATENTE Nº 53921

consagra definitivamente a Ricibrill, fijador a base de Ricino

UNICO e INIGUALABLE



Frasco de 60 c.c. $ 1.80
FRASCO ECONOMICO de 120 c.c $ 3.20



Unas gotas de RICIBRILL, deliciosamente perfumado, embellece, suaviza, da brillo al cabello y facilita el peinado.



La acción tónica del Ricino que contiene RICIBRILL, revitaliza el cabello, favorece su crecimiento y combate la caspa.



La cabellera rebelde de los niños encuentra en RICIBRILL el mejor Fijador. Les mantiene el cabello sano y bien peinado.

Ricibrill

FIJADOR A BASE DE RICINO

Ya no hay alternativas, dudas ni vacilaciones. RICIBRILL es sin igual, único y bien distinto... Nada se le parece y contra los que quieran parecérsele está la patente No. 53921 que lo consagra y protege definitivamente

Por eso, desde ahora en adelante, deje de usar brillantinas comunes, simples aceites perfumados o imitaciones vulgares... Pida RICIBRILL, fijador a base de RICINO... pero fíjese que sea RICIBRILL, el único, el inimitable, el patentado!

Ahora EN DOS PERFUMES:
AL MUGUET: PARA DAMAS
A LA COLONIA: PARA CABALLEROS

Use también CHAMPÚ RICIBRILL a base de ricino.

Compre donde entregan lo que Ud. pide y no donde hablan mal de la marca que solicita

Si el deporte le agrada...



...y sabe Ud. qué importancia tiene mantener siempre "la línea", entonces sabrá valorar la gran ventaja del apresto anti - arrugas que ofrecen los brines TOOTAL, además de su ya tradicional calidad! Este apresto especial proporciona a la tela la virtud de resistir las arrugas en el uso y desarrugarse sola, permitiendo lucir siempre prendas impecables.

Los Brines TOOTAL son resistentes, de colores firmes y no encogen, siendo todas estas cualidades protegidas por la amplia garantía TOOTAL.

Fíjese que lleven las palabras "A TOOTAL PRODUCT" estampadas en el orillo... si no las tienen, no son legítimos!

Brines Anti-arrugables TOOTAL

MARCA REGISTRADA



GARANTIA

"SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA HECHURA"

En venta en las buenas tiendas. Informes: **TOOTAL** - *S. Peña 277 - Bs. As.*

PROVENTAS



Foto Lerner

Sofía Demarchi Cranwell

EL traje típico con que Sofía Demarchi Cranwell ha posado especialmente para "El Hogar", es el atavío auténtico de las indias de Bolivia. Pertenece actualmente a la valiosa colección de Hebe Pirovano de Girondo, quien lo adquirió de la colección que perteneció al señor Jarbas Barreto. Los "topos" y fetiches que simbolizan la fidelidad son de plata.



● "Alba en el Aconcagua", uno de los paisajes de "alta montaña" realizados por **Julio Suárez Marzal** durante su expedición a la cordillera en la caravana del señor **Link** en marzo del año 1940

Paisajes de la "alta montaña", moderna y vigorosa expresión del arte nacional

Por JOSE DE ESPAÑA

LA trágica desaparición del sacerdote yugoslavo José Kastelic dió una resonancia especial a la expedición que escaló la cima del Aconcagua en marzo de 1940. Aquel doloroso y sensacional drama centró el comentario general, y a su favor otros aspectos de la expedición pasaron poco menos que inadvertidos. Así, por ejemplo, pocos tuvieron noticia de la presencia de un pintor — de un pintor argentino — entre los miembros agregados a la caravana. Y, sin embargo, el hecho, por lo desusado, merecía destacarse. La pintura de "alta montaña" está muy lejos de constituir una rama frondosa en el desarrollo de las bellas artes. Las altas cumbres constituyen un género de paisaje extraño y hostil, de muy dificultosa captación y de acceso extraordinariamente difícil. Pasar de los cinco mil metros de altitud ya constituye, de por sí, una proeza; pero adaptar la retina a un género de panorama del todo especial, elaborar una técnica apropiada a la novedad del asunto, mantener el control de la visión y la coordinación de todos los medios de ejecución en medio de circunstancias realmente desorientadoras, es poco menos que un milagro.

Todo esto ha de tenerse en cuenta al abordar la última serie de paisajes del pintor Julio Suárez Marzal, el primero de nuestros artistas que de una manera seriada, sistemática, con rigor científico de observación directa, ha encarado, dentro del arte local, el formidable problema de una pintura de "alta montaña"

UN MUNDO "IRREAL"

En su estudio de Mendoza, donde reside desde hace unos cinco años, Julio Suárez Marzal nos ha mostrado los estudios, apuntes y obras ya realizadas que integrarán su próxima exposición. Mientras nos exhibe algunas de sus telas, el artista alude a las condiciones en que fueron pintadas.

—Aparte de las di- *(Concluye en la pág. 65)*







TABLAS VERSUS CINE
El teatro reconquista la comedia musical



● **Ginger Rogers,** quien cambió su personalidad de bailarina por la de actriz dramática.



● **Ethel Merman,** famosa actriz teatral de comedias musicales, que, al igual que muchas, no abandonan Broadway a ningún precio.



● **Eleanor Powell,** cuya popularidad ha declinado mucho entre el público adepto a la cinematografía.

FUE en los albores de la cinematografía sonora cuando el séptimo arte inició su indiscutible reinado en lo que respecta a las comedias musicales. Combatida tenazmente la innovación que representaba el sonido por algunos productores, parte del público y muchos artistas, los directores que lo apoyaban encontraron en este género de películas el más seguro vehículo de divulgación.

Difícil era que el espectador se aviniese a que las estrellas abandonaran en la pantalla esos expresivos gestos, esos ademanes "que lo decían todo", para dar lugar a las palabras que en más de una ocasión decían muy poco. Pero conjuntamente con el parlamento existía la posibilidad de ofrecer un detalle de valor inapreciable: la música. La música, que hasta esos momentos sólo se había escuchado en los cines a cargo de orquestas que ejecutaban lo que, en el generalmente caprichoso concepto de su director, era adecuado. Y cuando esta correlación entre el film y la música se estudiaba de antemano, se le daba entonces, como todos recordarán, el título de "película con música adaptada".

Es de imaginarse, pues, cómo gracias a la parte musical el sistema sonoro fué ganando entre el público adeptos y más adeptos. Decididos entonces los directores a aplastar de una vez por todas al cine mudo, y aprovechar al mismo tiempo la nueva modalidad, iniciaron esa serie de comedias musicales, algunas de las cuales se recuerdan como los más maravillosos espectáculos de ese tipo que se hayan visto. Así brillaron en esa época nombres como los de Eddie Cantor, All Johnson, Ruby Keeler, algo después Eleanor Powell, Fred Astaire, Ginger Rogers, y abarcándolo todo con su fama de creador, Ziegfeld, el gran Ziegfeld, como se tituló el film que se hizo en su homenaje.

Muchas figuras del cine, aun las que no sabían cantar ni bailar, aparecieron entonces en producciones de carácter musical. Era el éxito del momento y nadie podía substraerse al llamado de la popularidad. "¿Quiere ser usted una estrella? Aprenda a bailar y a cantar", tal parecía ser el lema del momento.

Mientras tanto, el teatro sufría las consecuencias. En la imposibilidad de ofrecer un espectáculo visual tan fantástico como, gracias a los trucos y otros aspectos de la técnica, lo hacía la pantalla, veía cómo se alejaban de su esfera las obras que hasta esos momentos habían sido envidiables éxitos. Hasta las operetas tuvieron en las cámaras su más fiel agente de difusión. Recordemos, si no, a la serie que nos ofreció Jannette Mac Donald con Maurice Chevallier.

Pero el cine sonoro se impuso y, como era lógico esperar, no se detuvo en su evolución. Había sido incorporado al séptimo arte con una misión más importante aún, si cabe, que la de hacernos escuchar agradables piezas musicales. Y en cumplimiento de ella continuó su camino. Y tal vez no sea un error el decir que "El gran Ziegfeld", ese maravilloso film en que actuaron Louise Rainer, Virginia Bruce y William Powell, puso punto final a la época de las costosísimas producciones musicales. Precisamente "El gran Ziegfeld" costó a la filmadora la suma de dos millones de dólares, y como se recordará, su duración era de dos horas y media.

Desde entonces el teatro comenzó su labor de reconquista. Si bien el cine podía ofrecer asombrosos escenarios, aún descartadas ya las películas de exorbitantes costos, las tablas prestaban a las escenas mayor *(Concluye en la pág. 44)*



● **Jinx Falkenburg,** que en otras épocas hubiera logrado ya el estrellato, continúa esperando aún el papel que la consagre como actriz, a pesar de las cualidades que posee para las escenas de carácter musical. Aquí aparece junto a dos estrellitas de los estudios Columbia.

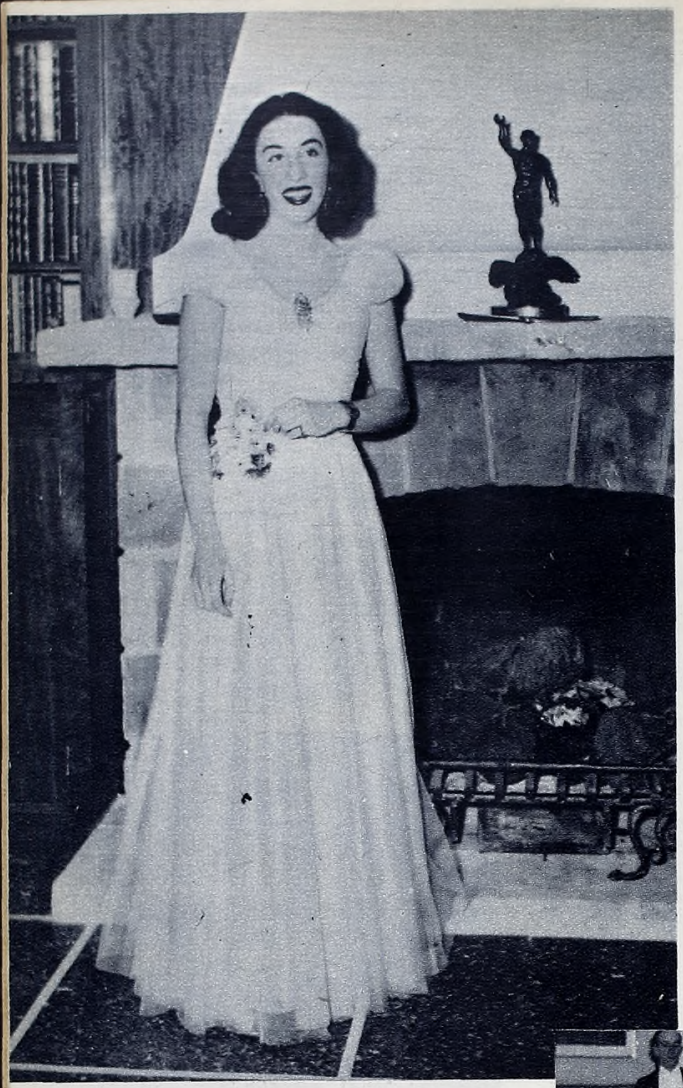


● **Rita Hayworth,** a pesar de ser ya una bailarina consagrada, obtiene sus mayores éxitos en los films en que no aparece como tal.



● **Vera Zorina,** a quien se la llama "maravilla del ballet", fué una de las más serias aspirantes al principal papel femenino en "Por quién doblan las campanas", el que, como se sabe, le correspondió a Ingrid Bergman.

Diner



● **Esther Florinda Zuloaga**, en cuyo obsequio sus padres, el general **Angel María Zuloaga** y su señora, **María Florinda Martínez**, ofrecieron un "diner" en su residencia.



● **Esther Florinda Zuloaga Martínez, Marcos Freixas** y **Mercedes Pico Estrada**, durante el diner.



● Un aspecto del comedor durante la reunión.





● **Florinda Martínez, José Guillermo Zuloaga** y **Bárbara Bustamante.**

● **Enrique Smith Estrada, Dolores Freixas, José María Paz Anchorena** (hijo), **Raquel Corominas Segura** y **Hernán Clusellas.**



● **Esther Zuloaga Martínez, Clara Elisa Shaw Roca, Celina Uriburu** y **Enrique Smith Estrada.**

Fotos "El Hogar"



● **Jaime Clusellas, Dolores Freixas Uribe** y **Alberto Areco.**







Fotos Lerner.

Presentación social

REPETIDAS veces, en el gran mundo porteño, hermanas gemelas han compartido el éxito de su distinción y belleza y las generales simpatías que inspiraban por su personalidad atractiva. Tal ocurre con Elena y Matilde Aguirre Méndez, que acaban de ser presentadas en sociedad y que con tal motivo han sido objeto de especiales agasajos.

(Continúa en las páginas siguientes)

ASUMIO destacadas proporciones el baile que Alfredo Santamarina y su señora, Matilde Méndez, ofre-



Presentac



● **Laura Bracht** y **Jorge Mihanovich.**



● **Frances Post de Santamarina, Enrique Santamarina** y **Josefina Achával Ayerza de Santamarina.**



● **Matilde Aguirre Méndez** y **Ricardo Becú** (hijo).



● La dueña de casa, **Matilde Méndez de Santamarina** y **Horacio Zorraquín.**



● **Delia Ortiz Basualdo** y **Guillermo Madero,** durante el baile.





● **Beatriz Casado** y **Guillermo Madero.**





cieron en su residencia para presentar en sociedad a sus hijas Elena y Matilde Aguirre Méndez.

...ón social



● Miguel Bustillo Juárez Celman, Sara Leloir Anchorena, María Luisa Uriburu Quintana, Luis Vernet Basualdo y José María Gutiérrez.



● Juan Carlos Peña Salas, Magdalena Bartlett Elizalde y José Julián Balcarce.





● Hernán Cibils Cobo, Silvia Videla, Matilde Zuberbühler, Adela Elortondo y Manuel Quintana.





● Magdalena de Elizalde y Raúl Sánchez Elía (hijo).

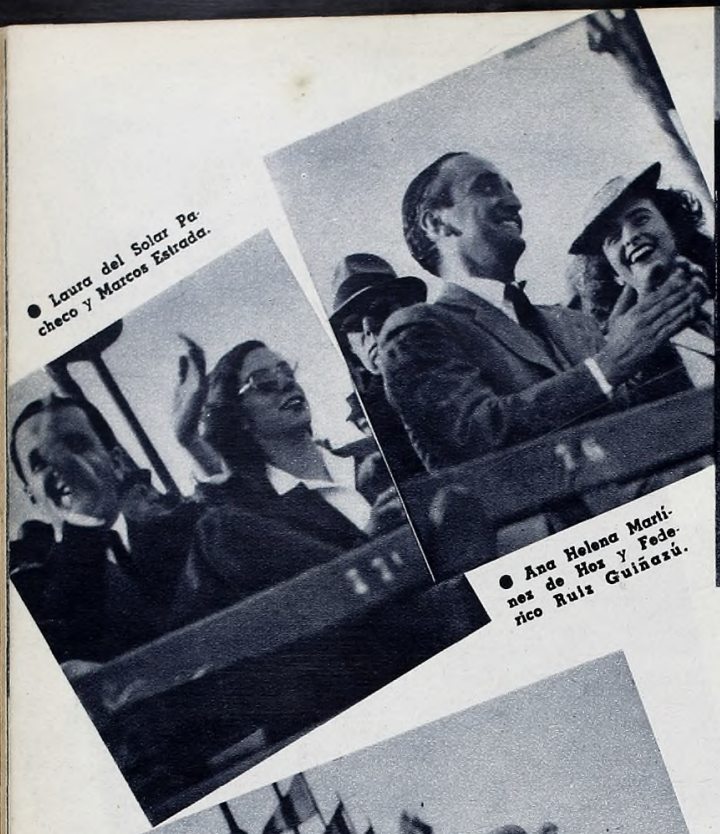


● Edith Duggan y Max von Thurne.



● Matilde Aguirre Méndez y Juan Ramón Lezica.

Fotos "El Hogar"



● Laura del Solar Pacheco y Marcos Estrada.

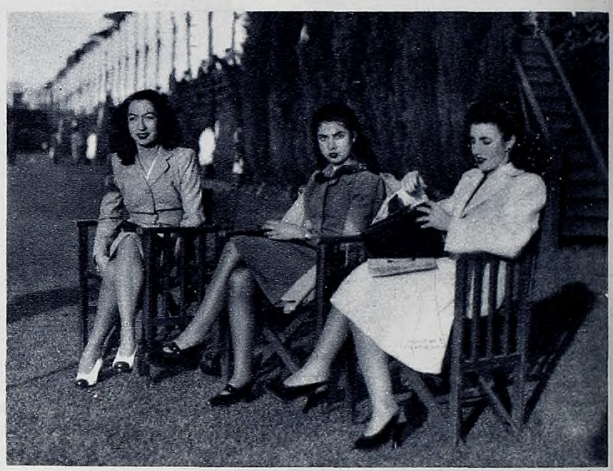
● Ana Helena Martínez de Hoz y Federico Ruiz Guiñazú.



● Interesantes reuniones deportivosociales promovieron los partidos de polo que jugó en el campo de Palermo el equipo militar mexicano que nos visita. Team militar argentino que perdió el partido con que debutaron los visitantes.



● Ataviados con trajes típicos mexicanos, estos concurrentes al Campo Argentino de Polo alentaron entusiastamente al equipo visitante.



● Laura Sánchez Terrero, Elena Alvear y Sara Lacroze.



● María Teresa Frías Ayerza y Susana Frías Ayerza.



● Angélica Lastra, María Teresa de Iriondo y Matilde Quintana.



LOS POLISTAS MEXICANOS



● Seleccionado militar mexicano, integrado por **Guillermo Gracida, Antonio Nava Castillo, Alberto Ramos Sesma** y **Juan Gracia Zazueta.**



● **Angela de Alzaga Unzué y Alfonso Ruiz Guiñazú.**



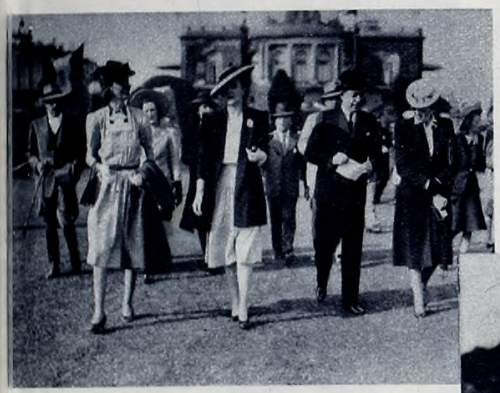
● **Agustina Alzaga Unzué de Balcarce, Isabel Peña Salas y Alberto Dodero.**



● **Edith Duggan y Elisa Iriarte.**



● Espectadores que asistieron al match luciendo trajes típicos mexicanos.



● **Celsa Achával de Guerrico, Magdalena Bustamante de Paz Anchorena, José María Paz Anchorena y María Carmen Madariaga Anchorena.**

Fotos de "El Hogar"



● **Delia Gowland y Francisco Bengolea Elía.**

● **Angela Alzaga Unzué, Agustina Alzaga de Balcarce e Isabel Peña Salas.**





EN BUENOS AIRES



● **Hortensia Peró de Ziegner Uriburu** y **Martín J. Miguens Labougle.**



● **Flora Labougle de Miguens** y **Gastón Dedyn.**





● **María Hortensia Ziegner Peró de Dedyn** y **Martín Miguens.**

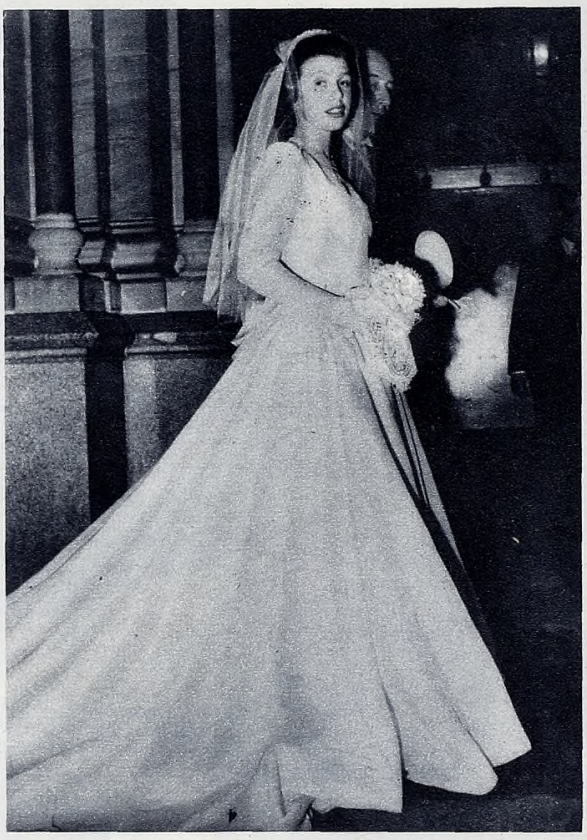


● **Jorge Ros** y su señora, **Matilde Miguens Labougle.**

ENLACE DEDYN-MIGUENS LABOUGLE



● Aspecto de uno de los salones de la residencia durante la reunión.



● **Hortensia Dedyn** y **Pedro F. Miguens Labougle,** cuyo enlace fué consagrado en la basílica del Santísimo Sacramento, hacen su entrada al templo.



● **Flora Labougle de Miguens, Hortensia Peró de Ziegner, Angélica U. de García Fernández, Ema Basavilbaso de Benítez, Raquel Laspiur de Costa Méndez, Amadeo Benítez Ortega** y **Guillermina Chaves de Pereyra Pinto.**



● **Delia Busch Frers, Juan Carlos Rivara Cabal** y **Clara Pérez Irigoyen de Busch Frers.**



● Los integrantes del cortejo.

Fotos "El Hogar"

● **Gladys Mulhall Huergo** y **Manuel Sáenz Barón.**



● **Delia García González** y **Rodolfo Lanusse.**



● **Enriqueta Bullrich** y **Carlos Joost Newbery.**



● **Esther Ayerza Bosch** y **León R. Dedyn.**



● **Josefina Campos Peró** y **Ernesto Miguens Labougle.**



SAN FRANCISCO SOLANO

Por NOEMI MANZONI GANCEDO

SE exhibe en el museo de Luján una tela encuadrada en un vistoso marco del siglo XVII, policromado, de puro estilo barroco, procedente del Perú, y que representa a San Francisco Solano. Este varón de noble alcurnia, nacido en España, falleció en el Perú el año 1616, donde se le proclamó Patrono y Protector. La ejecución de este cuadro fué encomendada por la dirección del museo al profesor Rafael Villar, quien, inspirándose en una copiosa documentación, acaba de realizar con notable acierto la composición pictórica a que hacemos referencia en esta nota.



● San Francisco Solano. Talla india de la época misionera, que perteneció al padre **Fidel Mais.** (Arroyos y esteros del Paraguay.)

En el cuadro aparece el bienaventurado predicando sus sermones, luminaria que disipó las tinieblas sin fronteras de la idolatría indígena. Su cuerpo, que soportó las inclemencias de los vientos tórridos del Chaco, del zonda enervante y la hostilidad agreste de los cardones y caraguatás, viste el tosco sayal de estameña (la "bachirla", tal cual eran usados en aquel entonces por los misioneros), y, ceñido a la cintura, el burdo cordón de cáñamo. En su rostro, marfil viejo sobre acero empavonado, se advierten las penurias que este hidalgo cuarentón encapuchado debió soportar en su peregrinaje por los ríspidos senderos andinos hasta encontrar las llanuras del Tucumán, de Santiago del Estero, el Chaco, Paraguay y hasta Buenos Aires, donde llegó predicando los dogmas de la fe cristiana. Quétchuas, chinchas, huancas, aimarás, guaraníes y payaguáes extasiáronse ante la magia verbal de este apóstol — tuvo el don de lenguas, escribe el P. Córdoba y Salinas, — que resueltamente se pone, a imitación de su Divino Maestro, del lado de los que no saben.

El cuadro, cuya reproducción ilumina esta página, acentúa su realismo si observamos las serranías desde donde el santo parece descender, como de un Sinaí americano, en la mano la cruz, decálogo más humano que el mosaico del monte Horeb, porque fué amasada con la sangre y la mansedumbre de Aquel que se vengaba de sus verdugos exclamando: "Perdónales, Señor..." Esas sierras son las de Tucumán, que bordean la región del Socotonio, cuyo suelo, no muy fértil, muestra algunos cactos y kimilis de troncos caprichosos y estriados, propios de las zonas peñascosas.

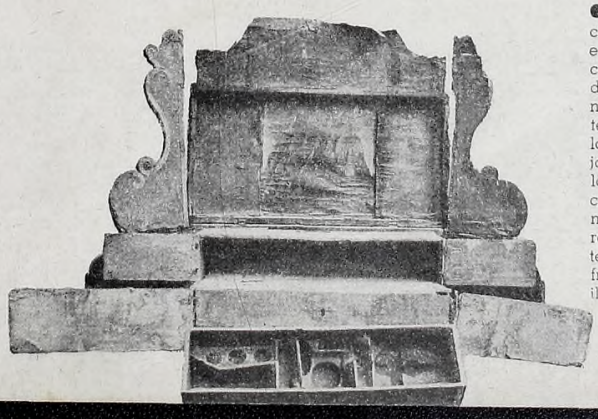
El artista no ha omitido detalles para ilustrar este poema de colores; ahí están, por ejemplo, el violín con cuyas melodías este místicorapsoda, cuyos versos, inspirados en los de Santa Teresa de Jesús, se conservan en el Convento Franciscano de Santiago del Estero, aplacaba la indómita fiereza del indio, y junto al violín la concha con la que vertía sobre las cabezas las aguas bautismales del Rimac, del Pilcomayo, del Paraguay y del Paraná.



● Unica imagen auténtica de San Francisco Solano, obra del pintor **Rafael A. del Villar,** que "El Hogar" brinda hoy como una primicia.

Es de consignar, y esto constituye la primicia ofrecida por "El Hogar", que este cuadro ha sido una verdadera conquista del arte, que logró alcanzar una fidelidad extraordinaria de quien nunca quiso prestarse a que lo retrataran, razón por la

(Concluye en la pág. 65)



● Altar portátil de San Francisco Solano, que se conserva en el convento de San Francisco de Buenos Aires. Es de madera de álamo forrada en género, y en el centro tiene una tela borrosa que representa a la Virgen de Montserrat. El cajón inferior del retablo muestra los estuches destinados al crucifijo, el cáliz, la patena, las vinajeras y otros implementos para oficiar. Esta reliquia tricentenaria fué traída del convento franciscano de La Rioja por el ilustre fraile **Abraham Argañaraz.**

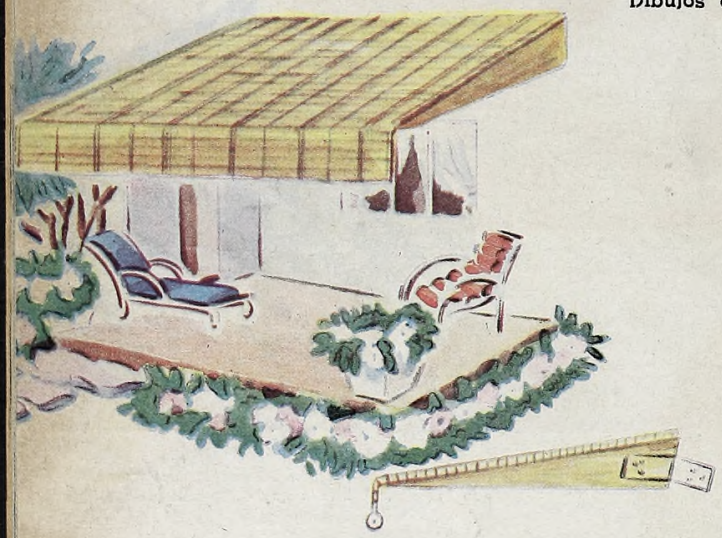


TERRAZA DE LADRILLOS

En un lugar apropiado del jardín se ubica esta terraza construida con ladrillos naturales, que se destaca entre el colorido característico de las plantas y árboles. Una mesa con parasol, algunas sillas y otros elementos similares decoran y proporcionan el confort apropiado a estos casos.

Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS



TECHO CORREDIZO

Con una construcción similar a la de las cortinas de enrollar para ventanas y puertas, de tanto uso en la arquitectura moderna, se realiza este techo, que, además del reparo que proporciona, resulta muy fresco, puesto que el aire circula abundantemente por entre las varillas. Como puede observarse en el pequeño grabado explicativo, la cortina está montada sobre dos brazos de madera que se pliegan contra la pared de apoyo al no estar extendido el techo

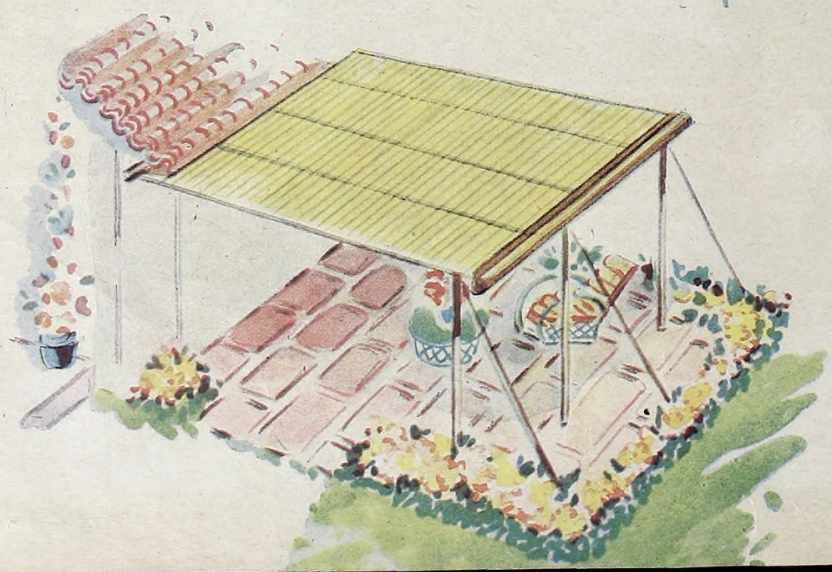


PARA LOS BAÑOS DE SOL

Como en el caso anterior, con cortinas de enrollar de madera se consigue formar un cómodo ambiente de mucha utilidad para tomar baños de sol. Algunas ligeras curvas realzan elegantemente el conjunto que forma la empalizada.

PATIO CUBIERTO

En este último proyecto el techo, formado por cortinas de enrollar y que cubre un decorativo patio con piso de lajas, se mantiene sobre tres sogas colocadas muy tirantes. Como los anteriores, es muy fresco, y por consecuencia muy indicado para los meses de verano.



JUEGOS DE [redacted]H

SEMI - PORC[redacted]A

La semi - porcelana inglesa que ofrecemos es delicada, brillante, perfecta; por su diseño exquisito y su encantador aspecto, pone en la mesa una nota de distinción y buen gusto.



Semi-porcelana inglesa color crema, dibujos en color marrón y filetes de oro.
Juego de mesa de 95 piezas $ **275.-**
Juego de lunch de 29 piezas $ **70.-**



Semi-porcelana inglesa blanca con ancha franja color verde pálido, filetes negro al interior y oro al borde.
Juego de mesa de 95 piezas $ **185.-**
Juego de lunch de 29 piezas $ **50.-**

28 - FLORIDA - 36 **MAPPIN & WEBB** BUENOS AIRES

Cuando los niños deben lucir mejor...

GLOSTORA ES UN AUXILIAR IMPRESCINDIBLE

Todos sabemos por experiencia, que es muy difícil hacer que los niños se mantengan bien peinados.



AFORTUNADAMENTE, este problema ha quedado resuelto desde el primer día que Glostora se puso a la venta. Glostora es un modernísimo fijador, que conserva el cabello perfectamente peinado durante todo el día.

Adquiera para sus hijos el hábito de la más fina pulcritud. Consígalo haciendo que usen siempre Glostora.



UNAS GOTAS HACEN MARAVILLAS

Glostora

DA VIDA Y ESPLENDOR AL CABELLO

Mil y una sonrisas radiantes en cada tubo



La *Nueva* Crema Dental Listerine tiene un sabor agradable, y por su alta concentración basta una pequeña cantidad para dejar los dientes limpios y radiantes. Combate el mal aliento dental y deja la boca deliciosamente fresca. Pídala hoy en cualquier farmacia, perfumería o tienda... y luego *sonríase!*

CREMA DENTAL

LISTERINE

Radicalmente **NUEVA**



Tubo Mediano 80 cts
Grande $ 1.10

CONCENTRADA - ECONOMICA

El teatro reconquista la comedia musical

(Continuacióón de la pág. 33)

humanidad y se destacaba, maravillosamente aprovechado, el color. Con el agregado de que el adelanto en el sistema de escenarios mecánicos permitió montar cuadros que antes se juzgaban irrealizables para el teatro. Y es así que hoy podemos decir sin temor a equivocarnos que el teatro ha reconquistado a la comedia musical.

Pongamos como ejemplo lo poco que se cotizan en la actualidad las estrellas cuyas aptitudes sólo le sirven para las producciones de que hablamos. Eleanor Powell apenas figura en el cielo de Holywood; Ruby Keeler desapareció; Ginger Rogers, la que fué inseparable compañera de Fred Astaire, tuvo que hacerse actriz dramática, donde alcanzó un éxito remarcable; Vera Zorina sigue la misma senda, tanto que estuvo a punto de interpretar el papel de María en "Por quién doblan las campanas"; y Grace Moore, asociada a un conocido banquero, formará, junto con otras estrellas, una compañía teatral que interpretará operetas famosas como "El soldado de chocolate", "El sueño de un vals", "La princesa del dólar", "La viuda alegre", etc. Carmen Miranda, la simpática brasileña, a pesar de haber filmado películas, tiene como base de actuación las salas de Broadway. Lo mismo han buscado refugio en las tablas Allan Jones, James Melton, Dick Powell y otros. Mientras que las luminarias de Broadwey, Ethel Merman, Gertrude Lawrence y Gypsy Rose Lee, no quieren abandonar los escenarios a ningún precio.

Parece ser, pues, que la comedia musical vuelve al teatro, cuna indiscutible de su maravillosa trayectoria y el más fiel terreno para sus éxitos.



Aprenda a dibujar...

Copiar no es dibujar. Aprenda a tomar apuntes, a crear, con un método tan sencillo y tan fácil de asimilar que en apenas unos meses sea usted capaz de dibujar perfectamente. Las lecciones pueden ser personales o por correspondencia, y la duración total del curso es de sólo catorce meses.

ESCRIBA O VISITE

Jean A. Jozze
EN SU ESTUDIO
CALLE TRES SARGENTOS 436 - BUENOS AIRES

LA CASA
Labores-Ropa



ofrece:

Blusas	Manteles
Delantales	Almohadones
Vestidos	Carpetas
Camisones	Pañuelos
Mañanitas	Toallas
Medias	Repasadores

Hertha Lieberwirth

UNA CASA ESPECIALIZADA
CABILDO 1519 — Buenos Aires



CORSES - FAJAS
MODELADORES
CORPIÑOS
MEDIAS ELASTICAS
para várices
BRAGUEROS.
ORTOPEDIA
REMONDINO
FUNDADA EN 1889
ANTES
SUIPACHA 714 · C. PELLEGRINI 119

Por CELU - LOIDE

Una en el clavo y otra...

EN una misma semana el cine se ha vengado. Se ha vengado de la afrenta de "Mar del Plata, ida y vuelta".

Esta vez sí que estamos frente a un verdadero estreno nacional, en el más noble sentido de la palabra. "Malambo" es una película que honra a nuestra cinematografía. Cien por ciento argentino, este poema dramático lleva a la pantalla uno de los azotes más crueles de nuestras tierras: la sequía en Santiago del Estero. Pero está llevada con una jerarquía digna de todo elogio. Al fin nuestros productores y directores han salido en busca de nuevos horizontes, olvidados de todo otro afán que el que no sea producir una obra de arte. El terreno en que se plantó la cámara no pudo ser más árido ni más lleno de dificultades, ni más peligroso. Pero la dirección sale de él airosamente, sin decaer un solo instante. Quizá el único reparo que puede hacérsele es la excesiva extensión de la película. Hay en toda ella un hálito de tragedia, de dolor, que penetra desde las primeras tomas, lenta pero profundamente, en el ánimo del espectador. Pero es mucho dolor y es mucha la tragedia para llevarla dentro hasta el final de la película. Y en la excesiva extensión el público la abandona un poco. Veinte minutos de cine hubiera sido la dosificación perfecta. Pero esto es sólo una crítica al pasar. "Malambo" es el esfuerzo más digno y más generoso de nuestra cinematografía. Poema de dolor y de sangre, de ternura y de odio, tiene el clásico corte de los poemas de García Lorca, y este es el mejor elogio del film. Haber salido en busca del genial poeta y haber podido reflejar en la pantalla nacional, trasplantado al ambiente de nuestras cosas, su arte prodigioso, es una proeza digna de todo elogio. Lo malo es salir tratando de imitar, como ocurre casi todas las semanas, cuanto de chabacano y mal gusto existe en nuestra literatura y en la ajena.

La interpretación, a la par de la dirección. Es, quizá, ésta la mejor realización de Delia Garcés, quien imprime a su personaje un maravilloso hálito de poesía. Al final de la película la intensidad del drama es tan fuerte que se les escapa de entre las manos de los intérpretes, sobre todo a Oscar Valicelli, pero esto sí que es un defecto sólo achacable a lo incipiente de nuestro séptimo arte.

Pero hay un capítulo aparte. Es el buen gusto que predomina durante toda la película, tanto en la composición de las escenas, en el lenguaje, o como en las mismas fotografías, algunas de ellas de una trágica belleza. Quien colocó el velo de novia sobre los espinillos de un arbusto, cuando está por finalizar el film, evidentemente es un artista. "Malambo" es dolorosamente trágico para los argentinos, pero aleccionador. Es así cómo los argentinos irán comprendiendo cuán hondo es el dolor de nuestra tierra cuando ésta se echa a sangrar. Es así cómo irán comprendiendo que antes de echar la mirada en busca del dolor hacia horizontes extraños, es necesario dirigirla a nuestros propios horizontes, sobre todo cuando se siente la irrefrenable angustia de socorrer al que sufre...

MAR del Plata ha recibido un impacto. Pero un burdo, absurdo y grosero impacto. El ataque ha sido desde luego emboscadamente dirigido contra nuestra sociedad. Porque es nuestra sociedad quien anima y da jerarquía de magnífico balneario a Mar del Plata, y no ese pequeño grupo de "parvenus" y de aventureros que aparecen en el film, en forma preponderante, existentes, por otra parte, en todos los balnearios del mundo, mucho más babilónicos que éste, que tan burdamente se ha querido pintar. Argumento donde sólo se describen caracteres de la peor calaña, mal dirigida, peor interpretada y ridículamente fotografiada. Pero es la finalidad de esta crítica ocuparse solamente de los estrenos nacionales, y sería lamentable considerar como tal a "Mar del Plata, ida y vuelta".

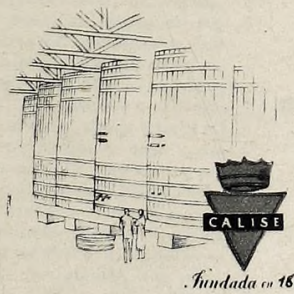


Las grandes creaciones...

perduran a través del tiempo porque expresan la esencia inmortal de lo bello.

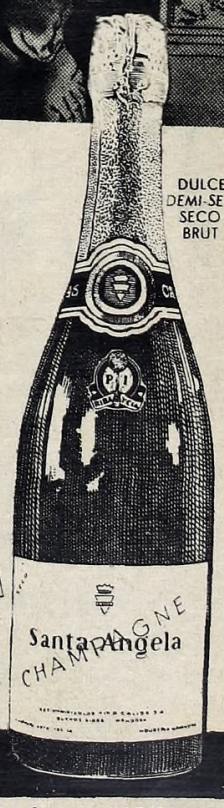
Así también el CHAMPAGNE SANTA ANGELA, insuperable por la suavidad de su paladar y delicado aroma, está llamado a perdurar en todas las mesas de los que saben invitar... distinguir... gustar...


"MOISES" DE MIGUEL ANGEL
SAN PEDRO — ROMA



Fundada en 1888

Elaborado y envasado en los renombrados ESTABLECIMIENTOS VITIVINICOLOS FRANCISCO P. CALISE S. A., de Mendoza, este champagne procede de vinos obtenidos de cepas especiales y preparados de acuerdo a la técnica que ha consagrado a los grandes vinos de la Champagne.



Si su proveedor no lo tiene, pida este champagne a sus distribuidores.

Champagne SANTA ANGELA

Distribuidores: RIBA y Cía. — VIAMONTE 1450 — U. T. 38-4200

ESTABLECIMIENTOS VITIVINICOLOS FRANCISCO P. CALISE S. A. - MENDOZA

SALON DE PEINADOS
GATH & CHAVES

AL SERVICIO
DE LA MUJER MODERNA.

Ondulación Permanente, incluyendo el Lavado del Cabello y Ondulación al Agua, desde
$ 10.–



Aplicación de Tinturas con Ondulación al Agua.
$ 10.–

Ondulación al Agua o Corte de Cabello . . . $ 1.50

Lavado de Cabello . . . $ 1.–

Abonos para Tratamientos Faciales, Etc.

Manicura, con esmalte extranjero, desde . . . . . $ 1.50

Pedicuro . . . . . $ 3.–

SUPERVISION TECNICA A CARGO DE UN EXPERTO

Anexo - 2° Piso

33 - Avda. - 1960 Florida y Cangallo

EL RINCON DE LOS NIÑOS

•

EL BEBE Y LA LACTANCIA

En todos los casos posibles, la madre debe alimentar a su hijo, puesto que la leche materna es el alimento natural del recién nacido. Creer que la lactancia perjudica a la mujer, es un error. Muchas pequeñas dolencias y malestares desaparecen, y un bienestar general embellece a la madre. Aparte de la satisfacción moral, que ya de por sí endereza a los seres, existen factores, todos ellos importantes, que ayudan a la normalidad. Los órganos de la generación retornan rápidamente a su sitio, y la madre se apoya en un aplomo nuevo que surge de las responsabilidades que ha contraído.

Existe en la lactancia una especie de nudo sentimental entre el hijo y la madre. A medida que el niño crece y se asegura en la vida, la madre se madura espiritualmente, modificándose a veces su carácter en total beneficio de lo bueno y lo bello.

La leche de la madre especialmente, o la de otra mujer, es incomparable frente a cualquier producto, porque es un *alimento vivo* por los fermentos que contiene.

Los primeros diez o quince días ocurre que la madre tiene poca leche, y temiendo por su hijo, comete el error de abandonar la lactancia. No debe hacerlo, a menos que un estado de salud que el médico diagnostica lo ordene. Insistir en la lactancia influye muchas veces para que las glándulas lactíferas adquieran su desarrollo. La madre puede, al cabo de tres meses, llegar a tener mucha y muy buena leche. Si fuera necesario ayudar a la alimentación del bebé con harinas o leches malteadas, siempre sería preferible a la circunstancia de entregar el hijo a un ama, aun cuando esté dentro de la misma casa.

Para aumentar la leche, lo mejor es alimentarse adecuadamente: beber leche en abundancia, sopas de harina, cerveza, jugos de fruta, cremas, etc. No es necesario comer en exceso hasta llegar a sentir pesadez. Tampoco es menester cambiar el género de vida en el sentido de un descanso prolongado, del que no se ha tenido costumbre; esto podría producir la constipación intestinal tan frecuente. Es aconsejable caminar mucho, no olvidar los alimentos laxantes, observar una rigurosa higiene interna y externa. No se deben tomar remedios ni bebidas alcohólicas, pues perjudican al niño.



1. — *Sencillo vestido en piqué blanco. Las manguitas son largas.*
2. — *Mangas ranglan y nido de abejas para este vestido de bebé, en lanilla blanca.*
3. — *Combinación en batista de hilo, con un voladito angosto, y el dobladillo vainillado.*
4. — *Otra combinación de seda lavable, con un voladito de lo mismo terminado con punto turco o con un festoncito.*
5. — *Mantillones de piqué blanco, con borde de festón en puntos distanciados con hilo grueso.*
6. — *Camisón de dormir, en franela de lana fina o viyella.*
7. — *Otro tipo de camisón con jareta para evitar que el bebé, al moverse, deje sus pies al descubierto y se enfríe.*
8. — *Sencillo babero en bombasí labrado, con puntilla angosta.*



FLORIDA 774 - Bs. As.

ofrece a su distinguida clientela su nuevo salón para "Bebés" recientemente inaugurado en

SANTA FE 1302
U. T. 44-8689

•

Todo lo necesario para el bebé desde que nace hasta dos años.



RUBIAS
JABON
BLONDSOL
EVITA EL OSCURECIMIENTO DEL CABELLO RUBIO PORQUE ESTA BASADO EN MANZANILLA ROMANA

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(ASIENTOS)

1.	LAILS	1. SILLA
2.	CHAAAM	2. BANACA
3.	LOLSIN	3. SILLON
4.	AOFS	4. SOFA
5.	PACEAN	5. CANAPE
6.	FOIDNENECT	6. _ _ _ _ _ _ _ _ _
7.	NOCIJ	7. BANCO
8.	OBNAC	8. BANCO
9.	PORTEID	9. _ _ _ _ _ _ _
10.	VIAND	10. DIVAN
11.	CUATAB	11. _ _ _ _ _ _
12.	BRUETTEA	12. TABURETE
13.	MAOTNOA	13. BUTACA
14.	BLASCEE	14. _ _ _ _ _ _ _
15.	DARACET	15. _ _ _ _ _ _ _
16.	EESD	16. SOFA
17.	ROONT	17. TRONO
18.	LIAIST	18. SILLA
19.	AÑOSCE	19. ESCAÑO
20.	CROADEEM	20. _ _ _ _ _ _ _ _

Ejemplo: LILINS = SILLIN

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en diez minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en quince, MUY BUENA; en más tiempo, REGULAR.

PRUEBA DE INGENIO

Cada una de las definiciones que aparecen en la columna de la izquierda puede ser expresada por una palabra que **comience con un nombre propio de mujer.** Por ejemplo: La solución al Nº 1 es INEStable. Tiempo: 15 minutos, EXCELENTE; 20 minutos, MUY BIEN; más tiempo, REGULAR.

1. No estable _____
2. Valor, brío _____
3. Sidéreo, sideral _____
4. Hueso del cuerpo humano _____
5. Desocupar un sitio o terreno _____
6. Progreso, desarrollo _____
7. Semejante, similar _____
8. Tragaluz _____
9. Pez _____
10. Libertar, redimir _____
11. Cabalmente, precisamente _____
12. Atar con sogas _____
13. Islas descubiertas por Magallanes en Oceanía _____
14. Provincia del N. O. de Francia _____
15. Cierto rezo católico _____
16. Lento, pausado, tardo _____
17. Error de fecha _____
18. Que sirve de norma o modelo _____
19. Ermitaño, eremita _____
20. Que no se puede averiguar o saber, incomprensible. _____

FUGA CINEMATOGRAFICA DE CONSONANTES

Todos los nombres a continuación pertenecen a actores y actrices de estudios cinematográficos argentinos. Encontrarlos en 10 minutos merece la clasificación de EXCELENTE; en 15 minutos, MUY BIEN; en más tiempo, REGULAR.

1. _ _ o _ i _ _ o _ _ e _ _ a _ i o.
2. O — e — — e — — a — i — — i a.
3. — a — i — a — u i — o — a.
4. — i — o — a — — — e — u e —.
5. A — — e — — a — a — a.
6. — e — i — a — — e — — a — o —.
7. O — — a — — a — i — e — — i.
8. — o e — — o A i — a — — i.
9. E — — i — u e — u i — o.
10. — e — o — o — i — i.
11. — i — e — — a — — a — a — — u e.
12. A — i — i a — a — — i é.
13. — i — — — a — e — — a — —.
14. — e — — o — o — e — — a — a —.
15. — e — i a — a — — é —.

(Ver soluciones en la pág. 64)

21

BELLEZA *Radiante*



Consígala con este interesante libro de 32 páginas magníficamente ilustradas a todo color, que revela secretos del maquillaje estelar y consejos de belleza y juventud.

La primera edición se agotó rápidamente y ahora hemos empezado a distribuir una nueva, QUE SERA LA ULTIMA. Pida, pues, su ejemplar hoy mismo.

GRATIS *se remite a quién lo solicite enviando este cupón.*



Sres. Representantes del Instituto de Belleza "Gladys"
Girardot 1636 - Buenos Aires
E. H. 36.
Sírvanse enviarme su libro "Para ser más hermosa"
Nombre ..... F. C. .....
Dirección .....
Localidad .....

Acompaño 10 cts. en estampillas para gastos de envío y franqueo



Este libro de tan resonante éxito ha sido preparado por el Instituto de Belleza "Gladys" creador del famoso

ESMALTE FACIAL
NACARADO
Y CREMA ESMALTE NACARADA
Gladys
EN 10 MINUTOS
10 AÑOS MENOS

ESMALTE FACIAL NACARADO (7 tonos) desde $ 1.40
CREMA ESMALTE NACARADA (7 tonos) desde $ 2.80

OTROS PRODUCTOS DEL INSTITUTO DE BELLEZA "GLADYS"

Polvo facial nacarado. Colorete nacarado. Lápiz labial. Crema purificadora. Leche de almendras. Loción astringente. Sombra para párpados. Cosmético para pestañas

Compre donde entregan lo que Ud. pide y no donde hablan mal de la marca que solicita



ESTA MAQUILLADA CON...

ESMALTE FACIAL

ylang



Se aplica en un minuto, y brinda para todo el día un maquillaje de aspecto natural, que no se nota y que jamás seca el cutis.

TAMAÑO CORRIENTE $ 1.50 - GRANDE $ 2.80

DEL CARNET DE BOLONIO

- Cuando la opinión toma la pluma y escribe en los diarios, se llama crítica. Si se reduce al círculo de las vecinas, se llama chisme.
- El chisme no pasa de ser, por lo regular, un don Periquito entre ellas.
- La crítica sale a la calle y se desinfla. El chisme, en cambio, sale a la vereda y aumenta de volumen, como la bola de nieve.
- Lo cual prueba la eficacia de las malas lenguas sobre las buenas plumas.
- La mujer chismosa es siempre un espectáculo en el barrio.
- Y es la vecina que tiene más amigas "espontáneas".
- La crítica mueve corrientes de opinión. El chisme levanta borrascas.
- Cuando el chisme deja de ser verdadero chisme, pierde toda su prestancia y autoridad.
- A veces a los chismes se les llama "chimentos", para meter a los extranjeros en el ajo.
- De hecho y por derecho, las vecinas chismosas están siempre en funciones de crítica.
- Cuando la opinión se dispone a sacarle el cuero a todo el mundo y a verlo todo por el rabillo del ojo, entonces se complotan la crítica con el chisme.
- La crítica afecta a veces también el tipo de una dama presumida y sabihonda que suele verse en los balcones de casa y en la platea de los teatros.
- Para doña Crítica no hay vecina que vista bien.
- A la crítica, para hacerse temer y respetar, le basta tener malas intenciones.
- Como doña Crítica suele tener mucho de analfabeta, para alternar se vale de sus secretarios: los críticos.
- Los críticos son unos caballeros pedantes que se dedican a censurar lo que no saben hacer.
- Por lo regular, no hacen obra, porque sólo conocen el oficio de demoler.
- Pero en el pecado llevan la penitencia, porque no se conoce persona más criticada que los críticos.
- Créase o no, no es lo mismo un buen crítico que un crítico bueno.
- Buen crítico es el que sabe poner los puntos sobre las íes. Y crítico bueno, el que se queda en pastelero.
- Hay quien nació para criticón; vale decir, para apañar lo inútil y deshacer lo útil.
- La crítica chirle se alimenta de vaselina y de agua de rosas.
- Se hace crítica siempre con ganas de hacer algo. Con ganas de hacer un amigo o con ganas de embromar.
- A veces es una vieja presumida que padece de bilis y sólo conoce el repertorio de las malas palabras.
- Con un parche y una cachiporra ya tiene un buen crítico sus herramientas de trabajo.
- La crítica negativa es una enferma a quien todo le huele mal.

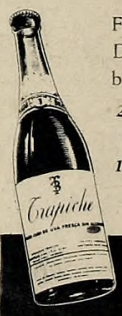
Refrésquese, sí...



...pero ALIMENTESE

Para combatir el calor, suplir los desgastes del deporte o los sacrificios de la dieta, se impone un refrescado a base de JUGO DE UVA TRAPICHE que refresca y alimenta a la vez. ¡Es el gran reactivo de verano!

El JUGO DE UVA TRAPICHE alimenta sin producir grasas; repara el gran desgaste muscular en los niños y, en el hombre, repone las energías consumidas en la labor diaria... Todos lo toman con verdadero deleite. Por eso, *no debería faltar en ningún hogar.*



La fórmula del REFRESCADO DE JUGO DE UVA TRAPICHE es bien sencilla:

2 partes de Jugo de Uva Trapiche.

1 parte de soda, hielo y 1 rebanadita de limón.

JUGO DE UVA

TRAPICHE

ALIMENTA DELEITANDO

Blanco y Rosado - En botellas de 1/2 y 1/4 litro.

BENEGAS Hnos. & Cía. Ltda. - Bs. Aires - Mendoza

EL CUTIS DE LAS MUJERES ES PROPIEDAD DE LOS HOMBRES

¿Qué es lo que me impide hallar la felicidad, el amor que ilumina la vida de mis amigas solteras o casadas? ¿Qué cosa mía aleja a los hombres o los deja indiferentes?

Ningún examen es más penoso para una mujer que esa búsqueda de las causas de su fracaso sentimental. Y esa búsqueda es infructuosa porque parte de un grave error de conocimiento del corazón del hombre. Todas se desesperan porque hallándose sanas, esbeltas o atrayentes por su cultura y sus sentimientos... no ven llegar el amor y sienten que se aniquilan las nobles ansias de la vida.

Es que no advirtieron que un cutis femenino terso, de transparencia profunda y juvenil, es el mejor premio de amor que puede darse al hombre y es vínculo que lo mantiene siempre deseoso de brindar sus caricias.

Cuando la mirada del hombre se detiene en el rostro femenino, es el cutis el que produce la primera emoción y el que decide la intensidad y el carácter del sentimiento que despierta.

Millones de mujeres que han tenido y tienen presente esta eterna verdad fueron y son felices y bendicen la hora en que por recobrar la hermosura del rostro virginal de Henriette, Adrien creó su famosa crema-sapolán.

El Sapolán de Adrien se vende en las farmacias de todo el país a $ 2.50 el pote gigante, en forma de torre, que alcanza para dos meses de hermosura.



EL MEDIDOR DE SU SALUD

Poder medir con matemática precisión el proceso de una enfermedad o la paulatina recuperación de un convaleciente, es facilitar la tarea del médico e infundir confianza al paciente.

TERMOMETRO

FRANKLIN

DE ALTA PRECISION

ADOPTADOS POR LOS HOSPITALES MUNICIPALES

Durante 16 horas

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

De la vida y del corazón

Por
SILVIA WATTEAU

•

LA carta, el gran consuelo del ausente, el eslabón que mantiene firmes los afectos, el pequeño papel, las finas letras, el débil sobre: ¡tan poca cosa material y tan grande espiritual!

La carta

"Escríbeme", dice el amor cuando se aleja. "Escríbeme", dice la madre al hijo. Es que la carta, sutil y pequeña, ha tomado una importancia magna en la hora del adiós.

Es la calma única en el anhelo de las distancias, en el vacío inmenso de las ausencias. "Escríbeme", "Contéstame" es el clamor que cruza los mares entre los corazones dispersos.

¡Cuánta alegría ante el sobre cerrado! ¡Cuánto descontento ante el pliego abierto donde esperamos siempre más de lo que nos envían! ¡Cuánta sugestión nos despierta el buzón donde junto a tantas otras cartas hemos dejado la nuestra para el ausente querido! ¡En un buzón, cuántos sobres conteniendo un beso, un reclamo, un grito de dolor o un llamado!

Un buzón, un eterno clamor mudo, callado, sordo, trágico, tal vez...

•

COMPAREMOS, antes de quejarnos de nuestra suerte, cuál es la suerte ajena. Cada vez que no estemos contentas con nuestro traje, con nuestro haber o con nuestro destino, asomémonos al destino ajeno y podremos establecer diferencias, y percibir ventajas y sumar venturas.

Comparemos

Pero somos quejosas: siempre nos falta algo; aunque vivamos tranquilas, "algo" nos inquieta. Si somos felices, "algo" reduce nuestra felicidad a número menor.

Tal vez es la vida misma la que nos pone el sabor amargo del descontento, dándonos hoy una cosa y haciéndonos ambicionar mañana otra; poniendo el acicate en ese "algo" por que suspiramos, como si fuera una sombra que nos quita luz en la dicha. Pareceria que nos dijese: "Toma esto" y "Esto me guardo" para que anheles su posesión, para que sufras, para que nada te sea completo, para que "algo" te falte siempre.

No seamos desconformes, comparemos nuestra felicidad con la felicidad ajena y veremos que poseemos más de lo que suponemos, más de lo que otros poseen.

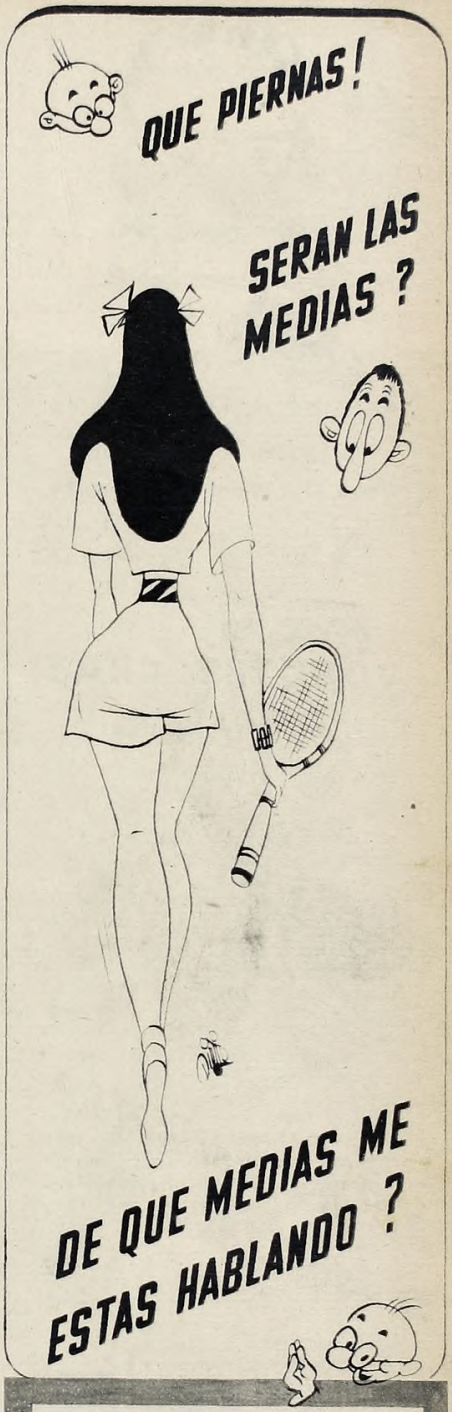
•

ALGO hay mejor que ser aristócrata, que ser inteligente, que ser fuerte, que ser rico: y es ser bueno. Cuesta mucho sacrificio y mucho cuidado mantener la aristocracia, y no menos cultivar la inteligencia.

Bondad

Para ser fuerte también se requiere trabajo, ya que aquel que posee mandato y autoridad debe ajustar su conducta al más estricto honor. Y ser rico, mantenerse rico es un desvelo sin cuento, un alerta constante. Pero lo que no cuesta nada, absolutamente nada, es ser bueno. ¡Es tan fácil y sencillo poseer esa bondad cariñosa, con ausencia de todo egoísmo y de toda maldad! Esa bondad que se acomoda a toda situación, en esas situaciones que la bondad acomoda con los problemas resueltos en su mansa sabiduría. Esa bondad sin alarde, silenciosa, en su obra larga y constante.

La bondad es amor, es fuerza, es alegría y es deleite. Y es, además, el único sentimiento que en la vida hace las cosas pequeñas como si fueran grandes y las grandes como las pequeñas. Valora la aristocracia, la inteligencia, la fuerza y la riqueza, mas respeta cuando se trate de bondad, porque la bondad es conciencia y, además, es aristocracia y es inteligencia, y es la fuerza mayor y la mejor riqueza.



ESTAN ESMALTADAS CON...

ESMALTE PARA PIERNAS

ylang



Ahora perfeccionado-Se extiende uniformemente - No mancha la ropa - Se ofrece en tres delicados tonos: Tostado, Carioca y Caribe.

EL FRASCO $ 1.50



Para dar una exquisita tersura a su cutis

emplee Vd., Señora, el tratamiento

1-2-3

Método Personal de Belleza

DOROTHY GRAY

Para cutis normales

1. *Limpie* con DOROTHY GRAY CLEANSING CREAM (Crema para limpiar el cutis). Limpia sin dilatar los poros y desaloja el hollín, maquillaje y demás impurezas.

2. *Estimule* con DOROTHY GRAY ORANGE FLOWER SKIN LOTION (Tónico de Azahares). Especialmente preparada para entonar y despejar el cutis, al que devuelve su lozanía, se aplica en la cara y cuello mediante ligeros golpecitos dados con un algodón empapado en esta fragante loción.

3. *Lubrique* con DOROTHY GRAY SUPPLING CREAM (Crema para los tejidos). Esta ligera crema imparte a la tez un aspecto aterciopelado, ayudando a eliminar las asperezas producidas por el polvo, el viento y el frío.



TODO PRODUCTO DOROTHY GRAY ES IMPORTADO

Dorothy Gray

BELLEZA – SEDUCCION – GRACIA – DISTINCION

VENTA EN:

CAPITAL: CASA ARGENTINA SCHERRER - CASA CABO CASA POZZI - CASA TOW - CIUDAD DE MEXICO - GATH & CHAVES - PEINADOS BOZZINI - PEINADOS ELVA - TIENDA INGLESA AULDS - ROSARIO: CASSINI - MAISON FERRER - CORDOBA Y SANTA FE: CASSINI MENDOZA: TIENDA EL GUIPUR - SALTA: TIENDA EL GUIPUR - E. VIÑALS Y CIA. - B. BLANCA: CASA MUÑIZ

¿RECUERDAN LOS PORTEÑOS?...

Por CIRILO MACIEL

QUE antes de aparecer "Caras y Caretas" editó un número circular, que era el "facsímil" de la revista, en cuya portada aparecía una alegoría de Mayol con los siguientes versos: "Tendré siempre y desde ahora — una amiga en la lectora, — y en el lector un amigo, — pero, mucho ojo conmigo — porque soy muy habladora."?

***QUE** la dirección le había sido confiada a don Bartolomé Mitre y Vedia, hijo del general y sobresaliente periodista, que renunció antes de aparecer el primer número de la aludida revista, siendo reemplazado por José S. Alvarez, que se convertiría después en el inolvidable "Fray Mocho"?*

QUE el primer número de "Caras y Caretas", que apareció el 8 de octubre de 1898, hubo de coincidir con la inauguración de la Exposición Internacional, que se aplazó para la semana siguiente?

QUE esta exposición se había instalado en el Retiro, en vastos pabellones construídos según los planos de don Pablo Blot, quien había sido jefe de la oficina de Obras Públicas de la Municipalidad?

***QUE** el principal sostenedor de esta exposición fué el doctor Carlos Pellegrini, quien había contado con la colaboración de don Jorge N. Williams, secretario de la comisión organizadora, cuyos beneficios se destinaban al Patronato de la Infancia, que había tomado a su cargo el aludido certamen industrial?*

QUE en aquella época uno de los asuntos de palpitante actualidad era el de la cuestión de límites con Chile, confiado al pronunciamiento de una comisión que presidía el famoso perito Moreno, que trabajaba rodeado de siete ayudantes-jefes, cada uno de los cuales tenía a su vez un ayudante?

QUE don Enrique Lynch Arribalzaga era el secretario de esa comisión, y que el señor Norberto Piñero era por ese entonces nuestro ministro plenipotenciario acreditado ante el gobierno del vecino país?

***QUE** durante la segunda presidencia de Roca, una de las preocupaciones del gobierno fué la lucha contra la langosta, cuyas persistentes invasiones demoraban el esplendor de nuestras cosechas?*

QUE a esta circunstancia obedeció la venida al país del doctor J. Künckel d'Erculais?

QUE este sabio europeo, que era miembro de la Academia de Ciencias de Francia, designado director de la Sección Entomológica de la Oficina Nacional de Agricultura, se radicó entre nosotros instalando en la calle Santa Fe su laboratorio?

Para estar linda necesito UN EXTRA DE VITAMINAS



Los Quesos Kraft enriquecen la alimentación porque contienen proteínas y minerales de la leche y las valiosas vitaminas A, B y G. Son deliciosos en sandwiches o canapés y permiten dar al menú una tentadora variedad con fáciles y nutritivos platos calientes.

HAY UNA VARIEDAD DE QUESOS KRAFT PARA CADA GUSTO

Coma queso y servirá al país.



VELVEETA
AMERICANO
GRUYERE · PIMENTO

MUCHISIMAS MUJERES

cuidan ahora su salud y su higiene personal con TRETOL, nuevo antiséptico polivalente, que no irrita, no es cáustico, ni tiene olor.

Pero conviene saber que TRETOL, además de proteger la preciosa salud de la mujer pulcra, es un desinfectante de uso general para toda la familia. TRETOL evita infecciones en heridas, lastimaduras y rasguños, previene contagios por contacto con enfermos y es sumamente útil para suprimir olores desagradables de cualquier origen.

TRETOL es un antiséptico noble, un producto bueno, que se usa diluído sencillamente en agua de la canilla, tibia o fría, sin hervir. Se vende en las farmacias de todo el país a $ 1.80 el frasco grande, que dura mucho tiempo. Protéjase Vd. también con TRETOL!



Se Marea Vd. en el Automóvil?

Las náuseas, los vahídos, el malestar de estómago se evitan y alivian con

El Remedio Contra El Mareo

Mothersill's

EL ACEITE DE TIBURON

Por JULIAN S. RUEDA

NO sólo los naturalistas, que lo hacen por espontánea propensión, sino los viajeros, los exploradores y hasta los novelistas de aventuras, que son los que menos han conocido los mares, se han dedicado desde tiempos remotísimos a denigrar al tiburón, designación generalizadora de los escualos o, para ser más exactos, de los *plagiostomos escualiformes*. Bandoleros del mar, asaltantes y hasta rotundamente asesinos, tales las calificaciones que se adjudicaron siempre a estos peces, abundantes en todos los mares, pero en particular en los tropicales.

Al tiburón hay que matarlo, porque es tan peligroso como inservible. Por lo menos en lo que respecta a los más característicos y conocidos. Esto se decía hasta ayer; pero en estos días de aprovechamiento y substitución intensiva, ha resultado que los tiburones, dejando sus inveterados hábitos criminales y vagabundos, dejarán de perseguir a las embarcaciones esperanzados por la captura de alguna presa o de los desperdicios que desde ellas se les arrojan, por la sencilla razón de que, habiéndoseles encontrado utilidad, no sólo industrial, sino medicinal, a lo mejor pueden caer en una trampa y convertirse en víctimas de la humana codicia. Que era de lo que, salvo excepciones, estaban libres hasta el presente.

ENTRE los escualos dignos del nombre de tiburones, están los *marrajos*, de gran talla y poderosa dentadura, gran nadador, provisto de recio y musculoso cuerpo. Pero el mayor de ellos es el *jaqueton*, famoso por su rapacidad y acometividad, habitante de las aguas cálidas y templadas, particularmente en las regiones muy abiertas, por más que también se aproxima a las costas, en las que cae prisionero sólo accidentalmente. Sus presas son infinitas, desde el animal marino que cae al alcance de su boca armada de dientes triangulares y cortes dentellados, hasta las aves marinas que se sumergen accidentalmente para cazar algún pez, y los hombres que, por una u otra razón, caen a las aguas por ellos infestadas. Los horrores subsiguientes a los naufragios o las batallas navales acaecidas en aguas donde abundan tiburones, si no para descriptos, vale la pena, por lo menos, recordarlos al pasar.

EMPERO, el hombre no desperdicia nada, y cuando se empeña, hasta parece que buscara sus beneficios en aquellos que son sus enemigos más acérrimos. Y, naturalmente, le ha tenido que llegar la hora al tiburón, a quien, según se sepa, hasta la fecha sólo había aprovechado la *remora* — ese pez haragán que se adhiere al cuerpo de los mayores, respondiendo a su instinto de nadar lo menos posible con su propio esfuerzo, — y, eso sí, algunos industriales poco escrupulosos, adulteradores del aceite de bacalao.

Hoy el tiburón es el tributario de la industria humana, suministrándole abundante materia prima. Se comenzó por aprovecharlo clandestinamente para substituir con el suyo al aceite de hígado de bacalao, como decíamos; pero se ha terminado por establecer verdaderas fábricas para su obtención y refinamiento, como las que, según informa el *Atlantic Fisherman*, con notable rendimiento, funcionan en Port Everglades, Florida, y Hollywood, en los Estados Unidos.

El primer paso en el aprovechamiento industrial del tiburón fué el de la substitución del aceite de hígado de bacalao. Luego vino el relacionado con la fabricación de jabones. Y el tercero...

EN cuanto a la tercera etapa... El lector ya sabe lo que son las vitaminas. Las vitaminas comienzan por la *A*, si bien nadie sabe con qué sigla terminarán. Se efectuaron investigaciones. Los químicos descubrieron que el aceite de escualo tenía un alto grado de vitaminas *A* y *D*. Comenzaron a trabajar. Lo refinaron en grado superlativo. Y el resultado fué asombroso: el tiburón da un aceite que contiene sesenta y siete veces más vitamina *A* que el de hígado de bacalao.

De manera que, mientras los químicos de la Universidad de Florida continúan investigando para sacar aun más provecho, los pescadores de tiburones corren todos los riesgos imaginables para suministrar materia prima a las usinas de la costa norteamericana del Pacífico.

Y ya hay aceite de hígado de tiburón, así como se utilizan sus dientes y piel en la fabricación de fantasías. Para pescarlos se emplean largas cadenas con grandes anzuelos adheridos a intervalos de veinticinco pies. Hay, ahora, pescadores profesionales del tiburón. Y por ellos vive una gran industria.

CHAMPAGNE
DULCE
DEMI-SEC
SECO
EXTRA-BRUT (Nature)
Federico de Alvear Ltda.
FLORIDA 519 - U. T. 31-2732



Amanda Ledesma y A. Vila en "Mañana me suicido" EFA.

Atracción mutua,
simpatía recíproca,
aroma cautivante,
suave y persistente!
El perfume que usan ella y él...
es LOCION No. 5 DE JOUVENEL.

Locion N° 5
DE JOUVENEL

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS, PERFUMERIAS,
Y EN LAS 21 SUCURSALES DE PERFUMERIAS IVONNE.

Est. MORRIS

SIN PESARES y SIN PESADEZ



La eliminación regular de los residuos intestinales, evita las intoxicaciones que suelen perturbar el funcionamiento del estómago, hígado e intestinos, y que tanto desmejoran el estado general de la salud y la serenidad del semblante. Las Píldoras de Parker, de acción suave y eficaz, favorecen una eliminación completa de toxinas, reeducan los intestinos, no requieren dieta ni privan del baño. Las mujeres las prefieren porque, además, las ayuda a conservar la elasticidad y gracia de sus movimientos y la frescura y el buen color de su cutis. Las Píldoras de Parker se venden a sólo $ 0.70 el tubo, en las farmacias de todo el país. Pruébelas!

Píldoras de Parker

LAXANTE MODERNO DE MUJERES HERMOSAS

¿NO LE DUELE LA CABEZA?.. MEJOR!

¿LE DUELE LA CABEZA?

Mejoral



Y QUE GAUCHO ES MEJORAL!..

CAMBIA EL **DOLOR** POR UNA **SONRISA**

El hoyo 19 por San Pedro

UN MEDICO HABLA DE GOLF

Un galeno, bueno como médico y como persona, que fué golfista en un tiempo, y que sufrió la fractura de una costilla mientras ofrecía una lección golfística, entusiasta y desinteresadamente, envía a San Pedro una colaboración en la que se exponen puntos de vista sumamente interesantes. Como en esta época de rabiosa escasez de papel, y de espacio por ende, no cabe en una sección limitada otra cosa que las síntesis severísimas del pensamiento ajeno — y del propio, — se ve San Pedro forzado a ofrecer sólo una substancial concreción del trabajo, tomando fragmentos de párrafos distintos, en los que, si alguna vez se resintiera la unidad, no faltará nunca sabroso aderezo de las ideas. Por lo demás, si algún perfume de lágrimas humedece el escrito, no debe olvidarse que antes que antipatía al noble juego, sólo se trasunta un reflejo del dolor que produjo la sensible fractura.



El doctor Julio López Lacarrere, destacado hombre de ciencia, que también se destacó en nuestro golf por haberse fracturado una costilla dando una lección. Hoy nos aplica "su lágrima" en un interesante artículo.

Va siendo hora de que los médicos contribuyamos con nuestras aclaraciones biológicas al mejor conocimiento de la mecánica del "swing". Porque los amigos sabihondos y los profesores del "golf" no nos sacan de apuros. Sus consejos desmenuzan los motivos anatómicos, fisiológicos y hasta meteorológicos, que son causa de la "papa", pero no nos confieren puntería en el tiro.

Esta es mi impresión de los que enseñan; quizá porque no tuve buenos profesores, o porque tuve buenos amigos que jugaban mal, o malos que jugaban bien, y que por ello no pudieron o no quisieron desasnarme. Lo más lógico es, sin embargo, que falten condiciones elementales de armonía deportiva en el complejo de mi intimidad funcional.

Por todo esto, como no soy hombre de falsos fervores, he desistido del cultivo de la "papa" y del higiénico paseo por el "fairway", pues yá no tengo edad para aprendiz de un juego.

Aunque no he leído demasiado a los grandes pensadores, recuerdo haber visto en no sé qué lugar de la obra de Ortega y Gasset la frase que necesitaba como refuerzo de mi baja inquina contra el juego en cuestión. Dice este autor: "Es un juego que se practica con un palito y una pelotita, que los ingleses han ennoblecido con la palabra "golf"." No estoy enterado de si el maestro extrajo el tal concepto de las serenas y elevadas esferas de la especulación mental pura, o de si jugó como yo al "golf". Lo que me satisface es la coincidencia feliz con personaje de tanta categoría intelectual, aunque en puntería e impactos ande quizá muy mediano.



En la misma obra se habla luego de un ataché a la embajada inglesa que dice: "En este universo mágico que es el "golf", la operación de empujar con un palo una pelota adquiere un rango supremo."

Difícilmente nosotros alcanzaremos la perfección en una práctica que exige la flema inglesa, la eficacia lenta y tranquila de esos hombres incomparables, el ensimismamiento en la soledad del campo. Es un juego sin circo, sin tribunas bullentes, sin

CAMPEONA DE RANELAGH

La destacada golfista Peggy Baenninger es, actualmente, la flamante campeona del Ranelagh; esta simpática "pequeñuela" de diecinueve años, en 1941 tenía como handicap 33, y en menos de un año lo bajó a 13, tras una actuación brillante en nuestros links. Su "papi", Werner A. Baenninger, "golfilta de primera agua entre los "canes" como su maestro Roberto De Vicenzo, están muy orgullosos.

Reconstituyente en el hoyo 19



APERITAL DELOR

el estruendo de las palmas, sin rechiflas, ni tiros, ni botellazos, ni policía: estímulos todos éstos que disparan los resortes del latino y lo mueven a eficacia. Es un juego de paz, de soledad, de parsimonia, de silencios fecundos, hasta que se llega al bar del club. En mi "ojeriza" contra el "golf", he llegado, como vas viendo, a convertirlo en problema racial de alta envergadura; lo que quiere decir que el tal jueguito, si no me ocupa, me preocupa todavía. Y he dicho alguna vez que es juego para el temperamento infantil de hombres de gran talla de otras razas. Hombres grandes juego chico: el de la pelota y el palito.

Como contribución al estudio verdaderamente científico del "golf", obra en la que pronto han de colaborar sabios de todas las disciplinas del conocimiento, quiero añadir a lo ya apuntado algunos juicios de observación personal muy importante. Igual que para ahondar en otras discriminaciones científicas se apunta desde diversas perspectivas, así también el estudio del "golf" a vuelo de pájaro no deja de ofrecer mucha importancia desde el punto de vista de la psicología del gesto. En los aledaños de nuestra capital hay un club de "golf" desde cuya terraza se domina, desafiando la llanura, la vastedad del campo verdegay. En él, para el ojo avizor del curioso, el movimiento de los jugadores se presta a profundo estudio psicoanalítico. Yo no estoy especializado en esa rama del saber, pero puedo afirmar que en el espectáculo panorámico de un campo de "golf" hay materia para que se entretuviera un entendido en aquellas cuestiones, uno de estos psicoanalistas que, tan observadores y preguntones como las porteras, llegan así a descubrir la entraña misma de nuestra alma y la misma enjundia de las multitudes humanas. En la distancia, la silueta diminuta de los jugadores y sus movimientos es lo único que se ve. La pelotita de cinco pesos no figura en el cuadro. De ahí que sólo se adviertan grupos dispersos y gesticulantes, o entes solitarios, acompañados de una especie de satélite (caddie), que marchan con apuro, sin motivo aparente, haciendo zigzags, al parecer innecesarios, fija la mirada en la lejanía, hasta que al pronto se detienen en una rara postura de piernas, miran a uno y otro lado con giro cefálico de pájaro y aspean con sus brazos armados de un palo el vacío del paisaje. Y así para volver a empezar la marcha y volverse a detener en sucesivas repeticiones.



S. Martinez
+ 2.



L. Nicolosi
0.



M. Pose
— 5.



A. Castañon
+ 31.



E. Dunezat
— 21.



S. C. Pose
+ 16.

Profesionales argentinos que han disputado el gran premio Masllorens

La crónica diaria ha informado a los golfistas del éxito que rodeó la disputa del gran premio Masllorens, certamen que está adquiriendo entre nosotros tanta popularidad como la que posee en los Estados Unidos la copa Goodall.

Pero si sería trasnochado volver a hablar del torneo, justo es, en cambio, señalar un simpático gesto de la firma donante del premio y merced al cual ha podido disputarse el mismo.

Habíase proyectado dar participación en la justa a los profesionales norteamericanos que hubieron de visitarnos este año; la escasez de pasajes aéreos impidió la llegada de los golfistas del Norte, lo cual determinó la devolución del premio — una estimable cantidad en metálico — a la Asociación A. de Golf, que preside el doctor Carlos Sojó. Pero la casa Masllorens reintegró de nuevo aquella suma a la autoridad del golf argentino, manifestando que mantenía el premio para que fuera disputado por los profesionales nacionales.

La simpatía del gesto en sí adquiere doble significado teniendo en cuenta la importancia del premio.



E. Blasi
+ 15.



S. Jurado
+ 5.



E. Bertolino
+ 18.



A. Pérez
— 12.



E. Caserio
— 29.



E. Serra
— 10.



J. Cruickshank
— 20.



M. Churrio
+ 16.



R. De Vicenzo
— 6.

Comentarios sobre casos y cosas del golf



CLARO, TERSO, FRESCO, SU CUTIS LUCE PERFECTO

Encantadora mamá, la señora de Jornet despierta la sorprendida admiración de todos por la delicadeza excepcional de su cutis, maravillosamente suave y tan fresco y terso como el de una niña. La señora de Jornet tiene un secreto "famoso" y... lo confiesa: "Uso constantemente Cremas Pond's y cada día me convenzo más de que son insustituíbles para mantener el cutis fresco y juvenil. En un mínimo de tiempo y con encantadora facilidad las Cremas Pond's suavizan las asperezas del cutis, dejándolo adorablemente terso. Por eso recomiendo entusiastamente a mis amigas Cremas Pond's". Siga Vd. también estas recomendaciones.



LIMPIA: *Sáquese bien el polvo y pintura con Crema Pond's "C", Cold Cream de noche. Apliquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.*

PROTEGE Y SUAVIZA: *Antes de empolvarse, límpiese el cutis con Crema Pond's "C", Cold Cream de noche. Sáquela y apliquese luego una leve capa de Crema Pond's "V", de día, Vanishing Cream. Sobre el cutis suave, el maquillaje resplandece largas horas.*

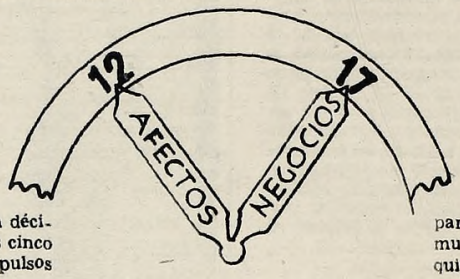
Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

APUNTES QUINCENALES DE UN ASTROLOGO

Esta quincena

El arco de tiempo que media entre los días 7 y 20 de noviembre se apoya en dos pilares inarmónicos: el día 7 no intentemos nada que exija suerte; y lo mismo podemos decir de la tarde del 19. Los días que transcurren entre estas dos fechas ofrecen la perspectiva más variada. El 12 parece ser la jornada más propicia para los enamorados y para aquellos a quienes se les presente oportunidad de adquirir amistades nuevas. En el mismo caso que el 12 se encuentra el 17, con la ventaja de que este martes de noviembre es uno de los mejores días del mes y quizá del año, no sólo en el campo afectivo, sino también en el de los negocios y en el de la buena fortuna. Aquellas de nuestras lectoras que deseen tentar la suerte adquiriendo un décimo de lotería, ninguna hora mejor para ello que las cinco de la tarde de este magnífico día 17. Vigilen sus impulsos en la tarde del día 9 y del día 10; no confíen en las promesas que les hagan durante todo el día 11 y no se comprometan en cuestiones afectivas durante el jueves 15. Por último, aquellas que se encuentren inclinadas al pesimismo y a las depresiones nerviosas, traten de sobreponerse a ellas el viernes 16, día en que la Luna se encontrará en posición inarmónica con Saturno. A pesar de esto, el mismo día 16 será un excelente viernes para desarrollar toda clase de actividades, ya que contaremos con el eficaz apoyo de Marte. Una advertencia final: el día 18, como el 11, será un día propicio para que nos engañen; si bien menos temible que el 11, especialmente para los hombres de negocios y para todas aquellas personas que hayan venido al mundo entre los días 16 y 20 de noviembre, cualquiera sea el año.



La luna nos cuenta...

...que el día 10 de noviembre favorecerá a todas aquellas de nuestras lectoras que hayan venido al mundo entre los días 3 y 12 de agosto.

...que el día 14 será propicio para todas aquellas que nacieron entre el 1º y el 12 de febrero, cualquiera sea el año.

...que el día 16 será sumamente benéfico para las nacidas entre el 24 de febrero y el 16 de marzo.

...como ya saben nuestras lectoras, nos referimos a tránsitos a lunares que se hallan en armonía con el Sol de nacimiento, razón por la cual no es preciso que tengan en cuenta el año en que nacieron.

Telegastrogramas

Cáncer, 13 de noviembre.

En la mañana de hoy, sobre todo si son madrugadoras, les aconsejo que no intenten nada que exija un poco de suerte.

JUPITER.

Libra, 14 de noviembre.

Me parece muy oportuno recomendarles que no se fíen mucho de su claridad de juicio durante todo el transcurso de esta jornada.

MERCURIO.

Géminis, 16 de noviembre.

Entre las 10 y las 14 horas de hoy, tengan especial cuidado de no iniciar ninguna clase de asunto que les interese. Sobre todo, no adquieran nada.

SATURNO.

Algunas previsiones

Octubre de 1943 favorecerá en su actividad a las personas que nacieron entre el 12 y 17 de octubre y entre el 9 y 14 de junio.

Junio de 1944 será propicio en el mismo sentido anterior a los nacidos entre el 1º y 15 de diciembre.

Julio de 1945 será un mes afortunado para aquellas personas que nacieron entre el 11 y 16 de mayo.

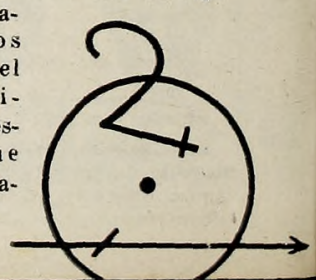
Las dos primeras fechas indicadas se refieren a tránsitos de Marte, referidos al Sol natal, y julio de 1945 se apoya en un pasaje favorable de Júpiter. Como siempre, las fechas de nacimiento son válidas sin que interese el año.

Perfiles astrológicos

Entre el 21 y el 30 de abril nacieron todas aquellas personas que corresponden al primer decanato de Tauro, uno de los dominios absolutos de Venus. Así como el planeta Venus, cuando atraviesa el segundo de sus dominios zodiacales — el de Libra — protege a las naturalezas nacidas para el arte en el sentido más espiritual de esta dirección de la naturaleza humana, cuando Venus atraviesa el signo de Tauro, siempre artístico pero más positivo, la persona se orientará ya sea hacia las artes aplicadas, ya hacia la música o el canto, especialmente hacia este último. Esto se explica fácilmente si tenemos en cuenta que el signo de Tauro, según todos los astrólogos antiguos y modernos, es un signo que ejerce una influencia preponderante sobre el cuello y la garganta. Es raro encontrar una naturaleza de Sol en Tauro, sobre todo si ha nacido entre las fechas que hemos señalado, que no posea un timbre de voz agradable, buen oído y facilidad para todo cuanto tenga relación con el arte de Lily Pons. Aparte de esto, estas personas son de índole profundamente conservadora, amantes de su hogar, excelentes madres y dotadas de un gran sentido de la economía doméstica. De ahí que a su lado la vida pueda desenvolverse de una manera tranquila y casi siempre segura. Aquellas que se dedican a tareas de índole comercial, cuando han nacido en el período que indicamos, podrán triunfar con relativa facilidad en comercios de modas, decoraciones, perfumerías.

El "Porte-Bonheur" de hoy

Aquellas de nuestras lectoras que hayan nacido entre el 23 de noviembre y el 2 de diciembre, cualquiera sea el año, tienen su monograma astrológico representado por la combinación del signo de Sagitario y de los símbolos del Sol y Júpiter, planeta este último que rige a Sagitario.



La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADO ESTA SEMANA:

Pepesp.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

HAY autores modestos en el momento de buscarle título a sus libros. Por ejemplo: don Miguel Angel Speroni, que acaba de publicar una gran novela con el apocado nombre de "El Encuentro". ¿"El Encuentro"? ¡Pero si eso es pálido! Para nosotros, al menos, debió titularse "El Hallazgo" o "La Trouvaille".

Ahora ya conocemos la voluptuosidad de los descubridores de tesoros cuando hunden hasta el codo—íbamos a poner hasta "El Encuentro"—los brazos en un cofre repleto de perlas...



Y conste que como en esta modestísima página no nos dedicamos a la crítica literaria, no abrimos juicio acerca de sus cualidades en ese sentido, limitándonos simplemente a engarzar, no todo lo bien que se merecen, algunas de estas delicadas obras maestras del género.

Empecemos por esta novedosa sugestión para colores de carteras:

Gisele, nerviosa, estrujó la cartera de antílope color *ébano claro*.

Este tipo de carteras debe usarse con suma discreción, pues su color ébano claro sólo queda bien cuando contrasta con un vestido de un tono nieve renegrida. Y sigue el párrafo en la misma pág. 7:

Mas su fina mano pálida comenzó a retorcer un guante de fina cabritilla.

Mucha finura hay en este trozo, pero intentad tener una cartera, así sea de un tono tornasol incoloro, y retorcer un guante con una sola mano, por más de cabritilla que sea el guante y su dueña, y veréis que no es del todo fácil. Pero no perdamos el tiempo en menudencias. Aquí nos espera en la página 15 esta pieza de antología. Se refiere al

"malthusianismo", aquel morbo canceroso, del cual *la sociedad tenía que defenderse sin desgana, so pena de tener que habitar pronto una extensa llanura sin hombres*.

¡Y quién sabe! A lo mejor entonces se resolvía solo el problema. Ya dijo el sabio predecesor del señor Speroni, que para mejorar la atmósfera de las ciudades no había nada como edificarlas en mitad del campo... A lo mejor se vuelve a ello por el malthusianismo, cuando la sociedad se encuentre "habitando en una extensa llanura sin hombres". ¡Qué linda será entonces la vida de sociedad para los enemigos de las aglomeraciones!

Señalemos así, al pasar, la perfección formal que hallamos en la página 23:

Oprimió la *periforme perilla* del timbre.

Esta perilla periforme nos viene demasiado de perillas para que la comentemos. Pasemos, pues, a la página 42 y encontrémonos de nuevo con

★

Gisele acariciaba, *enguantaba y lamía*, lentamente, las palabras como de oráculo del médico.

Es posible que las palabras del médico fueran muy dulces, pero no es de buena educación que una dama se ponga a tratarlas como un chico a su chupetín. En cuanto a enguantarlas—es la misma señora de la cabritilla—es conveniente recordarle al autor aquello de que "palabras con guantes no cazan lectores". Por fin, en la página de enfrente leemos:

Una perla del tamaño de un garbanzo, *sonreía, insolentemente*, sobre la corbata de seda marrón oscuro.

El color aquí está bien, porque ya pasa de marrón, o sea de castaño obscuro, que una perla se sonría. Y todo ¿por qué? ¡Porque es del tamaño de un garbanzo! ¡Cuando aquí las tenemos como sandías! Por ejemplo, esta visión casi surrealista de la página 85:

Luego, apoyándose como un ebrio, con ambas manos en el *antebrazo de la rotonda*.

Claro, y la rotonda, para no ser menos, devolviendo confianza por confianza, apoyaría sus columnas sobre la barandilla del atrevido. Pero de pronto

una flojedad súbita lo invadió completamente; *algo como una constelación gesticulante* sobre su corazón.

¿No entendéis la comparación, queridos lectores? ¿Acaso no habéis visto nunca una discusión entre las Tres Marías o al Can Mayor moviendo la cola? Nos extraña vuestra falta de imaginación para concebir una constelación gesticulante. ¿Cómo haréis entonces para formaros una idea cabal de lo que el autor nos quiere sugerir cuando ya por la página 107 nos dice:

Parecía un mono o un centauro?, animalitos no del todo parecidos entre sí, y más aún para descifrar este enigma metafísico que se nos aparece en la página 111:

El hubiera querido volverse al pasado, aferrarse a él; *pero el pasado ya había muerto; no existía ni siquiera como presente*.

Verdad es que existen niñas que a pesar de tener un pasado no les falta un futuro que les haga presentes, y en este caso todos los conceptos "a priori" de Kant se hacen un lío. Pero pasemos de la metafísica a la cocina, y hallaremos en la página 128:

...hasta *batirla como se bate un guisado*.

Esto, culinariamente considerado, más que un guisado es un desaguisado. El señor Speroni nos parece que confunde a los guisos con el merengue.

Y a los equinoccios ¿con qué los confundirá? Porque en la página 131, dice:

Inconstante hasta la médula (como un *equinoccio siempre vacilante*).

No sabemos en qué consistirá la vacilación de los equinoccios, que son los puntos más equitativos, como que en ellos son de idéntica longitud los días y las noches, aparte que ser inconstante hasta la médula, ya es una forma de constancia. Hubiéramos preferido que dijera: Inconstante hasta el periostio (como un solsticio speroniano).

Ahora, un numerito de circo a cargo del galán, que en la página 219 realiza esta proeza que no muchos serán capaces de reproducir:

Luego, suspira. Pero él se va animando, se acerca, *ciñe sus muñecas con las suyas*.

Por más que sea un mozo de mucha muñeca para esos lances, no creemos que le den para tanto.

Y para que los noctámbulos se encarguen de verificar si es cierto el parecido, reproduciremos este retrato de la calle Suipacha:

En la alta noche, la *calle Suipacha*, tranquila y lenta, *se parece a una buena señora que la han dejado sola, sin párvulos en su gran mansión*.



Tal vez por recogernos mucho antes de la alta noche, jamás habíamos sospechado esa semejanza de la calle Suipacha, que se debe quedar la pobre cruzada de veredas—como diría Macedonio—mientras la retrataban en la pág. 239.

Y, para terminar, no con las perlas, que no tienen fin, sino con esta limitada página, esta profunda observación psicológica de la pág. 241:

La *mucama húngara o española o polaca, pero obesa de todos modos*...

Una observación, como veis, a la que no se le puede encontrar el lado flaco.



ELISABETH S. de GASPAR

eminente especialista de Belleza, con conocimientos adquiridos en Europa, presenta su nueva creación

LECHE DETERGENTE

nuevo tratamiento de belleza que limpia, suaviza y embellece el cutis, devolviéndole a la tez la lozanía y ternura de los años juveniles.



Mme. Gaspar atenderá con sus sistemas ultramodernos, únicamente en horas solicitadas con anticipación.

Venta al interior contra reembolso.
CONSULTAS GRATIS

SUIPACHA 365 Primer piso U. T. 35-0193

Nueva Crema Antisudoral *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a $ 2.50. Es más económico. Se han vendido ya ***25 millones*** de potes de Arrid.

ARRID También a $ 0.70 y 1.50



Se combaten eficazmente con pocas aplicaciones de

ELECTROZEMA

EN TODAS LAS FARMACIAS

LABORATORIO ARGENTINO DE ESPECIALIDADES
RIO BAMBA 1163 Bs. As.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

PARA SER HERMOSA

por DORIANNE

ACCION DE LOS RAYOS SOLARES

No todas las epidermis reaccionan en la misma forma ante la acción del sol. En las personas de cutis obscuro, aceitunado, éste adquiere con facilidad un tono bronce; en las rubias y pelirrojas, la piel es más sensible, y difícilmente se obscurece sin pasar previamente por un período en el que aparecen pecas y manchas rojizas.

El uso de cremas para proteger el cutis es entonces imprescindible si se quiere obtener una pigmentación obscura sin que la piel se resienta.



Los aceites de origen vegetal (coco, olivas, maní), y la lanolina, son los productos grasos más indicados para defender el cutis de un excesivo resecamiento.

●

LAS SALES PARA BAÑO

Aparte de ser vigorizantes, las sales efervescentes para baño refrescan y producen gran bienestar en los días de calor.

Su preparación, hecha de acuerdo con la receta que doy a continuación, es tan sencilla que podemos hacerla nosotras mismas. Consiste en pisar 125 gramos de carbonato de soda con 150 gramos de ácido tartárico y 85 gramos de harina de arroz.



Echar unas cucharadas en el agua de la bañadera y revolver bien.

Se puede perfumar agregando unas gotas de loción muy suave.

●

SI SE NOTA QUE...

... la crema de base hace crecer el vello, conviene neutralizar sus efectos agregándole una pequeña porción de bórax.

... Si el cuero cabelludo transpira con exceso, será necesario lavar el casco con agua de eucalipto.

... Si las cejas enralecen, se les aplicará diariamente una mezcla de quinina y otro tanto de glicerina.

... Si sus piernas son muy gruesas, fricciónelas con una pomada a base de yodo metálico.

DESAYUNOS SALUDABLES

Para comenzar bien el día, regularizar las funciones intestinales y comunicar, por lo tanto, frescura al cutis, conviene comer en ayunas dos o tres frutas frescas.

Pero si se prefiere, se reemplazarán las frutas por un vaso de agua con jugo de limón, un vaso de jugo de pepino, de zumo de uvas, de naranja o de tomates; si la temperatura del día no es excesiva, un vaso de agua caliente.

Estos pequeños cuidados, que reclaman tan sólo un poco de buena voluntad, repercutirán en nuestro estado físico y en nuestra belleza.

MAQUILLAJES PRIMAVERALES

MAQUILLAJE SPORT

Crema clara o dorada, que dé al cutis un tono cálido y ambarino.

Polvo que refuerce ese tono dorado.

Lápiz de los labios "coquelicot".

Colorete del mismo tono que los labios.

Sombras jade, verde nilo o castaño.

Lápiz castaño bien obscuro.



MAQUILLAJE PARA LA TARDE

Crema de base natural, que dé un efecto nacarado.

Polvo también de color nacarado.

Lápiz coral o amaranto.

Colorete coral.

Sombras violeta o blue France.

Lápiz castaño muy claro.

PARA LA EPIDERMIS CON TENDENCIA A ARRUGARSE

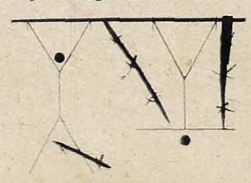
La manteca fresca es un excelente demaquillador para las pieles con tendencia a arrugarse, de modo que podemos emplearla cada vez que no tengamos a mano una crema apropiada para limpiar el cutis, cosa que puede sucedernos más de una vez durante los "week-ends" o vacaciones.

●

AGILIDAD DE LOS MIEMBROS

1. — Comenzando con el cuerpo bien derecho, los pies unidos y los brazos separados, colocar la palma de las manos hacia el suelo, sin flexionar los brazos, y trazar con ellos grandes círculos, diez veces de adelante hacia atrás y diez de atrás hacia adelante.

2. — Con las manos en la cintura y el cuerpo bien derecho, dar un paso breve hacia adelante y en seguida saltar sobre la punta del pie para reemplazar el pie situado adelante por el otro. Todo esto con un salto rápido y preciso.



●

PROCUREMOS CAMINAR CON GRACIA

Los pasos cortos, el caminar dando la impresión de que avanzamos a saltitos, pudo ser considerado gracioso en otras épocas, pero hoy en día necesitamos que nuestra marcha se haga con elasticidad y con pasos largos, que dan la impresión de firmeza y seguridad.

Esto no está, ciertamente, reñido con la gracia en el caminar, pero implica evitar de mover las caderas y de hacer oscilar el cuerpo de un lado hacia otro.

Si los pies van bien dirigidos hacia adelante, desaparece el peligro de mover exageradamente el cuerpo. Otro detalle que hay que cuidar es el que se refiere al movimiento de los brazos. Estos deben oscilar al mismo tiempo que las piernas, pero evitando los movimientos exagerados. El busto debe sobresalir y la cabeza se mantendrá erguida. Ese movimiento de elevación del cuerpo fortificará el arco del pie y dará al andar características de gracia y soltura realmente femeninas.



NEMESIS

(Continuación de la pág. 5)

una lenta sonrisa que se diluyó en una expresión de fastidio. Instantáneamente comprendió que la partida había concluído. Y con la misma rapidez se aburrió de ella. Se puso a conversar con Sidonia.

— Ha sido un lindo día — dijo el caramelero. — La primera vez en todo un mes que me siento realmente bien. ¿Le parece a usted que llueva mañana?

Mademoiselle apoyó sus brazos redondeados en el almohadón colocado en el borde de la ventana y sobre ellos dejó descansar su mentón con el hoyuelo.

— Caramelero — dijo suavemente. — ¿No me amas?

El hombre se irguió:

— Señora — dijo. — Tengo ochocientos dólares ahorrados. ¿Le dije a usted que no era hermosa? En castigo, tome ese dinero y cómprele un collar a su perro.

Un sonido como de cien campanitas de plata se expandió por la habitación de mademoiselle. La risa colmó el pasaje y penetró en el patio, tan extraña y rara allí como la luz del sol. Mademoiselle estaba divertida. Sidonia, su eco fiel, añadió una carcajada sepulcral. La risa de ambas pareció penetrar por fin en el caramelero, quien se puso a jugar, nervioso, con su alfiler de herradura. Mademoiselle, exhausta, volvió su rostro arrebolado y encantador hacia la ventana.

— Caramelero... Vete. Cuando me río, Sidonia me tira del cabello. Y no puedo sino reírme cuando estás aquí.

— Una esquela para mademoiselle — dijo Félice, acercándose a la ventana desde el interior.

— Esto no es justo — musitó el caramelero, alejándose con su carrito.

A los tres metros se detuvo. Gritos y más gritos surgían de la ventana de mademoiselle. El hombre retrocedió corriendo. Oyó el ruido de un cuerpo que caía al suelo y otro como de tacones femeninos que golpeaban alternativamente sobre él.

— ¿Qué pasa?

La severa cabeza de Sidonia apareció en la ventana.

— Mademoiselle está bajo la impresión de malas noticias — explicó. — El hombre a quien ama con toda su alma se ha ido. Usted habrá oído hablar de él..., monsieur Ives. Mañana se encontrará en alta mar. ¡Ah los hombres!...

Doña Inés de Suárez

(Continuación de la pág. 6)

feliz. Enamorado de aquella mujer impar, le manifestó su pasión durante las jornadas duras de la travesía. Inés se quejó — primera y última vez — ante el capitán, quien, ceñudo, no quiso escuchar razones y ordenó que Escobar fuera ahorcado. Un extraño suceso impidió el cumplimiento de la sentencia. La cuerda que suspendía al desgraciado cedió bajo su peso y Escobar rodó semiasfixiado, pero vivo. La costumbre era perdonar a quien así se salvaba. Valdivia respetó la costumbre, pero recordó las condiciones: el salvado debía profesar de monje. Años después, en un claustro de España, Escobar elevaba sus oraciones por Inés de

(Concluye en la pág. 61)



Chic y confortables para AIRE LIBRE

Modelos LUDELIZADOS

EXCLUSIVIDAD PIRELLI
para calzado vulcanizado

El LUDELIZADO es desodorante y antisudoral y se obtiene mediante un procedimiento científico mundialmente conocido y patentado, que inmuniza los tejidos contra cualquier emanación orgánica, regulariza la transpiración, neutralizándola y normalizándola a la vez, sin peligro para la salud.

CON SUELA DE "GOMA CORCHO"



E. H.

Mod. **ALMIRA**

Un modelo de exquisita hechura, con la capellada "écru" y aplicaciones simil-gamuza marrón. Trenzillado y vivo a tono. Suela de goma corcho, vira ancha y taco trotteur color marrón. Horma moderna, elegante y cómoda. Plantilla ludelizada, desodorante, antisudoral.

Med. 34-41 ..... $ m/n. **9.50**



E. H.

Mod. **ROXANA**

Una hermosa combinación de tejido azul con tejido blanco, cierre fantasía en los mismos colores. Vira ancha de goma rayada color azul, suela y taco trotteur de goma corcho. Plantilla interior ludelizada, desodorante, antisudoral.

Med. 34-41 ..... $ m/n. **9.50**



CON SUELA DE "GOMA CORCHO"

E. H.

Mod. **LEANDRA**

En tejido fantasía de algodón azul marino, con aplicaciones en colores blanco y rojo. Suela y taco chino de goma corcho.

Med. 34-41.... $ m/n. **7.90**

E. H.

Mod. **GLORIA**

En tejido fantasía de algodón color "bordeaux", con aplicación "écru". Suela y taco trotteur de goma corcho.

Med. 34-41.... $ m/n. **7.50**

CATALOGO: Solicite a su proveedor habitual el nuevo catálogo PIRELLI para el verano 1943, que contiene numerosos y atractivos modelos para señoras, hombres y niños.

ADVERTENCIA: Ante las burdas imitaciones que algunos comerciantes tratan de vender como legítimo calzado PIRELLI, esta Sociedad hará valer todos los derechos que la ley le confiere. Para evitarse desagradables sorpresas, cerciórese de que el calzado que le ofrezcan como PIRELLI lleve en la suela la marca PIRELLI, con los sellos "AERFLEX" o "FLEXOR", notificándonos cualquier tentativa de mistificación que puedan comprobar.

PIRELLI

S. A. P. — SANTA FE 1544 — U. T. 42-3411 — Bs. As.

ROSARIO — Gral. Mitre 738

MENDOZA — Buenos Aires 274

BAHIA BLANCA — O'Higgins 380

SUELA SUPER-ELASTICA "ESPUMA DE GOMA" EXCLUSIVIDAD "PIRELLI" (PATENTADA)



E. H.

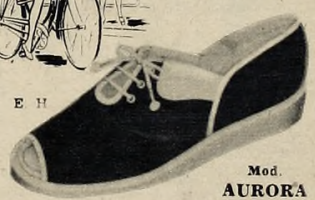
Mod. **SABINA**

Sandalia para rambla y playa. Tejido de algodón bordado en vivaces colores, diseño incaico, cordón rojo. Suela super-elástica de "ESPUMA DE GOMA". Taco trotteur.

Med. 34-41 ..... $ m/n. **7.50**



TACO BAJO



E. H.

Mod. **AURORA**

En azul o "bordeaux". En tejido de algodón color azul o "bordeaux", con aplicación simil gamuza blanca. Suela y taco chino bajo, de goma corcho.

Med. 34-41..... $ m/n. **7.50**



NIÑOS



E. H.

Mod. **FULVIO**

Capellada tejido de algodón, colores combinados en azul y blanco. Suela super-elástica de "ESPUMA DE GOMA".

Med.	20-24	25-29	30-33
$ m/n.	**4.10**	**5.—**	**5.50**



E. H.

Mod. **NINO**

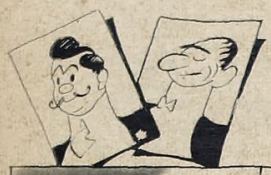
En tejido de algodón color azul combinado con rojo. Suela y taquito chino de goma corcho, borde fantasía a tono.

Med.	20-24	25-29	30-33
$ m/n.	**4.10**	**5.—**	**5.50**

INDUSTRIA ARGENTINA
CALZADO VULCANIZADO

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

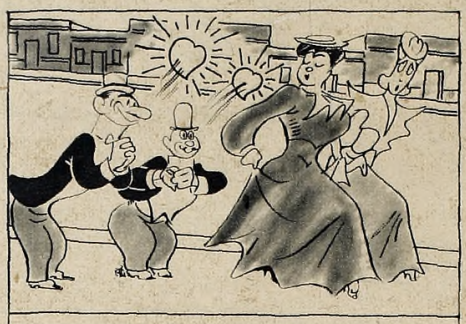


QUERER ES PODER

HISTORIA NOVELESCA DE DOS ESTETAS DE LA LIBERTAD MATRIMONIAL



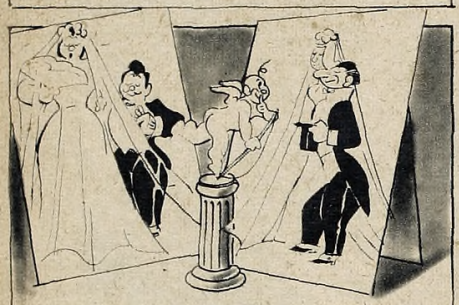
Al comenzar a desgranarse las postrimerías del fenecido siglo, dos jóvenes revolucionarios daban fe de su abstinencia, jurando morir cremados antes que tomar hábitos matrimoniales.



Pero... mal sabían nuestros pobres líricos que en aquella época de romancescos vaivenes el hombre proponía y el "frufrú" del almidonado disponía... Y fue así cómo



rompieron su juramento prometiendo rebanarse el sueldo en aras del matrimonio; pero, ¡eso sí!, siempre y cuando sus ideales de estetas del libre albedrío fueran respetados dentro y fuera del hogar.



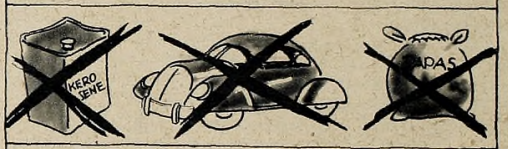
Y llegó el día de la consagración, en que se echaron a volar campanas y botellas de vino generoso. De ello dan buena fe los treinta y cinco centros de mesa que recibieron al pisar los umbrales de la vida heroica.



En fugaz caravana pasaron volando los años de las vacas gordas, y con ellos la dorada época de los *alfajores con rebaba*. Luego vinieron la fiebre amarilla, el aerolito y las ferias francas con *"precios fijos"*.



Y, por último, la guerra con todas sus calamidades



supresiones, racionamientos y abstinencias!



De la chaise-longue pasamos a la cama-jaula, y con la falta de naffa, a la tracción a sangre. Por ende, volvieron a piafar los briosos corceles de Carolina Invernizio.



Como en todas las épocas canallas, nos entortillaron entre la miseria y los vencimientos. Y con la trepanación de los sueldos, claro está, salieron a relucir todos los defectos de Eva.



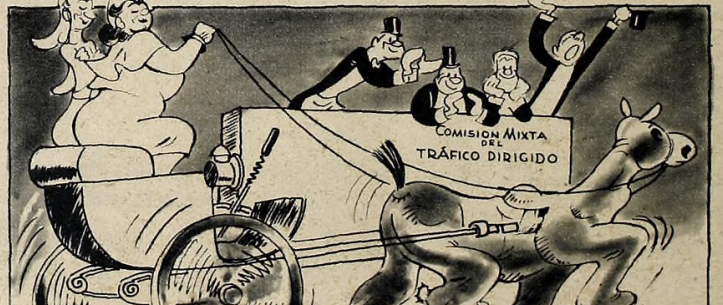
Cerróse el cielo para nuestros héroes, al mismo tiempo que las croquetas de matungo se iban a las nubes.



"¡La muerte antes que una paz por separado!", clamaron los dos a un tiempo al renovar sus pasados juramentos.



Y ¡oh milagro del *ingenio humano*! Brilló la idea e iluminóse de *nuevo el camino de la felicidad*...



Para colmar la dicha quiso el cielo que todo aconteciera en una noche de "black-out", por lo que fueron aclamados con delirio al resolver tan inteligentemente los inconvenientes de nuestro tránsito.

DEL DICHO... AL HECHO

EL MEMBRETE

Por VICTORIA JOUBERT

ADELA. — Estoy pensando que eres una secretaria demasiado buena.

Luisa. — Gracias, señora.

Adela. — ¡No! ¡Es un reproche!

Luisa. — ¡Ah!

Adela. — ¿No te importa?

Luisa. — Supongo que hoy se levantó malhumorada.

Adela. — Es posible. ¿Cómo lo sabes?

Luisa. — Porque le sucede todos los días.

Adela. — Son las preocupaciones... Al despertarme siento ganas de cantar; pero en seguida recuerdo todo lo que tendré que hacer en otra jornada más, y se me escapa la alegría. Hay que ver tantas caras y hablar y escuchar a la gente... De pronto se suscitan discusiones sobre asuntos que en realidad a nadie le importan y dejan resentimientos, amargura en la boca.

Luisa. — Y en el corazón.

Adela. — Esa víscera tiene un nombre cursi. Evito mencionarla.

Luisa. — Discúlpeme, señora.

Adela. — Luego llego acá y por culpa tuya, señorita secretaria, encuentro cada cosa en su lugar.

Luisa. — Imposiciones de mi oficio...

Adela. — Sí; de ser ordenada es una obligación como cualquier otra... Antes esto fué un revuelto atelier. ¡Antes! Donde ahora está la percha cromada, había una hilera de clavos bastante torcidos por el peso de varios guardapolvos manchados de pintura que no se renovaban nunca. Y así el resto: caballetes y bancos en vez de nuestras pulidas mesas y de esos sillones donde nadie se sienta.

Luisa. — ¿Usted también era artista como su esposo?

Adela. — Has dicho una gran verdad: igual que Javier. Los dos embadurnábamos telas; él en calidad de maestro mío. Las mujeres siempre somos discípulas de alguien. Nos creíamos un par de genios. Javier, no sé mediante qué magias, logró que otras numerosas personas compartieran su opinión.

Luisa. — ¿Con respecto a ustedes?

Adela. — Así mismo, Javier no iba más allá.

Luisa. — Y es famoso.

Adela. — Entretanto, yo me convencí de nuestro error.

Luisa. — Y cambió de rumbo...

Adela. — Fuí colaboradora y no colega de Javier.

Luisa. — ¡Con éxito!

Adela. — Y cambié de estado.

Luisa. — ¿Con éxito?

Adela. — Es una pregunta impropia de una niña soltera que aparte de eso es mi simple secretaria.

Luisa. — La he tomado a usted como prototipo; se lo confieso para que no crea que averiguo por curiosidad, sino a fin de guiarme con su ejemplo.

Adela. — Peor. ¿Hay correspondencia, señorita?

Luisa. — Está bien, señora.

Adela. — ¿Algo interesante?

Luisa. — Propaganda...

Adela. — Después dicen que escasea el papel.

Luisa. — Además, tenemos varias cartas en las que solicitan alquilar su salón de exposiciones.

Adela. — Lo instalé a fuerza de ingenio para que Javier tuviera donde exhibir sus cuadros cuando comenzó su carrera, y se ha convertido en un negocio absorbente que produce dinero. Mientras Javier dejaba de necesitarlo.

Luisa. — Es cierto; su esposo trabaja poco.

Adela. — De manera distinta. Cultiva la gloria: en cuanto se la adquiere se hace inútil seguir ejerciendo el talento.

Luisa. — Tenemos candidatos a inquilinos de varias categorías.

Adela. — No me canses; empieza por el final.

Luisa. — Un consagrado.

Adela. — No interesa: lo conocerá todo el mundo.

Luisa. — Varios noveles.

Adela. — Menos, porque nadie los conoce.

Luisa. — Y precisamente los de término medio quedaron sin clasificar.

Adela. — ¿Qué te pasó?

Luisa. — Me entretuve dándole vueltas a un sobre con membrete.

Adela. — Con tal de que valiera la pena su contenido...

Luisa. — No me atreví a abrirlo.

Adela. — ¡Esto es gracioso! ¡Hazlo ya!

Luisa. — Es que el membrete dice: Leonardo S. Poncio.

Adela. — ¿Qué sabes tú de ese ciudadano?

Luisa. — Usted, señora, es muy descuidada... Arreglando los cajones de su escritorio encontré un paquete atado con una cinta de seda.

Adela. — Sin duda deshiciste el moño por inadvertencia y cayeron flores secas o alguna necedad semejante.

Luisa. — Páginas apasionadas con la firma de Leonardo S. Poncio.

Adela. — Es un asunto antiquísimo. No te preocupes.

Luisa. — ¡Pudieron llegar a manos de su esposo!

Adela. — Javier me tiene confianza y no averigua mis secretos.

Luisa. — ¡Es algo tan romántico, señora! ¡Un idilio encerrado en el misterio!

Adela. — Y en un mueble evidentemente inseguro.

Luisa. — ¿De veras olvidó usted a Leonardo S. Poncio?

Adela. — Ni eso. Ya que conoces parte de la historia, te diré el final. Nada. Unas horas de ausencia durante las cuales estuve meditando sobre la diferencia de sus proyectos y los míos. Poncio quería progresar; sus problemas consistían en no tenerlos. Siempre estaba haciendo planes a cuenta del mañana, como quien coloca a interés las ilusiones. Era horrible oírlo hablar del paisaje, porque lo desmenuzaba en campos auríferos y en minas de diamantes. Deduje que su destino sería enriquecerse, y me casé con Javier.

Luisa. — El cual luego se enriqueció.

Adela. — Por obra de la casualidad.

Luisa. — En todo caso, no se trata de un delito imperdonable ni incompatible con la finura del espíritu; la prueba de ello está en que su antiguo enamorado la recuerda a través del tiempo, puesto que le escribe. ¡Oh señora! ¿Qué dirá?

Adela. — Pues bien, míralo, novelera.

Luisa. — ¿Yo?

(Con mano temblorosa cumple la orden; dentro del sobre con membrete encuentra una cartulina azul que dice: "Leonardo S. Poncio anuncia a su distinguida clientela que ha recibido novedades en alhajas de fantasía.")



El último de los mohicanos

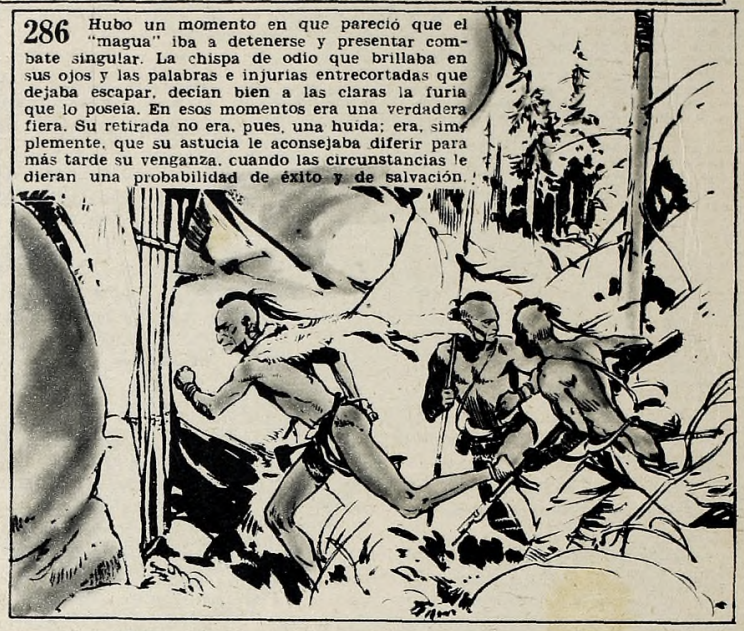
La inmortal producción de FENIMORE COOPER

"TRAGICA PERSECUCION"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS



285 Uncás, que en vano había buscado a "Zorro Sutil" durante la pelea, al verlo huir se precipitó en su seguimiento. El odio que sentía por el "magua" le ponía alas en los pies. De ahí que "Ojo de Halcón", Heyward y David, que al verlo correr hicieron lo mismo con objeto de que no se quedara solo, se veían en grandes dificultades para no perder su proximidad. Lo más que ellos podían hacer era correr tras de su amigo con sus fusiles listos para hacer fuego en caso de que "Zorro Sutil" quisiera revolverse contra él, intentando una traición...

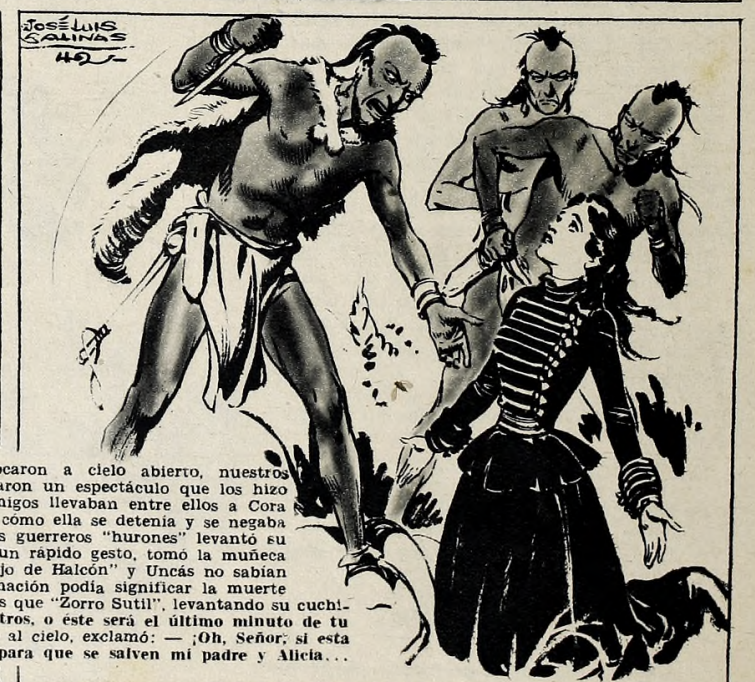


286 Hubo un momento en que pareció que el "magua" iba a detenerse y presentar combate singular. La chispa de odio que brillaba en sus ojos y las palabras e injurias entrecortadas que dejaba escapar, decían bien a las claras la furia que lo poseía. En esos momentos era una verdadera fiera. Su retirada no era, pues, una huida; era, simplemente, que su astucia le aconsejaba diferir para más tarde su venganza, cuando las circunstancias le dieran una probabilidad de éxito y de salvación.



287 —¡Detente, perro!... ¡Detente y pelea como los hombres!... —rugió Uncás al ver que "Zorro Sutil", con un cambio repentino de dirección, se introducía en la boca de la caverna que ya conocemos. Para poder correr mejor, Uncás había arrojado su fusil, y Heyward había hecho lo mismo. Algunas balas disparadas por los enemigos pasaron rozando sus cabezas. Uncás fué levemente herido por una de ellas. Todo eso sirvió para que los fugitivos aumentaran la distancia...





288-289 Cuando desembocaron a cielo abierto, nuestros amigos contemplaron un espectáculo que los hizo gritar de indignación. Los enemigos llevaban entre ellos a Cora como rehén. Desde lejos vieron cómo ella se detenía y se negaba a caminar. Entonces uno de los guerreros "hurones" levantó su tomahawk para herirla; pero el "magua", con un rápido gesto, tomó la muñeca del indio e hizo caer el arma. A todo esto, "Ojo de Halcón" y Uncás no sabían qué partido tomar. Cualquier gesto de aproximación podía significar la muerte de Cora. Con tremenda e impotente cólera, nuestros amigos oyeron entonces que "Zorro Sutil", levantando su cuchillo y amenazando a Cora, le gritaba: — **¡Elige, mujer: o sigues con nosotros, o éste será el último minuto de tu vida!**... — Cora, por toda contestación, cayendo de rodillas y mirando al cielo, exclamó: — **¡Oh, Señor, si esta es tu voluntad, deja que muera perdonando a mi asesino y rogando para que se salven mi padre y Alicia**...

En el próximo número: "LA CATASTROFE"

Resumen de Nuestra Historieta

"EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS"

Tres años hace que Inglaterra y Francia se disputan el dominio colonial de las tierras del norte de América, cuando llega al fuerte Edward, ocupado por las tropas británicas, un pedido de refuerzos procedente de otro fuerte fronterizo y anunciando que un gran ejército francés se acerca en son de guerra. El general Webb, jefe del fuerte Edward, ordena que una parte de sus hombres parta de inmediato en ayuda del puesto amenazado. Al mismo tiempo, dos bellas amazonas, acompañadas por un joven oficial, se ponen también en camino, pero por una senda oculta abierta en plena selva. Un guía indio, que despierta el temor de una de las amazonas, es el encargado de guiarlos hasta su destino. Cuando se internan en la selva se encuentran con un maestro de música que da lecciones de canto a los soldados. Con él siguen su camino, y a pocas leguas de allí se encuentran reunidos un explorador y cazador, a quien llaman "Ojo de Halcón", y dos indios. Uno de éstos es el joven Uncás, por otro nombre "Ciervo Agil", último varón de la tribu de los mohicanos, y el otro es su padre, llamado "La Gran Serpiente". Los tres hombres escuchan un trote lejano y se aprestan a hacer frente a los que llegan. Estos son el oficial Heyward, Cora y Alicia, acompañados de su guía, que dice haber perdido el camino y se fuga en forma inesperada. Comprendiendo que están rodeados de enemigos, "Ojo de Halcón" los guía por la selva hasta un refugio seguro en la montaña, donde al amanecer son atacados por los indios. Las municiones se les terminan a los sitiados, y "Ojo de Halcón" confiesa que ya no les queda ninguna esperanza de salvación. Entonces resuelven separarse. El "scout", "La Gran Serpiente" y Uncás se tiran al río tratando de llegar hasta el fuerte de los ingleses para conseguir socorros. Cora, Alicia, Heyward y David, el cantor, permanecen ocultos en la caverna.

Después de numerosas peripecias se encuentran por fin a la vista del fuerte inglés, que constituye la meta de su viaje. Cora y Alicia se reúnen con Munro, su padre; y "Ojo de Halcón" es enviado al fuerte Edward para conseguir refuerzos.

Pero después de una inútil resistencia, el fuerte debe ser rendido a los franceses.

En medio del tumulto aparece "Zorro Sutil", el guía traidor, y tomando a Alicia en brazos echa a correr, seguro de que de este modo Cora ha de seguirle. Así sucede.

Toda la acción se precipita luego en una serie de aventuras que tienen por objeto recobrar a las cautivas, durante las cuales Uncás es hecho prisionero por los "hurones".

"Zorro Sutil", al reconocer a Uncás, ordena que lo aten y le anuncia que al día siguiente será torturado hasta morir. Por su parte, Heyward, que se hace pasar por médico, es llevado por uno de los jefes indios para que cure a una mujer que está muy enferma.

Después de algunos incidentes, Heyward es dejado solo con la mujer enferma y un oso salvaje que ha entrado en la habitación.

El oso resulta ser "Ojo de Halcón", disfrazado de esa manera. Con la ayuda de éste, Heyward llega hasta la caverna donde está Alicia, siendo sorprendidos por "Zorro Sutil".

Después de breve lucha, "Zorro Sutil" queda atado y amordazado. Alicia es tomada en brazos por Heyward, cubierta con una manta india, para que sea confundida con la enferma. Precedidos por el "Oso", nuestros amigos salen entonces de la caverna.

Gracias a esta estratagema, Alicia y Heyward consiguen escapar. En cuanto a "Ojo de Halcón", siempre disfrazado de oso, vuelve a la choza de Gamut y ambos llegan hasta donde está preso Uncás. Ellos cortan las ligaduras del prisionero y el scout hace que Uncás vista el disfraz de oso, que Gamut se ponga la ropa de aquél, y él mismo se disfraza con las prendas del cantor de salmos. En esa forma, validos de la obscuridad, "Ojo de Halcón" y Uncás se escapan de la aldea, en tanto que Gamut queda en la choza fingiendo ser el prisionero.

Poco después, al descubrir el engaño de que han sido víctimas, los salvajes "hurones" encuentran a su jefe "Zorro Sutil" atado y amordazado, tal como "Ojo de Halcón" lo dejó al iniciar su plan para liberar a Uncás.

Lleno de odio, "Zorro Sutil", libertado de sus ligaduras, resuelve tomar venganza, y para ello organiza una expedición que se dirige hacia la vecina aldea de los "delawares", a quienes piensa pedir ayuda.

Pero aunque, en efecto, consigue llevarse cautiva a Cora, los "delawares" se ponen contra él. Sólo las leyes de la hospitalidad les impiden ultimarlo. Pero una vez vencido el plazo, toda la tribu se apresta para la venganza.

Mientras Uncás y "Ojo de Halcón" están dando una batida para desembarazar la selva de espías enemigos, se encuentran con Gamut, que viene del campo contrario y les cuenta que Cora está prisionera en la aldea y que los enemigos han salido a esperarlos en cierto lugar del bosque.

Ocurren luego una serie de combates favorables para las fuerzas de "Ojo de Halcón", y los enemigos inician una retirada.

"Zorro Sutil", comprendiendo que el triunfo es de sus enemigos, echa a correr rápidamente, seguido por los dos únicos guerreros suyos que han quedado con vida.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver página 70)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

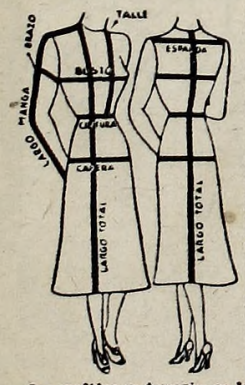
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 15.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

Doña Inés de Suárez

(Continuación de la pág. 57)

Suárez, la mujer por cuyo amor había sido sentenciado...

EL amor de Valdivia e Inés no podía vivir sin sobresaltos. A poco de instalarse en Santiago, y a raíz de una ausencia del capitán, el licenciado La Gasca, enviado de Carlos V para pacificar el Perú, ordena a Valdivia que corte sus relaciones con Inés y "la case o la envíe al Perú, o se vaya a España". Duro momento para Inés cuando le comunican las órdenes inflexibles del vencedor de Gonzalo Pizarro.

En su corazón luchan amores encontrados: amor a Valdivia, compañero de su vida. Amor a Chile, conquista de su tenacidad, su valor y su sacrificio. En esta mujer con alma de conquistador triunfa el amor a la tierra ganada con esfuerzo. Quédase en Chile casada con Rodrigo de Quiroga, el más brillante de los tenientes de Valdivia. Inés quedaba así, para siempre, en Chile. El capitán moría después a manos de los indios. Inés le sobrevivió largos años, cuidando, maternal, la nación recién nacida...

El regalo de las aguas

(Continuación de la pág. 11)

rozaron las manos y sin saber por qué, se agitaron. Rieron con nerviosidad.

— ¿Vuelves mañana, Eulogia?

— Si puedo escaparme, sí...

— ¡Ah!

En silencio se acercaban al pueblo...

— Hasta mañana.

— Hasta mañana.

Pero al día siguiente Cirilo la esperó en vano. Eulogia no regresó en muchos días. Un atardecer, cuando Cirilo contemplaba hipnotizado las aguas, hundidos sus brazos en la clara corriente, ella volvió. Lo miró un rato sin ser notada. Por fin.

— ¿Estás loco?

Cirilo se volvió rápidamente.

— ¡Ah! ¿Eres tú?

— Vengo a quedarme contigo para siempre.

— ¡Ah!

— Me pegaron muy fuerte..., y me escapé...

— ¡Ah!...

— Mira, mira... — Y así diciendo mostraba tremendos negrones en las piernas y en los brazos.

Cirilo la observaba de arriba abajo. Traía una cinta en los cabellos negros y relucientes.

— Ven, siéntate conmigo.

— Bueno.

— Más acá.

— Bueno.

Estaban muy cerca el uno del otro. Sus piernas se tocaban. Cirilo iba acercando su cara bronceada a la obscura de su compañera. Sentía su respiración entrecortada en el rostro. Se avecinó más. Los labios de la muchacha se sintieron rozados. Se miraban estúpidamente. Después:

— Sonso — dijo ella.

Se miraron, y rieron nuevamente, porque sí...

— ¿Así que te quedas?

— Me quedo.

— ¿Para siempre?

— Para siempre.

— Y, bueno...; vamos a decirle a mi madre que ahora somos dos para contemplar las aguas.

Y Cirilo, riendo locamente, sumergió los brazos en el arroyo.

¡EXCITANTE como un día de fiesta!



Sugar Plum
— oscuro, profundo — hechicero —

Realce su personalidad, ¡renuévela! destacando en sus uñas el luminoso encanto de Sugar Plum. El color es luz en cada matiz de Cutex.

Gingerbread

Y también está Gingerbread — cálido con matices de ámbar — que engalana más que una joya.

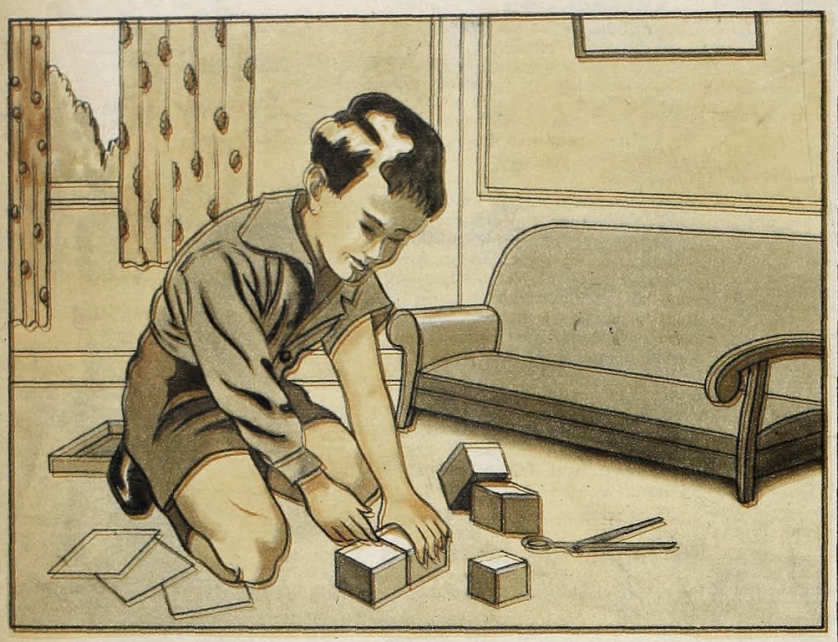


Ahora, si Ud. prefiere un "artificio simple", ensaye "Natural Tint", una nueva magia de Cutex.

Esmaltes CUTEX

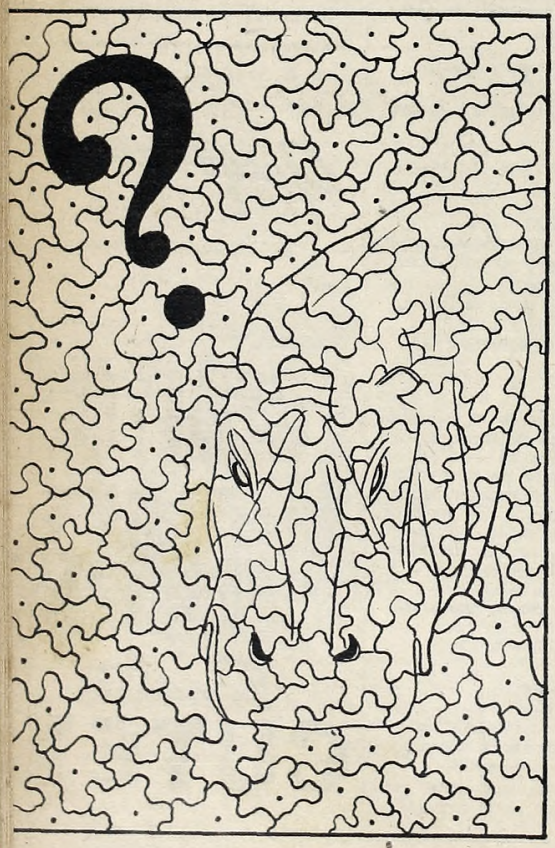
Para la gente menuda

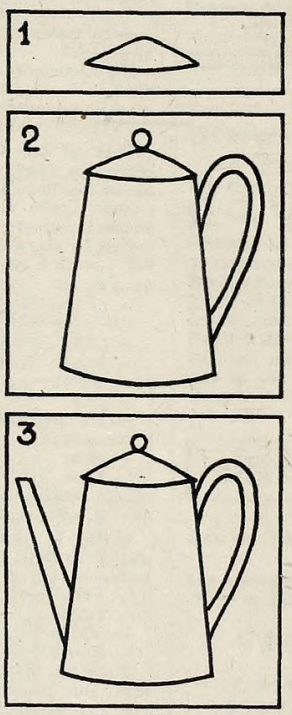
(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



¿CUANTOS ERRORES HAY AQUI?

Al hacer esta lámina, nuestro dibujante cometió, deliberadamente, seis errores, con el fin de que ustedes ejerciten su sentido de observación. Miren atentamente el grabado y traten, en el menor tiempo posible, de ubicar todos los errores.



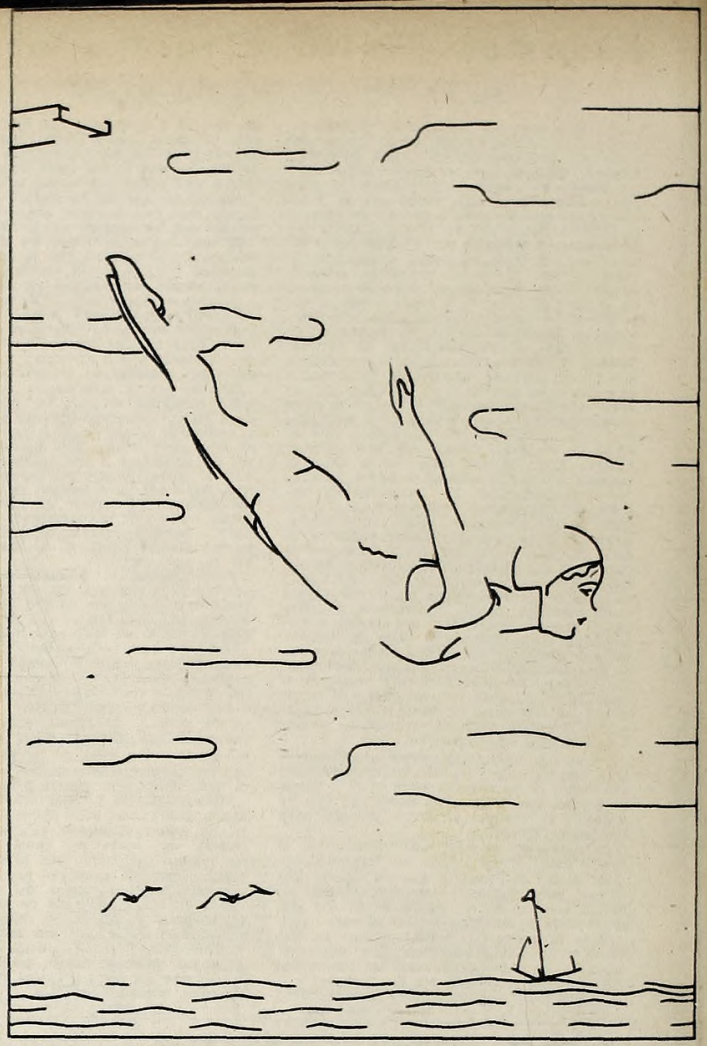


EJERCICIO DE DIBUJO

Y ahora tienen aquí otra práctica de dibujo, pero ya algo más difícil. Se trata de que vayan copiando correlativamente los trazos que aparecen en la figura 1, luego en la 2 y en la 3, con lo que obtendrán el contorno de una cafetera.

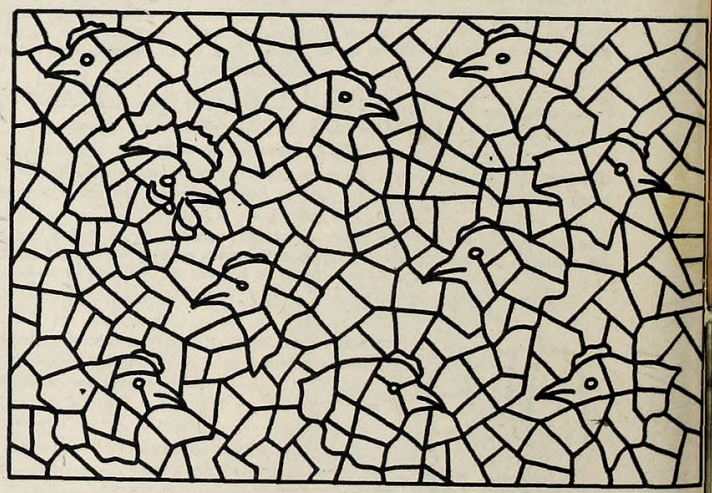
¿QUE ES ESTO?

A simple vista notarán ustedes que se trata de la cabeza de un animal, pero para que la figura resulte perfecta es necesario que llenen con un lápiz todos los sectores marcados con un punto.



TERMINEN ESTA LAMINA

Se ha dejado incompleto este grabado con el objeto de que ustedes lo terminen y practiquen así un poco el dibujo. La tarea no les resultará difícil, pero es necesario que pongan en ella mucho cuidado.



PARA PONER EN CLARO

Aparecen en la figura, pero muy disimuladas, la cabeza de diez aves. Para que se distingan nitidamente tienen ustedes, amigos lectorcitos, que tapar con un lápiz negro todas las líneas blancas que sobren. Manos a la obra, y mucha atención para no equivocarse.

LA COCINA DE "EL HOGAR"

COSTILLAS DE TERNERA A LA FRANCESA

Ingredientes: *Cuatro costillas de ternera, un limón, seis cucharadas de vino blanco, una cebolla cortada en rodajas finas, dos cucharadas de aceite, tres huevos, pan rallado, aceite para freir. — SALSA. Una cucharada de manteca, una cucharada de harina, una cucharadita de perejil picado, medio litro de caldo, sal, pimienta, una cucharada de mostaza francesa.*

Preparación: Aplastar las costillas, sacarles nervios y grasa y ponerlas en adobo durante dos horas con el jugo del limón, la cebolla, el vino, el aceite, sal y pimienta. Al cabo de ese tiempo, escurrirlas bien, pasarlas por huevo batido y por pan rallado, luego freirlas en abundante aceite caliente. Man-



tenerlas al calor mientras se prepara la salsa. — SALSA. Poner en un tazón la manteca, hacerla calentar, echarle la harina, dejar cocinar un ratito y agregar poco a poco el caldo caliente, revolviendo rápidamente con un batidorcito. Cocinarla unos minutos, retirarla del fuego, echarle el perejil y la mostaza y condimentar con sal y pimienta. Saltar las arvejas en manteca. Colocar las costillas en una fuente, cubrirlas en parte con la salsa y servirlas acompañadas con las arvejas. Adornar con medias rodajas de limón.

•

PASTA FROLA CRIOLLA

Ingredientes: *Trescientos gramos de harina, ciento cincuenta gramos de manteca, tres yemas, una pizca de vainillina, ciento cincuenta gramos de azúcar molida, doscientos cincuenta gramos de queso fresco, trescientos gramos de dulce de membrillo, un vasito de vino dulce, un huevo para pintar.*

Preparación: Poner sobre la mesa en forma de círculo la harina, en el medio la manteca, el azúcar, las yemas y la vainillina. Trabajar bien los ingredientes del centro e ir agregando la harina hasta formar una masa. Dejarla descansar media hora. Cortar el dulce de membrillo en trocitos, ponerlo en una cacerolita y derretirlo sobre fuego lento. En otra cacerolita, derretir el queso. Estirar la masa y forrar con ella un molde para tarta. Rellenar el molde dividido en cuatro, alternando el queso con el dulce en la primera capa, y en la segunda poner sobre el dulce, queso, y sobre el queso, dulce. Estirar los recortes de masa y formar con ellos unas tiritas redondas, con las que se hará un enrejado. Pintar con huevo batido y cocinar en horno de temperatura regular durante cuarenta minutos, poco más o menos.





Por Todo el mundo-

¡Se esta hablando de la manera en que el Nuevo LAPIZ LABIAL Revlon permanece aplicado!

. . . se habla de cómo armoniza con el Esmalte Revlon para las Uñas—famoso en el mundo—de cómo permanece bello y brillante durante horas enteras. *¡Y qué maravillosos colores!* ¡Los atractivos tonos de moda que han hecho famoso a Revlon—para armonizar con la punta de sus dedos Revlon! No es extraño que las mujeres más encantadoras del mundo estén usando ***Revlon*** para ser realmente *chic*. Pruebe el "Cheek Stick" (Colorete en Crema) también. En su salón de belleza o perfumería favorita.



Esmalte para las Uñas

Revlon

El Nombre Más Famoso del Mundo en Esmalte para las Uñas

G2

Las preparaciones de Revlon se venden en toda la América Latina.

Ahora es el Momento Oportuno



para solicitar un

CREDITO GATH & CHAVES

Con él, se resuelve el problema de las compras para la

FAMILIA y EL HOGAR

GARANTIZA CALIDAD 33 (Avda.) 1960 FLORIDA Y CANGALLO

Tres poetas británicos que se llevó la guerra

(Continuación de la pág. 9)

RUPERT Brooke está considerado como uno de los más grandes poetas de este siglo, y figura sin desmedro entre los más excelsos cultores de la poesía de todos los tiempos. Su ficha biobibliográfica es ésta: nació el 3 de agosto de 1887 en Rugby. Se educó en el King's College de Cambridge, y tras doctorarse se radicó en Grantchester. Viajó por América y las islas del Pacífico en 1913, y publicó sus impresiones de viaje en la "Westminster Gazette". Su primer libro de poemas apareció en 1911, y puso de relieve a un poeta puramente, rotundamente inglés, en quien se advertía el "estremecimiento nuevo" de que un día habló Hugo. Ese libro alcanza en la actualidad treinta y cuatro ediciones, y treinta y cinco tiene "1914 y otros poemas" a que pertenece el imponderable soneto que reproducimos a continuación. "Letters fron America" y "John Webster and the Elizabethian drama" (conferencia que le valió un premio en el King's College) son sus dos únicas obras en prosa. También se han publicado dos colecciones de sus mejores poemas, una en 1917 y otra en 1929.

A poco de estallar la guerra del 14, Brooke, que a la sazón contaba veintisiete años, se enroló en la marina y fué uno de los valientes que intervino en la gran acción de Amberes. Allí fué herido de consideración, pero se repuso a poco, y en pos de un extraño y heroico destino, se embarcó rumbo a Turquía. Todos sus biógrafos están de acuerdo al señalar en este punto la semejanza de su muerte con la de lord Byron. Este, aherrojado a su generoso y viril romanticismo, pereció víctima de una fiebre maligna, cuando su alma inmensa se hallaba entregada a una empresa digna de la epopeya. Rupert Brooke murió en un barco hospital francés, en el mar Egeo, atacado de una infección, y fué sepultado en la isla griega de Skiros, el 23 de abril de 1915, cuando desde los Dardanelos soplaban terribles vientos de batalla. Los mismos cielos y los mismos mares contemplaron el viaje postrero de estos dos espíritus peregrinos que a más de un siglo de distancia resumen por igual el temple y el ideal de la vieja Inglaterra.

Toda la obra poética de Brooke está saturada de un entrañable amor a la patria, y es síntesis perfecta de esa obra este soneto, que es, quizá, el más bello soneto — y conste que no olvidamos a Shakespeare—que se ha escrito en idioma inglés.

THE SOLDIER

If I should die, think only this of [me:
That there's some corner of a fo- [reign field
That is for ever England. There [shall be
In that rich earth a richer dust [concealed;
A dust whom England bore, sha- [ped, made aware,
Gave, once, her flowers to love, [her ways to roam,
A body of England's breathing [English air,
Washed by the rivers, blest by suns [of home.
And think, this heart, all evil shed [away,
A pulse in the eternal mind, no less
Gives somewhere back the thoughts [by England given;
Her sights and sounds; dreams [happy as her day;
And laughter, learnt of friends; [and gentleness,
In hearts at peace, under an En- [glish heaven.

RUPERT BROOKE.

La traducción, verso a verso, de esta joya no es sino un lejano reflejo de lo que ella significa. Porque los poemas se escriben en un idioma y para un idioma, y sólo en él pueden desplegar la plenitud majestuosa de su vuelo.

EL SOLDADO

Sólo penseis de mí, si yo muriera,
Que algún rincón de un extranjero suelo
Será para siempre Inglaterra. Estará allí
Oculta en rica tierra una rica ceniza.

Ceniza que Inglaterra penetró, modeló e hizo consciente
Y a la que dió, además, sus flores para que las amara y sus caminos para recorrerlos,
Y un cuerpo de Inglaterra que respiró un aire inglés,
Que se bañó en sus ríos, ungido por los soles nativos.

Y pensad que este corazón, despojado ya de todo lo malo,
Una pulsación tan sólo del eterno espíritu,
Devolverá, sin embargo, lo que de Inglaterra recibió:

Sus imágenes y vibraciones, sus sueños, felices como sus días,
Y la risa aprendida de sus amigos, y la ternura
De los corazones en paz bajo los cielos de Inglaterra.

La página del buen humor

Por MARIO















SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 47)

COCKTAIL DE LETRAS

(Asientos)

1. Silla.	7. Cojín.	14. Escabel.
2. Hamaca.	8. Banco.	15. Cátedra.
3. Sillón.	9. Trípode.	16. Sede.
4. Sofá.	10. Diván.	17. Trono.
5. Canapé.	11. Butaca.	18. Sitial.
6. Confidente.	12. Taburete.	19. Escaño.
	13. Otomana.	20. Mecedora.

PRUEBA DE INGENIO

1. INEStable.
2. CORAje.
3. ESTELAr.
4. ESTERnón.
5. EVAcuar.
6. ADELAnto.
7. ANAlogo.
8. CLARAboya.
9. DORAdo.
10. EMAncipar.
11. JUSTAmente.
12. LIAr.
13. MARIAnas.
14. NORMAndía.
15. ROSArio.
16. PAULAtino.
17. ANAcronismo.
18. NORMAl.
19. ANAcoreta.
20. INEScrutable.

FUGA CINEMATOGRAFICA DE CONSONANTES

1. Florindo Ferrario.
2. Orestes Caviglia.
3. Camila Quiroga.
4. Nicolás Fregues.
5. Angel Magaña.
6. Pepita Serrador.
7. Oscar Valicelli.
8. Roberto Airaldi.
9. Enrique Muiño.
10. Nelo Cosimi.
11. Libertad Lamarque.
12. Alicia Barrié.
13. Mirtha Legrand.
14. Pedro López Lagar.
15. Delia Garcés.

Dolores de estómago después de comer

combátalos tomando la

Magnesia BISURADA

Se vende en polvo y en tabletas en todas las farmacias al precio de $2 m/n. el frasco.

Un Nuevo descubrimiento extirpa el VELLO

en pocos minutos



No use Máquinas de afeitar

¡Un nuevo descubrimiento! Una delicada, blanca y fragante crema. Aplíquela directamente, extendiéndola con la espátula. Lávese con agua. Todo rastro de vello habrá desaparecido. El cutis queda suave, blanco y liso como el terciopelo. Nada de rastros feos, como deja la máquina de afeitar. Nada de vello que vuelve a crecer tosco y grueso. La máquina de afeitar sólo hace que el vello crezca más rápidamente. VELOX es un método rápido, fácil y agradable de extirpar el vello superfluo. Resultados satisfactorios garantizados, si no el dinero le será devuelto.

VELOX

Extirpa el vello rápidamente

LLEVELO "CON CONFIANZA"



Siempre le dirán esto, cuando Vd. pida La Bernina. Y estará segura de llevar un queso de calidad y sabor uniforme, porque el proceso de combinación y pasteurización de distintas piezas del mejor Gruyere, asegura a todos los Quesos La Bernina

Sabor Uniforme

LA BERNINA

Pídalo en su Nuevo Envase — formato moderno — de 200 y 400 gramos

PAISAJES DE LA "ALTA MONTAÑA"...

(Continuación de la pág. 32)

ficultades físicas que plantea el problema de la aclimatación, bien conocidas por todos los alpinistas — nos dice, — la mayor dificultad que ofrece la pintura en las altas cumbres es la adaptación psicológica a un panorama totalmente inédito...

La sensación de "irrealidad" es tan grande que el solo hecho de "ver", de interpretar de una manera coherente la proyección de aquellos espacios inmensos, se torna en un problema casi insoluble, por lo menos durante los primeros días.

Con todo, cualquier sacrificio es compensado ampliamente por lo extraordinario de la visión panorámica. Es la revelación de un mundo nuevo. La alta montaña vista de cerca tiene una fuerza mágica. Enormes planos, pulidos por la formidable erosión del viento y las gigantescas masas de hielo, se presentan con colores puros, matices de la entraña mineral. Las aguas de los pequeños lagos reflejan por las noches los cielos estrellados como en un juego de espejos. Los reflejos del hielo y las irisaciones de la "escarchilla", que cae al amanecer, no pueden ser traducidos con palabras...

La altura y las formas

Pero acaso la parte más interesante del relato de Suárez Marzal estriba en su análisis morfológico de la montaña. De acuerdo a sus observaciones, la altura de un paisaje se puede determinar perfectamente por la presencia y predominio de determinadas formas.

En los valles de la precordillera, el paisaje se resuelve en una serie de ondulaciones horizontales. Son curvas ligeras, tranquilas, que se abren y encadenan en extensión. Esta "arquitectura" panorámica se conserva hasta los dos mil o dos mil quinientos metros de altitud.

Entre esta última altura y los cinco mil metros, se produce un cambio. El paisaje se convierte en un agrupamiento de rocas y peñascos de formas convexas, de perfiles "redondos", hay una tendencia evidente hacia las superficies ovales y esféricas. Las amplias ondulaciones de los valles han desaparecido; las grandes manchas verdes de tierna vegetación, también. Lo pétreo predomina sobre lo vegetal, y la reunión de las enormes moles pulidas por la erosión da su tono a esos panoramas en que abunda la nieve blanda, depositada en gruesas capas algodonosas.

Finalmente, a partir de los cinco mil metros, comienza en realidad la típica "arquitectura" de la "alta montaña". Desde luego, allí no existen ni huellas de vegetación. La nieve no puede tampoco acumularse, porque los grandes vendavales la dispersan apenas caída. Sólo existe la roca, los hielos eternos y la "escarchilla", que es una especie de granizo o hielo triturado, riquísimo en juegos de luces.

Pero lo que da su grandiosidad al conjunto y le presta ese aspecto mágico de imponente sugestión, es el absoluto predominio de las líneas rectas, convergentes, cortando el espacio en pirámides y agujas, como en un fantástico maridaje del gótico con un cubismo trascendental.

El camino hacia la cumbre

En estas tres etapas ha centrado Suárez Marzal el desarrollo de su obra. El conjunto de sus panoramas de "alta montaña" van describiendo estos tres aspectos. El conjunto de sus cuadros, mirados en metódica sucesión, constituyen un verdadero camino hacia la cumbre del Aconcagua, y es seguro que su exposición constituirá un motivo de alto interés para el público no acostumbrado a una expresión tan orgánica.

Por lo que se refiere a la técnica (técnica de composición y de pintura) empleada por Suárez Marzal, ella implica una total modificación de los recursos hasta ahora conocidos en este artista.

La grandiosidad de los temas abordados le ha obligado a buscar un modo de síntesis y de alusión, más que una pintura descriptiva y de inmediata visión realista. Sus cuadros tienen, por ello, mucho de pintura monumental. Y sus óleos de caballete hacen pensar en vastos frescos murales. Por lo demás, un fuerte acento poemático se desprende de esta obra, que parece transmitirnos la emoción de un descubrimiento, de un mundo casi irreal, y que, sin embargo, se impone con un inconfundible sello autóctono, americano.

Vistas en Mendoza, al pie mismo de la precordillera, las obras de Suárez Marzal impresionan extrañamente. Se sienten como el mensaje acendrado de la tierra cuyana. No sabemos si, dentro de la labor del pintor, y dentro de la evolución actual de nuestro arte, ellas representan un hecho definitivo, una realización perfecta y estable. Pero lo que sí se puede decir, es que ellas abren y señalan un camino para la pintura, netamente argentina, una pintura entrañablemente regional, que nada debe a antecedentes conocidos, a formas estereotipadas y convencionales, y que se anuncia — por lo menos — como una directa y formidable expresión de una realidad local que un día constituirá uno de los capítulos más cautivantes y vigorosos del arte argentino.

San Francisco Solano

(Continuación de la pág. 41)

cual todas las láminas y estatuas del santo que circulan por ahí carecen de autenticidad. Sólo después de su fallecimiento, el virrey del Perú, marqués de Monteclaros, viendo que la veneración del pueblo por los prodigios de este taumaturgo se extendía hasta alcanzar las proporciones de un culto, tuvo la idea genitiva de exhumar sus restos para que un afamado pintor los fijara en la tela, y con la biografía que sobre él escribió el padre Córdoba y Salinas, en 1643, Villar realiza el prodigio de ofrecernos la única estampa fiel que se conoce de este santo, que llegó a sojuzgar y convertir al indio americano, como con el terrible lobo de Gubbia lo hizo "el varón que tiene corazón de lis, alma de querube, lengua celestial: el mínimo y dulce Francisco de Asís".

PIES Doloridos?



No Sufra más!

Consiga un alivio inmediato!

Mantenga sus pies sanos y aptos, adquiriendo hoy mismo en su farmacia los productos Dr. Scholl para el confort del pie.

Goce de pies sanos y felices, con POCO GASTO!

CALLOS en los DEDOS
Los **Zino-pads Dr. Scholl** alivian el dolor en un instante. Eliminan la presión y roce del calzado. Evitan que el callo se reproduzca. Cajitas de $ 0.35 y $ 1.-



CALLOSIDADES
Los **Zino-pads Dr. Scholl** de forma especial para los callos plantares, suprimen la presión, calman el dolor y aflojan la callosidad. En cajitas de $ 0.35 y $ 1.-



JUANETES
Los **Zino-pads Dr. Scholl** tamaño especial para juanetes, protegen la coyuntura sensible de la presión del calzado y alivian el dolor. En cajitas de $ 0.35 y $ 1.-



OJOS de GALLO
Los **Zino-pads Dr. Scholl** para callos entre los dedos, alivian el dolor y la irritación. En cajitas de $ 0.35 y $ 1.-



PIES DOLORIDOS
El **Bálsamo Pédico Dr. Scholl** alivia el ardor, descansa y refresca los pies y tobillos débiles. El pote $ 2.40



PIES SENSIBLES
El **Polvo Bromidrosis Dr. Scholl** alivia los pies delicados, escaldados y traspirados. Polvoreando los zapatos se sentirán más cómodos. El tarro $ 2.40



PICAZON ENTRE DEDOS
El **Solvex Dr. Scholl** alivia la picazón y *piel rajada o en escamas*, dejando la piel en buen estado. El pote $ 2.—



Compañía Dr. Scholl S.A.C.

ORGANIZACION MUNDIAL DEDICADA EXCLUSIVAMENTE AL CONFORT DEL PIE

GRATIS: Para muestra de Zino-pads y librito "Los Pies y Su Cuidado" por el Dr. Wm. M. Scholl, envienos este cupón a Avda. de Mayo 1435 Bs. As.



TRES PASOS HACIA LA BELLEZA

Elizabeth Arden



Tres pasos imprescindibles... Tres preparaciones a usar mañana y noche, noche y mañana. Con ello habrá andado el camino para llegar a la meta ansiada. Poseer un cutis fresco y bien cuidado.

PRIMER PASO. Límpielo profundamente con Cleansing Cream.

SEGUNDO PASO. Refrésquelo con el incomparable Skin Tonic

TERCER PASO. Suavícelo con Orange Skin Cream, si el cutis es seco, o con Velva Cream, si es normal.

De tal manera, estos productos consagrados por el tiempo, harán que su tez luzca impecablemente un maquillage armonizado por Elizabeth Arden, y la belleza total habrá sido conquistada.

Cualquiera de estos productos sólo le cuesta $ 5.50

En venta también en las 19 Sucursales del Interior. Consulte a su representante en la Casa Central, Planta Baja, Departamento de Perfumería.

GATTI & CHAVES

FLORIDA Y CANGALLO

Cartas de Nueva York



- **Proezas de los oficiales y soldados.**
- **Cartas y protestas.**
- **Placas de identificación.**
- **El stadium de Nueva York convertido en catedral.**
- **Fiesta de antaño.**
- **Las ideas del doctor F. W. Hibler.**
- **Nuevo cajón.**

Nueva York, octubre de 1942.

QUERIDA MARIA:

Anoche, mientras estábamos reunidos alrededor de una mesa amable, la descripción que hacía un oficial muy joven de los adiestramientos que realizan. Entre otras cosas, deben practicar el lanzamiento sin paracaídas, sobre agua cubierta de fuego. El espectáculo no podría ser más dantesco, la impresión que produce resulta difícil describirla. Aseguraba nuestro narrador que la primera vez que lo hizo tuvo la sensación de haber escapado de la condición humana y se sintió munido de un poder divino con el cual le fué posible burlar el obstáculo. El afán de la vida produce fuerzas ilimitadas para vencer a la muerte.

Recibí tu carta última y acepto tus protestas, pero he de asegurarte que siendo éste un país maravilloso, no lo es de maravilla . . y no encuentro en cada esquina el objeto fantástico, la alfombra mágica, el mago de leyenda que tú quieres conocer a través de mis descripciones.

Cosas menudas abundan en las vitrinas, como las placas de identidad que todos usamos, aunque existen quienes gustan cambiarlas porque la llevan de adorno. Esto es un pretexto para pulseras novedosas, anillos gruesos de oro labrado, otros de plata y también de cobre, en cuyo interior está la inscripción. Al margen de los datos personales hay, sobre todo, mujeres que agregan deseos, ruegos y aun declaraciones: amores confesados a último momento, órdenes testamentarias y reconocimientos graves. Falta saber si la ley dará crédito mañana a esas palabras.

Otto Eggers ideó el gran altar con el cual convirtieron el Yankee Stadium en una luminosa catedral, para el servicio religioso-patriótico de "New York Archidiocesan Union of the Holy Name". El gigantesco altar estaba erigido muy arriba y a él se llegaba por dos escalinatas. El efecto era grandioso, como todo lo americano.

El West Side Tennis Club conmemoró el 50º aniversario de su fundación con dos exhibiciones muy interesantes. Jugadores de fama vistieron con las levitas ellos y con largas polleras y sombreros inmensos ellas, y así jugaron un partido, exactamente como entonces... El otro, muy moderno, muy movido, realizado por atletas ligeramente vestidos, tuvo, si no la diversión, el interés deportivo extraordinario que hoy han conquistado todos los juegos.

Sin embargo, entre los espectadores habían algunos socios fundadores, que se conmovieron mucho y solicitaron al presidente actual del club que impusiese la costumbre de jugar todas las semanas un partido con atmósfera añeja, es decir, polleras, levitas, sombreros...

Gran revolución en el mundo estudiantil ha provocado el doctor Francis W. Hibler, profesor de psicología en Illinois State Normal University, el cual asegura que es necesario suprimir la cátedra de moral que se dicta ante los alumnos, más fáciles de manejar y persuadir con el ejemplo que con la palabra... Porque la moral es un hecho real que mana de aquel que la practica.

En tren de noticias, no quiero olvidar algo interesante para ti, mujer prolija. No creas que te hablaré de las hormas de alambre para tricotas y medias, sino del cajón pulcro y elegante. Hay casas especializadas que venden divisiones de muchos tamaños, tabiques de cretona o de madera pintada de azul, para instalar dentro de los cajones y facilitar el lugar para cada cosa. Es fácil de realizar.

Cuéntame luego qué resultados obtienes.

Cariñosamente: Anatolio

Baronesa



UNA CREACION DE

MEDIAS PARIS

"RITZO"
M.R.

"LERINA"
M.R.

y "Nitanda"
M.R.

WILLIAM HOLLINS & CO. LTD.
DAY NIGHT WEAR
VIYELLA HOUSE. NOTTINGHAM
Exija la marca de garantía.



Vuelve la época de lucir las primorosas telas estivales "RITZO", "LERINA" y "NITANDA", cuyos diseños originales y colores llamativos y firmes son una fiesta para los ojos.

"RITZO", "LERINA" y "NITANDA", tienen el aspecto distinguido y el precio conveniente característicos de los afamados productos de la casa "Viyella".

Distribuidores al por mayor: **LOPEZ GOYA & Cia.** — *Alsina 1269 al 1281 — Buenos Aires*